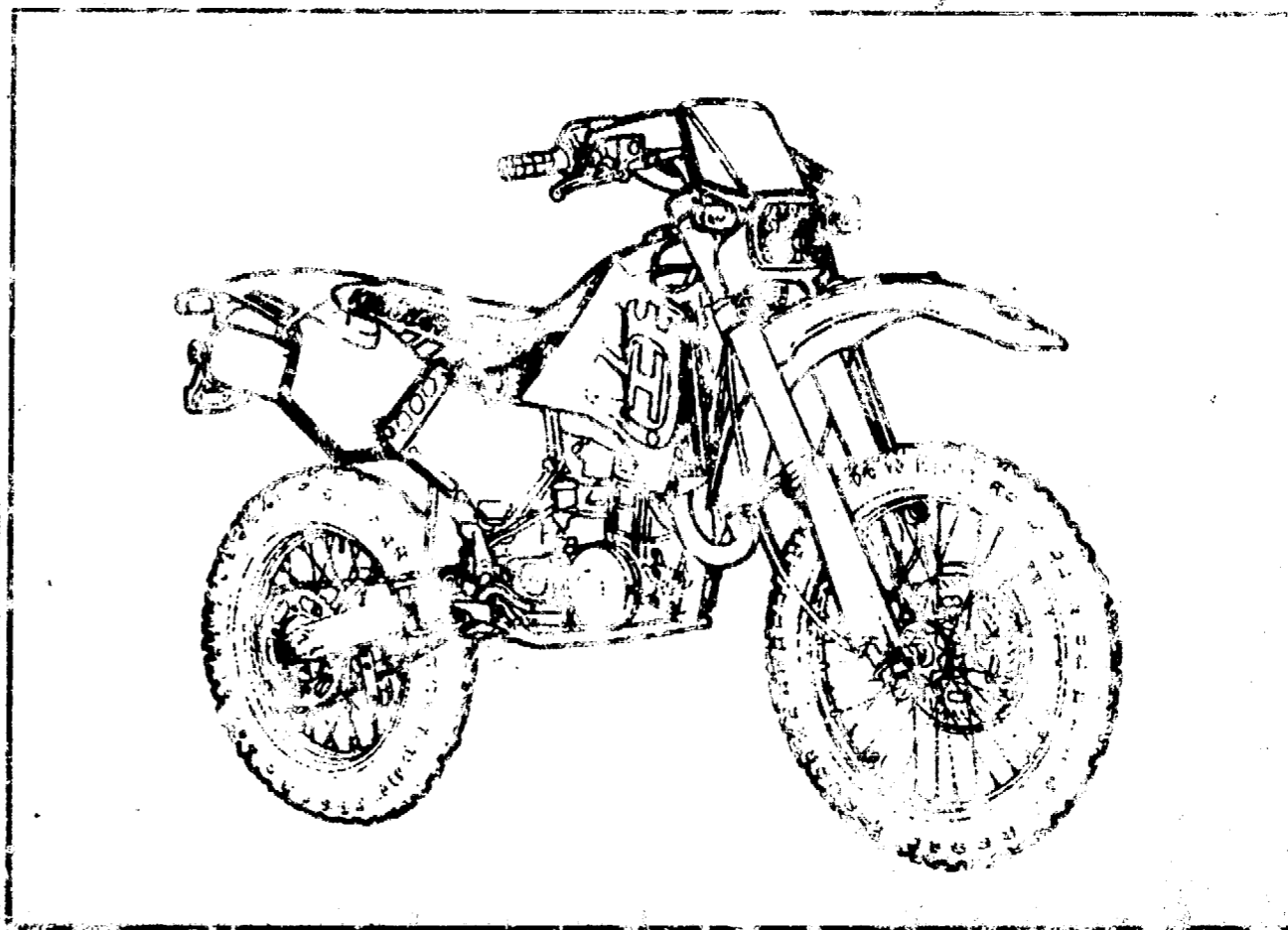


**CATALOGO PARTI DI RICAMBIO - PARTS CATALOG
CATALOGUE PIECES DE RECHANGE - ERGATZTEILKATALOG
CATALOGO PIEZAS DE REPUESTO**



Husqvarna

TE-1000

INFORMAZIONI GENERALI

Il presente catalogo serve per richiedere con esattezza le parti di ricambio.

Nelle ordinazioni indicare:

- 1) il numero di codice dei particolari seguito dalla descrizione;
- 2) il colore per i pezzi verniciati o comunque colorati;
- 3) il numero di matricola del motociclo, stampigliato sul canotto di sterzo.

Le indicazioni destra e sinistra si riferiscono ai lati del veicolo rispetto al senso di marcia.

GENERAL INFORMATION

The present spare parts list enables one to order exactly the right spare parts.

When ordering specify:

- 1) the part's code number followed by its description;
- 2) indicate colour for painted or coloured parts;
- 3) the motorcycle's serial number, stamped on the steering head.

References to right and left apply to the vehicle in terms of its direction of movement.

INFORMATIONS GENERALES

Ce catalogue permet de commander correctement les pièces de rechange.

Les commandes doivent être passées en indiquant:

- 1) le numéro de code des pièces détachées suivi de leur description;
- 2) le couleur des pièces peintes ou colorés;
- 3) le matricule de la moto, estampillé sur le tube du guidon.

Droite et gauche sont les côtés du véhicule par rapport au sens de la marche.

ALLGEMEINE HINWEISE

Dieser Ersatzteilkatalog dient zur genauen Angabe der Teile bei Ersatzteilbestellungen.

Bei Ersatzteilbestellung ist folgendes anzugeben:

- 1) Die Bestellnummer der Ersatzteile mit der entsprechenden Beschreibung;
- 2) Farbe für lackierte und farbige Teile angeben;
- 3) Die Seriennummer des Motorrads, die am Lenkrohr eingepreßt ist.

Die Angaben rechts und links beziehen sich auf das Fahrzeug in Fahrrichtung.

INFORMACIONES GENERALES

El presente catálogo sirve para pedir con exactitud las partes de recambio.

En los pedidos se debe indicar:

- 1) el número de código de la parte y a continuación la descripción;
- 2) el color para las piezas barnizadas o coloreadas;
- 3) el número de matricula de la motocicleta, estampado en el tubo de dirección.

Las indicaciones derecha e izquierda se refieren a los lados del vehículo respecto del sentido de marcha.

NOTE - LIST - NOTES - NOTE - NOTAS:

F.m. : Firo alla matricola - Unif. N. - Jusqu'au matricule - Bis zu Matricul - Hasta la matricula
D.m. : Dale matricola - From Matricola - Du matricula - Von Matricul - Desde la matricula
Z : n° denti, number of teeth, numéro dents, Zahne number, número de dente

A : Austria, Autriche, Österreich, Austria
AUS : Australia, Australie, Australien, Australia
B : Belgio, Belgium, Belgique, Belgien, Bélgica
BR : Brasile, Brésil, Brasilien, Brasil
CND : Canada, Canada, Kanada, Canada
CH : Svizzera, Switzerland, Suisse, Schweiz, Suiza
D : Germania, Germany, Allemagne, Deutschland, Alemania
E : Spagna, Spain, Espagne, Spanien, España
F : Francia, France, France, Frankreich, Francia
GB : Gran Bretagna, Great Britain, Grand Bretagne, Gross Britan, Gran Bretaña
I : Italia, Italy, Italie, Italien, Italia
TA : Tahiti, Tahiti, Tahiti, Tahiti, Tahiti
USA : Stati Uniti d'America, United States of America, États Unis d'Amérique, Vereinigte Staaten von Amerika, Estados Unidos
SF : Finlandia, Finland, Fintland, Finland, Finlandia

Il n° di matricola iniziale del modello TE 610 / 93 è SAEC01999

Il n° di matricola iniziale del modello TC 610 / 93 è SAEC05027

The initial serial number for the TE 610 / 93 model is SAEC01999

The initial serial number for the TC 610 / 93 model is SAEC05027

Le matricule initial du modèle TE 610 / 93 est SAEC01999

Le matricule initial du modèle TC 610 / 93 est SAEC05027

Die Seriennummer des Modells TE 610 / 93 beginnt mit SAEC01999

Die Seriennummer des Modells TC 610 / 93 beginnt mit SAEC05027

El n° de matricula inicial de la motocicleta TE 610 / 93 es SAEC01999

El n° de matricula inicial de la motocicleta TC 610 / 93 es SAEC05027

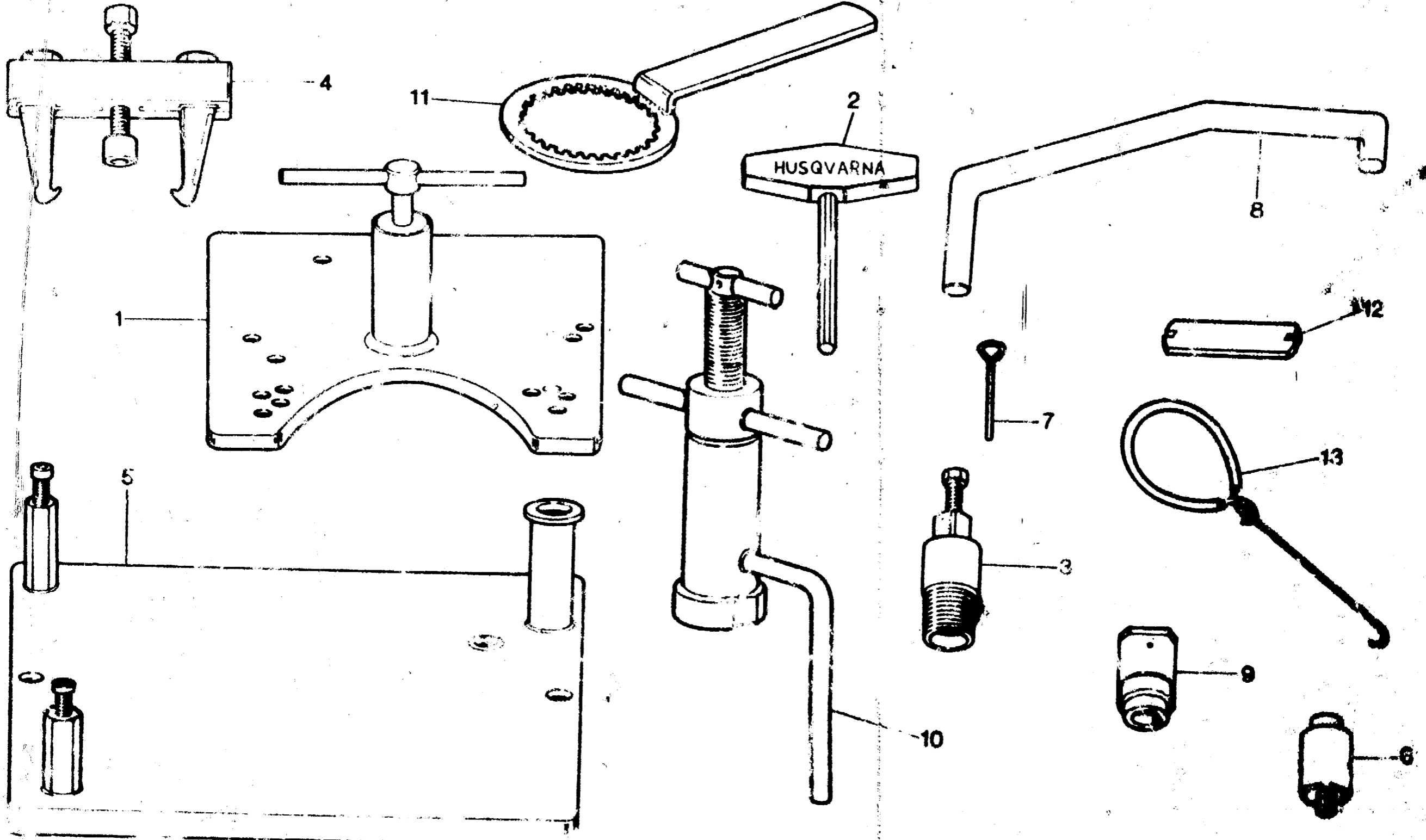
Dati indicativi e soggetti a modifiche senza preavviso.

All data are subject to modification without prior notice.

Données indicatives sujettes à modifications sans préavis.

Angaben ohne Vorbehalt.

Datos indicativos sujetos a modificaciones sin compromiso de preaviso.



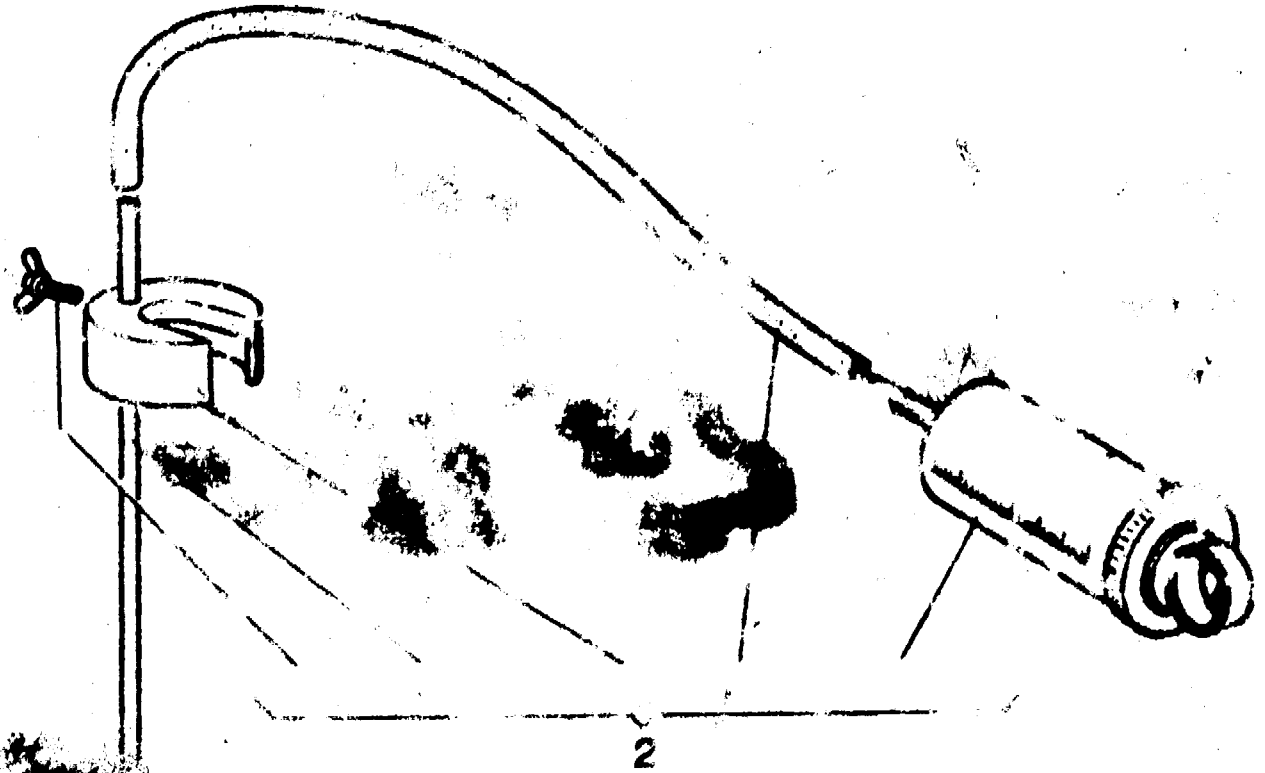
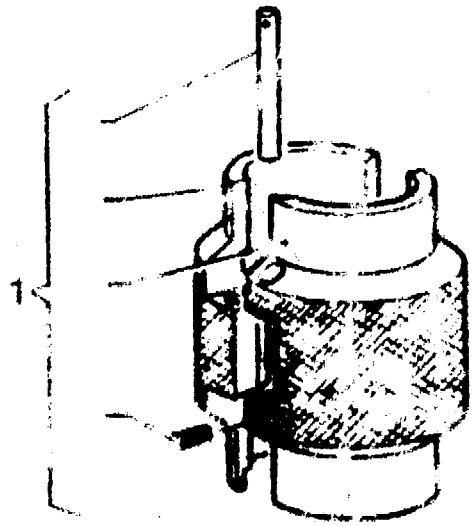


**ATTREZZI DI ASSISTENZA - SERVICE TOOL
OUTILS D'ASSISTANCE - HILFAUSRÜSTUNG
HERRAMIENTAS DE ASISTENCIA**

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TAFEL

TE - TC
610/83

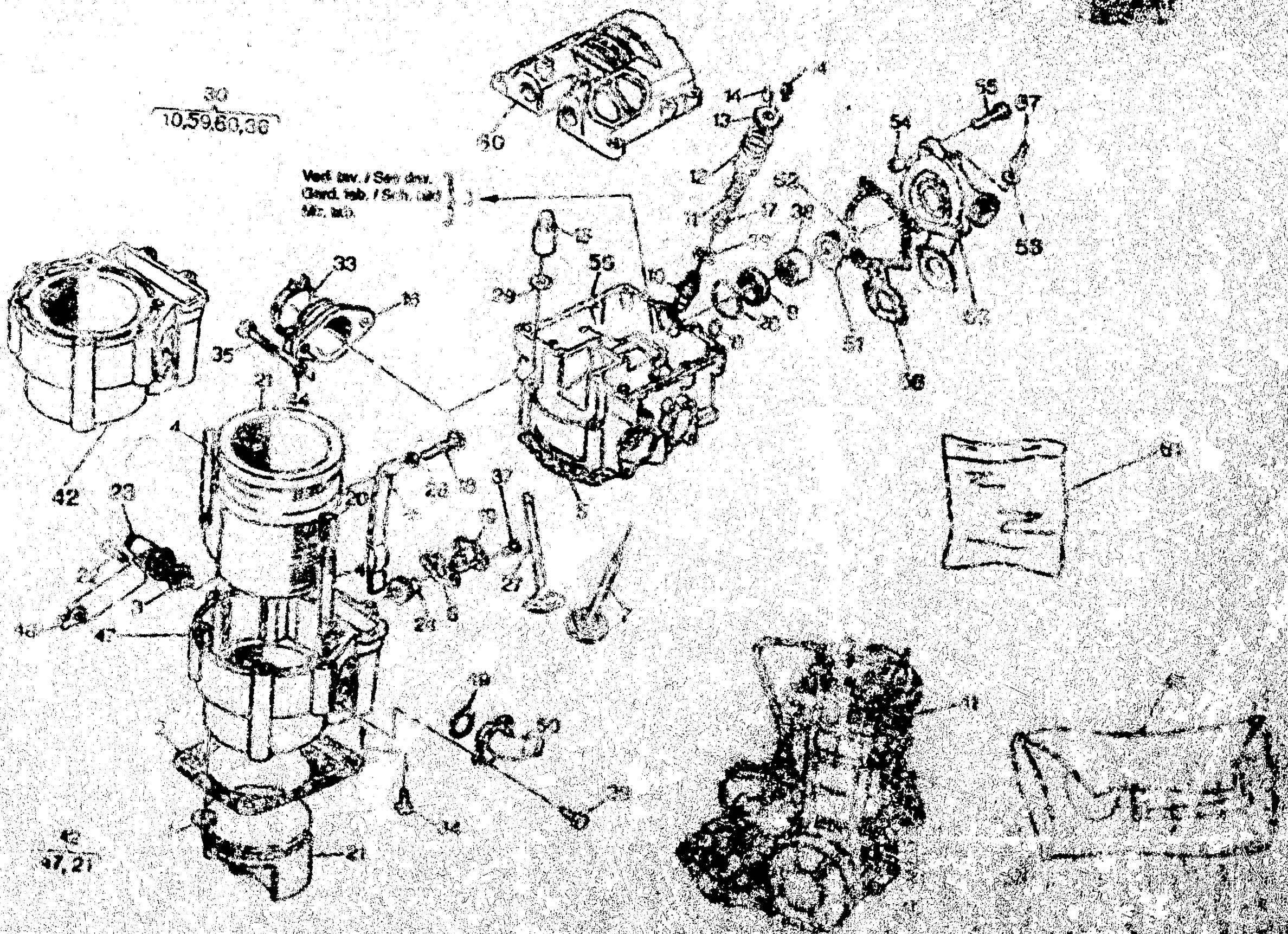
Nota Notes Marka Notas	Pos. No. Index Pos.	N. Cod. Code No. Nr. Code Code Nr. N. Cod.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	Q. M. Q. M. Q. M.	Valore Value Wert Wert
	1	1517947-01	Estrattore basamento	Crankcase puller	Extracteur carter	Kurbelgehäuse Auszieher	Extractor cárter	1	
	2	1519653-01	Chiave per esagono incassato	Allen wrench	Clé hexagonale	Sechskanteinstechschlüssel	Llave de Allen	1	
	3	1615133-01	Estrattore volano	Flywheel extractor	Extracteur pour volant	Auszieher für Schwungrad	Extractor volante	1	
	4	1519805-01	Estratt. ingranaggio lato frizione	Clutch gear puller	Extract. engr. côté embrayage	Auszieher Kupplungszahnrads	Extr. engr. lado fricción	1	
	5	1515591-01	Supporto per montaggio	Support for assy	Support pour montage	Halterung für Montage	Soporte per el montaje	1	
	6	1514134-01	Estrattore braccio oscillante	Swing arm puller	Extract. bras oscillant	Schwingarm-Abzieher	Extractor brazo oscilante	1	
	7	8000 29127	Rifenimento fasatura volano	Flywheel timing mark	Repère réglage volant	Markierung der Schwungradsteuerzeiten	Referencia fase volante	1	
	8	1517949-01	Attrezzo per volano	Tool for flywheel	Outil pour volant	Vorrichtung für Schwungrad	Herramienta para volante	1	
	9	8000 61825	Attrezzo controllo fase volano	Flywheel timing control tool	util contrôle réglage volant	Kontrollvorrichtung f. Schwungradsteuerzeiten	Herram. control fase volante	1	
	10	8000 70637	Attrezzo mont. albero motore nel carter sinistro	Instaling tool, crankshaft left	Outil pour montage vilebrequin dans le demicarter G.	Werkzeug für Montage der Kurbelwelle im L. Gehäuse	Herramienta mont. eje motor en el carter izq.	1	
	11	8000 39524	Chiave di fermo mozzo frizione	Clutch hub retaining wrench	Clé d'arrêt moyeu embrayage	Halterungsschlüssel der Kupplungseibe	Llave bloqueo cubo fricción	1	
	12	1519882-01	Chiave per nipples	Wrench for nipples	Clé pour nipple	Schlüssel für nipple	Llave para nipple	1	
	13	1519847-01	Gancio per molle	Spring hook	Crochet pour ressort	Federhaken	Gancho para resorte	1	





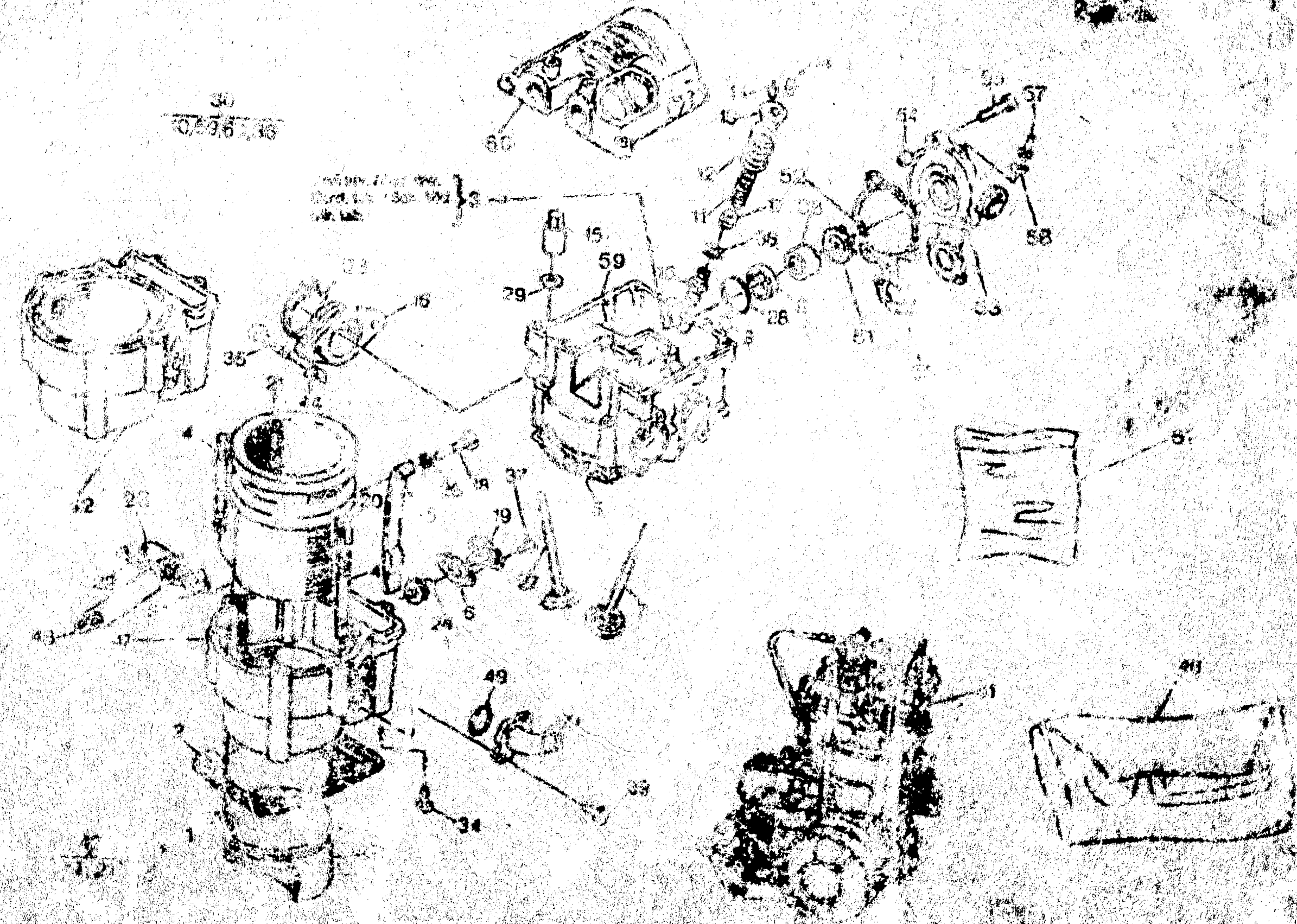
ATTREZZI DI ASSISTENZA SOSPENSIONE ANTENNARE FRONT PC/TK - EQUIV. TOOLS
 OUTILS D'ASSISTANCE SUSPENSION ANTENNE FRONT PC/TK - EQUIV. TOOLS
 HERRAMIENTAS DE ASISTENCIA SUSPENSION ANTENAS FRONT PC/TK - EQUIV. TOOLS

CANT.	C.N. / C.M. / C.P. / C.D. / N. / 75	DESCRIZIONE	DESCRIZIONE	DESCRIZIONE	DESCRIZIONE	DESCRIZIONE	DESCRIZIONE
1	8000 72213	Attrez. front. paracho camp.	L'1 anal. installati luci abs	Oval. cricchi para-choc	L'1 anal. installati luci abs	L'1 anal. installati luci abs	L'1 anal. installati luci abs
2	8000 72217	Attrez. auto olio compl.	Oil level tool easy	Outil en 6211	Outil en 6211	Outil en 6211	Outil en 6211
3	8000 72273	Serriganica per morse	Caw	Misure	Misure	Misure	Misure
4	8000 72224	Fermo malle	Retamer	Misure	Misure	Misure	Misure



30
10,996,36

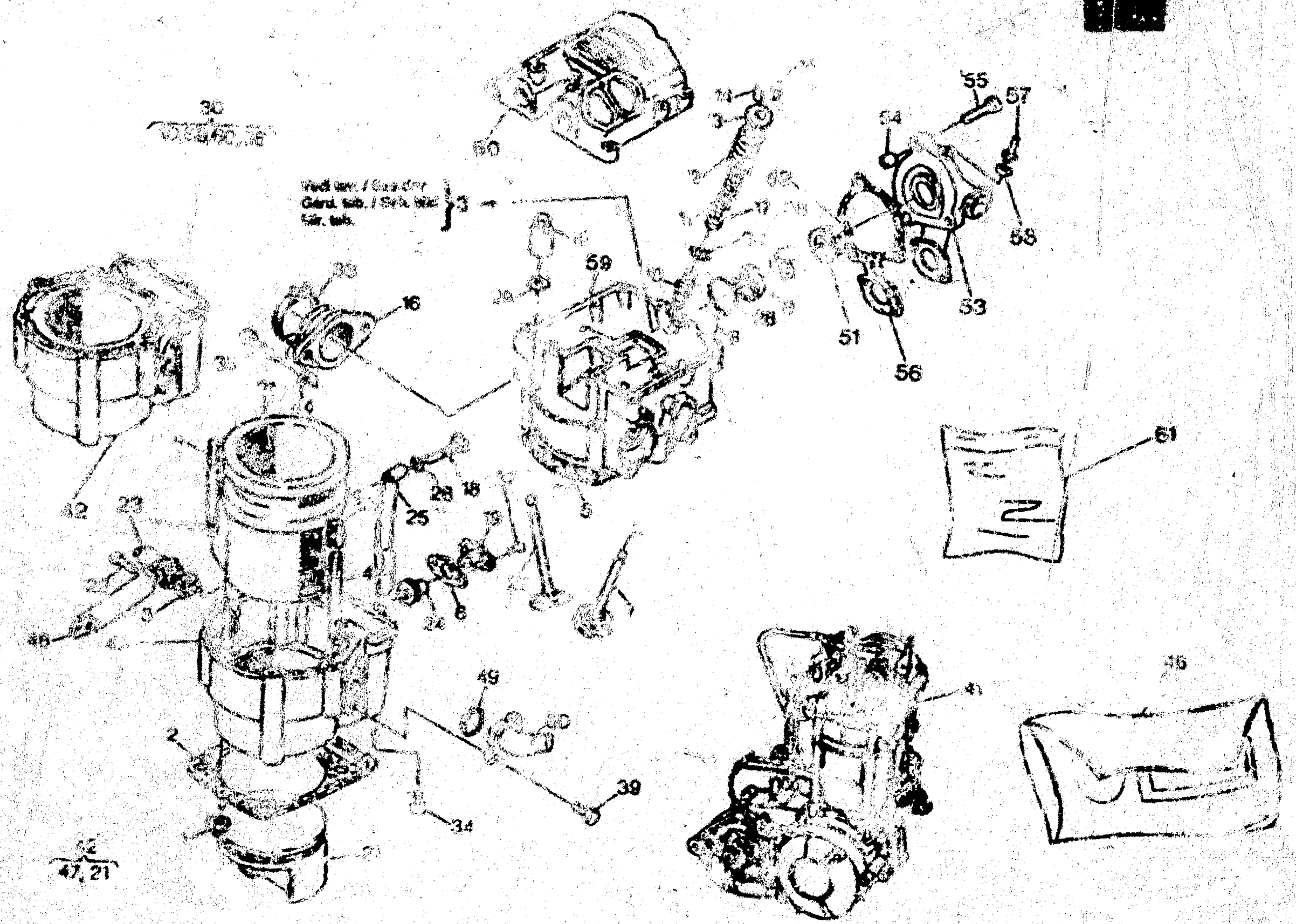
INVENTOR: [Illegible]
BY: [Illegible]



TESTA, CILINDRO - CYLINDER HEAD, CYLINDER
 CULASSA, CILINDRO - ZYLINDERKOPF, ZYLINDER
 CUIATA, CILINDRO

TESTA
 CILINDRO

Q. T. (Pezzi)	Q. T. (Pezzi)	Q. T. (Pezzi)	Q. T. (Pezzi)	Q. T. (Pezzi)	Q. T. (Pezzi)	Q. T. (Pezzi)	Q. T. (Pezzi)
22	60010 7375	Vite	Screw	Vite	Schraube	Tornello	2
23	8000 60744	Tendina completa	Complete washer	Tendina completa	Zylinderkopf	Tendina completa	1
24	8000 60775	Tappo	Plug	Bouchon	Ventilatore	Tappo	1
25	8000 60807	Pattino cilindro	Cylinder shoe	Caletton	Glühbirne	Plat. cilindro	1
26	8000 60150	Valvola piena	Washer	Valvola	Schraube	Valv. piena	1
27	1615 60709	Valvola aspirazione	Intake valve	Soupape admission	Einlass-ventil	Valvola aspirazione	1
27	8000 60709	Valvola aspirazione	Intake valve	Soupape admission	Einlass-ventil	Valvola aspirazione	2
28	8000 60542	Anello O/R	O-Ring	Ring O/R	O-Ring	Anello O/R	1
29	8000 60150	Valvola piena	Washer	Valvola	Schraube	Anello	1
30	8000 60964	Copri chiodo e testa	Cover and head	Couvercle et tete	Deckel und Zylinderkopf	Copri chiodo	1
30	8000 70108	Copri chiodo e testa	Cover and head	Couvercle et tete	Deckel und Zylinderkopf	Copri chiodo	1
30	8000 60525	Testa	Head	Leiter	Schraube	Testa	1
34	60010 2510	Vite	Screw	Vite	Schraube	Vite	2
35	60010 2557	Vite	Screw	Vite	Schraube	Vite	2
36	8000 60940	Valvola di arresto	Stop ring	Ring d'arret	Halte ring	Valvola di arresto	1
37	60010 2557	Vite	Screw	Vite	Schraube	Vite	2
38	8000 60338	Anello di tenuta	Seal ring	Ring d'etanche	O-ring	Anello di tenuta	1
39	8000 70308	Vite	Screw	Vite	Schraube	Vite	2
40	8000 60076	Assemble motore	Engine case	Mote. assemble	Motor hpl	Assemble motore	1
41	8000 70150	Assemble motore	Engine case	Moteur assemble	Motor hpl	Assemble motore	1
42	8000 60110	Cilindro completo	Cylinder case	Cylindre complet	Zylinder hpl	Cilindro completo	1
42	8000 70081	Cilindro completo	Cylinder case	Cylindre complet	Zylinder hpl	Cilindro completo	2
43	8000 60150	Valvola piena	Washer	Valvola	Schraube	Valvola	1
44	8000 60744	Tendina completa	Cylinder case	Cylindre complet	Zylinder hpl	Tendina completa	1
45	8000 60150	Valvola piena	Washer	Valvola	Schraube	Valvola	1
46	8000 60150	Valvola piena	Washer	Valvola	Schraube	Valvola	1
47	8000 60150	Valvola piena	Washer	Valvola	Schraube	Valvola	1
48	8000 60150	Valvola piena	Washer	Valvola	Schraube	Valvola	1
49	8000 60150	Valvola piena	Washer	Valvola	Schraube	Valvola	1
50	8000 60150	Valvola piena	Washer	Valvola	Schraube	Valvola	1





TESTA, CILINDRO - CYLINDER HEAD, CYLINDER
 CULASSE, CYLINDRE - ZYLINDERKOPF, ZYLINDER
 CULATA, CILINDRO

TAVOLA
 DRAWING
 TABLE
 BILD
 TABELA

TE - TC
 610 / 93

Pos. No. Code No. NI Code	DEI NOMINAZIONE	NOME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DE NOMINATION	Qtz C Fig	Valore Value Valeur
50	8000 66272	Raccordo	Union	Raccord	Empalme	1	
51	8000 50641	Rotore	Rotor	Couronne	Rotor	1	
52	8000 22307	Anello elastico	Split ring	Anneau ressort	Anillo elástico	1	
53	8000 63906	Corpo pompa	Pump body	Corps pompe	Corpo bomba	1	
54	1617365-61	Ricetta	Bushing	Bush	Manguito	2	
55	8000 2510	Vite	Screw	Schraube	Tornillo	5	
56	8000 60244	Altra ricetta	Seal	Dichtung	Junta	1	
57	8000 60191	Raccordo	Raccord	Raccord	Empalme	1	
58	8000 15900	Ricetta	Washer	Rondelle	Arandela	1	
61	8000 73172	Kit di trasformazione cilindrica	Transformation kit displacement	Kit de transformation cylindrée	Kit de transformation cilindrica	1	

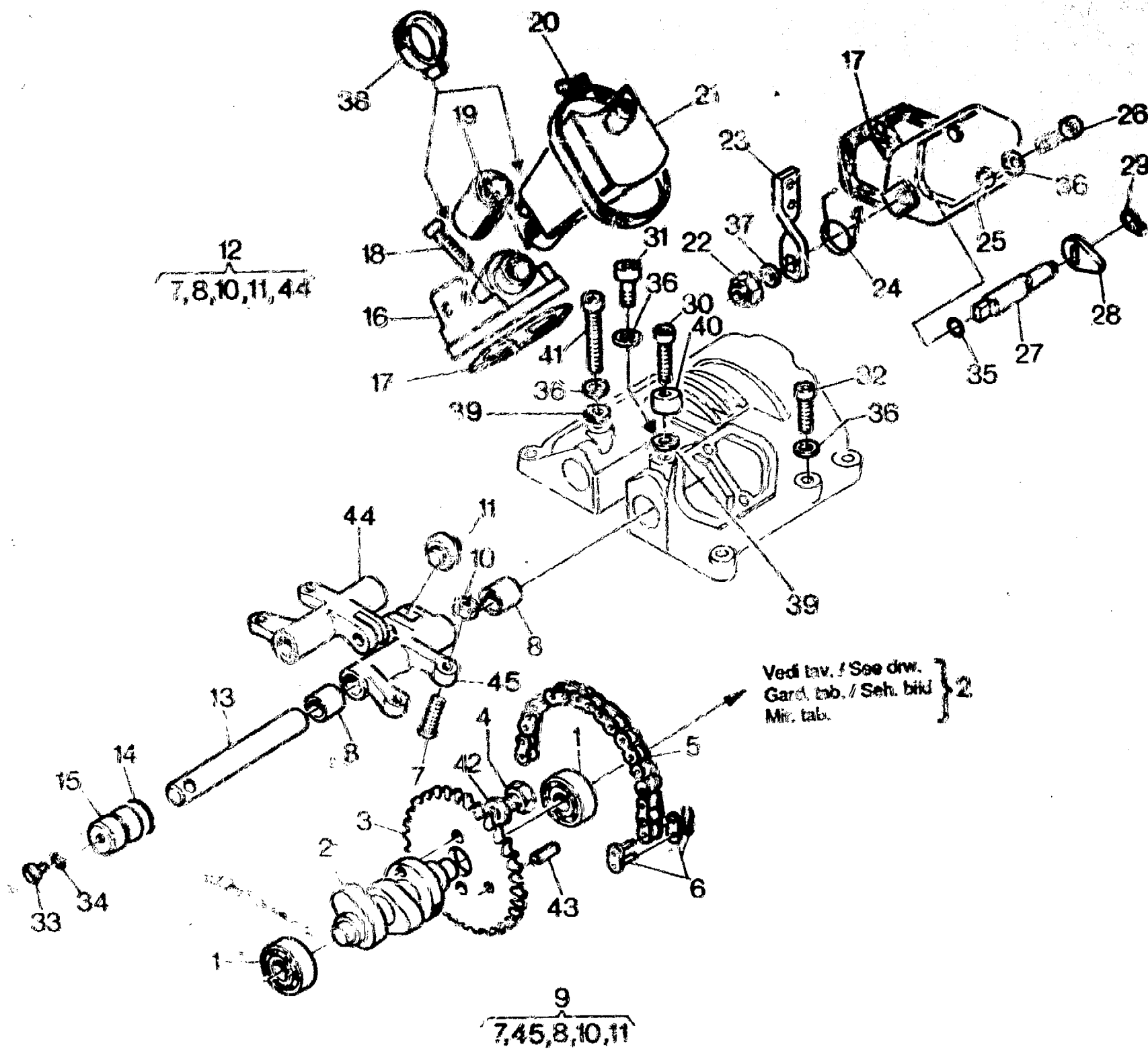
◇ = In alternativa Modello TC
 ★ = Modello TE
 ☆ = Modello TC
 ▲ = Contenuto nel kit pos. 61
 Vedere Tav. 4 (Modello TC)

◇ = In alternativa TC model
 ★ = TE model
 ☆ = TC model
 ▲ = Contents into the kit No. 61
 See Drawing 4 (TC model)

◇ = En alternative Modèle TC
 ★ = Modèle TE
 ☆ = Modèle TC
 ▲ = Contenu du kit no. 61
 Voir Table 4 (Modèle TC)

◇ = Die Auswahl Modell TC
 ★ = Modell TE
 ☆ = Modell TC
 ▲ = Kit Inhalt ind. 61
 Sehen Bild 4 (Modell TC)

◇ = En alternativa Modelo TC
 ★ = Modelo TE
 ☆ = Modelo TC
 ▲ = Contenido del kit pos. 61
 Verir Tabla 4 (Modelo TC)



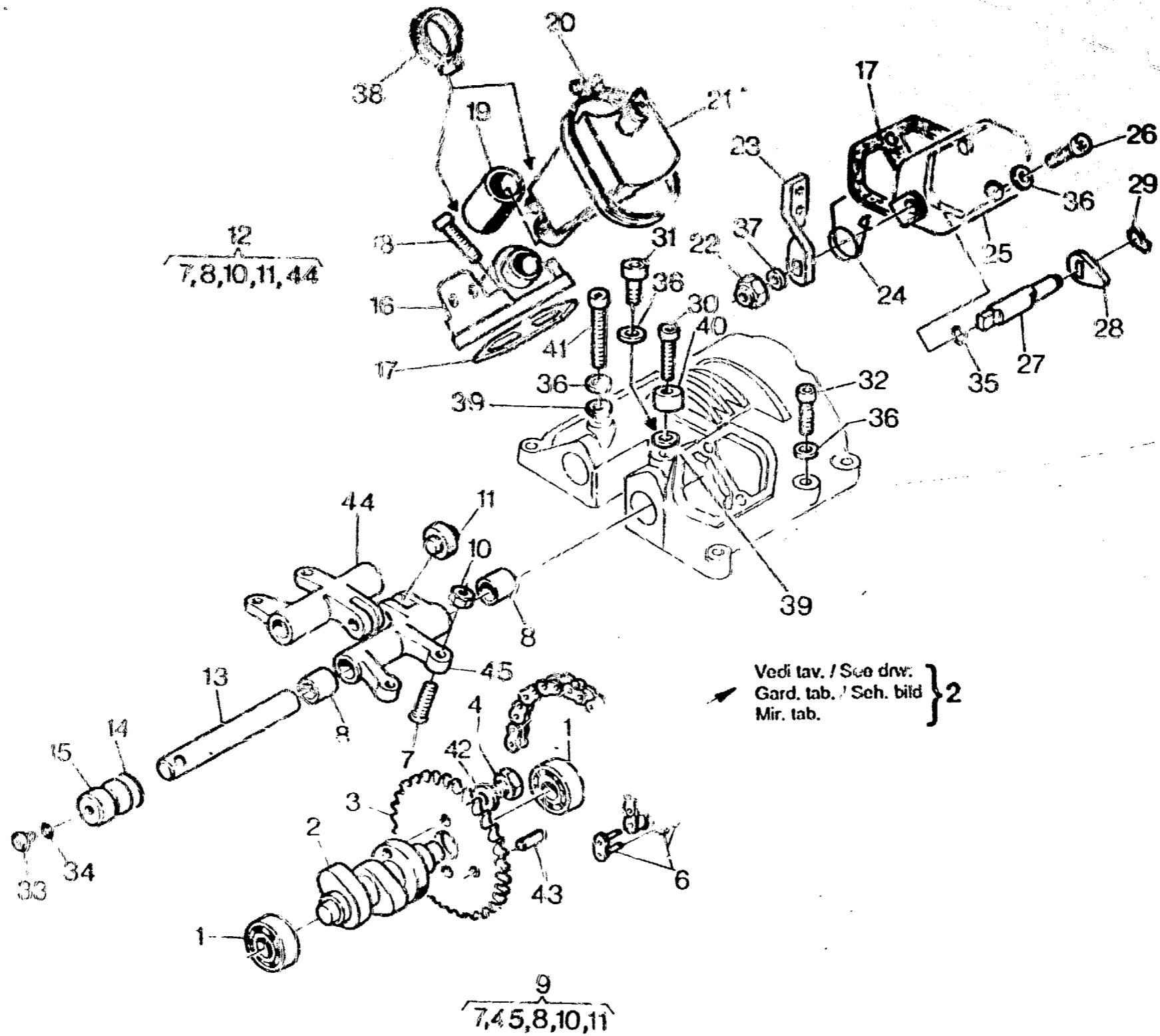


DISTRIBUZIONE - VALVE TIMING
DISTRIBUTION - VENTILSTEUERUNG
DISTRIBUCION

PIRELLA
VALVE
TO
VALVE

TE - TC
519 / 98

Pos. No. Code No. Code No. Code No.	N. Def. Code No. Nr. Code Code No. N. Code	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BEZUGSBEZEICHNUNG	DENOMINACION	QUANTITÀ	UNITÀ
1	8000 2124	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	Cojinete		
★ 2	8000 63818	Albero a camme	Camshaft	Arbre distribution	Nockenwelle	Eje distribución	1	
2	8000 68971	Albero a camme	Camshaft	Arbre distribution	Nockenwelle	Eje distribución	1	
3	1615350-01	Ingranaggio condotto	Driven gear	Engrenage conduit	Zahnrad	Engranaje conductor	1	
4	1615266-01	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	2	
5	1615099-01	Catena distribuzione	Chain	Chaîne	Keite	Cadena	1	
6	1615100-01	Giunto	Coupling	Joint	Kuppelung	Junta	1	
7	1615049-01	Vite di registro	Adjusting screw	Vis de réglage	Verstellungsschraube	Tomillo de regulación	4	
8	1615043-01	Bus sole	Bushing	Douille	Buchse	Manguito	4	
9	1615096-01	Bilancere di scanco completo	Exhaust rocker-arm assy	Culbuteur échappement compl.	Kipphebel Auspuffrohr kpl.	Balancín de escape compl.	1	
10	1615156-01	Di da	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	1	
11	1615045-01	Cuscinetto a rullini	Needle bearing	Roulement à aiguilles	Nadelkäfig	Cojinete de rodillos	2	
12	1615095-01	Bilancere di aspirazione compl.	Inlet rocker-arm assy	Culbuteur d'aspiration compl.	Kipphebel Ansaugen kpl.	Balancín de aspiración compl.	1	
13	1615042-01	Perno	Pin	Pivot	Boizen	Perno	2	
14	8000 59979	Anello OR	O-Ring	Bague OR	O-Ring	Anillo OR	2	
15	1615393-01	Tappo	Plug	Bouchon	Verschluss	Tapon	2	
16	1615121-02	Coperchio registro	Cover	Couvercle	Deckel	Tapa	1	
17	1615036-01	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	Junta	2	
18	60N10 7336	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	3	
19	1615141-03	Tubetto	Tube	Tuyau	Rohr	Tubo	1	
20	8000 37293	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	Banda	1	
21	1615128-02	Contenitore vapori basamento	Crankcase vapours cup	Cuve vapeurs carter	Dampfgefäß im Kurbelgehäuse	Contenedor vapores cárter	1	
22	61N1 15195	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	1	
23	1615408-01	Leva	Lever	Lever	Hebel	Palanca	1	
24	1615123-01	Molla	Spring	Ressort	Feder	Resorte	1	
25	1615035-01	Coperchio decompressore	Cover	Couvercle	Deckel	Tapa	1	





**DISTRIBUZIONE - VALVE TIMING
DISTRIBUTION - VENTILSTEUERUNG
DISTRIBUCION**

**TYPE A
UNION
TABLE
S&L
TABLE**

**TE - IC
610 / 83**

Job Notes Mark Notes	Pos. No. N. Index Pos.	N. Ord. Code No. M. Code Code Nr N. Code	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DESIGNACION	QTY C.N.	Notes Notes Notes
	26	60N10 2513	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	1	
	27	1615084-01	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Perno	1	
	28	1615085-01	Camma decompressore	Cam	Carne	Nocken	Excentrico	1	
	29	8000 21375	Anello di fermo	Stop ring	Bague d'arrêt	Haltering	Anillo de retención	1	
	30	60N10 2517	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	1	
	31	60N10 2514	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	1	
	32	60N10 2511	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	8	
	33	60N10 2927	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	2	
	34	8A00 15960	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	2	
	35	8000 59941	Anello OR	O-Ring	Bague OR	O-Ring	Anillo OR	1	
	36	62N1 15504	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	13	
	37	62N1 15567	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
	38	8000 46881	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	Banda	2	
	39	3000 64986	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	2	
	40	1615395-01	Distanziale	Spacer	Entretoise	Disranzstück	Separador	1	
	41	60N10 2516	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	1	
	42	62N1 15633	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	Arandela elástica	2	
	43	8000 64893	Perno ingr. distribuz.	Pin	Pivot	Bolzen	Perno	1	

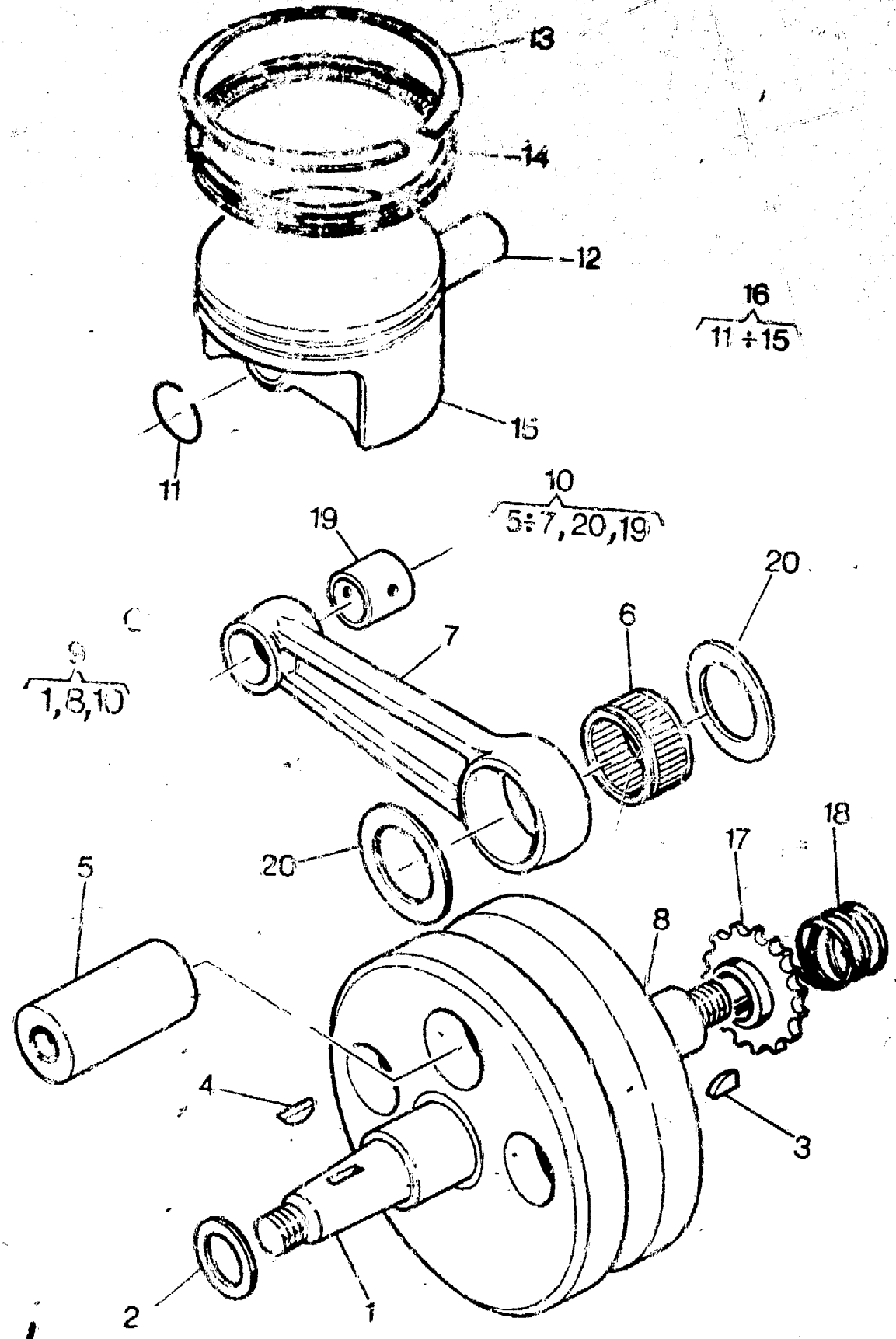
★ = Modello TE
☆ = Modello TC

★ = E model
☆ = TC model

★ = Modèle TE
☆ = Modèle TC

★ = Modell TE
☆ = Modell TC

★ = Modelo TE
☆ = Modelo TC

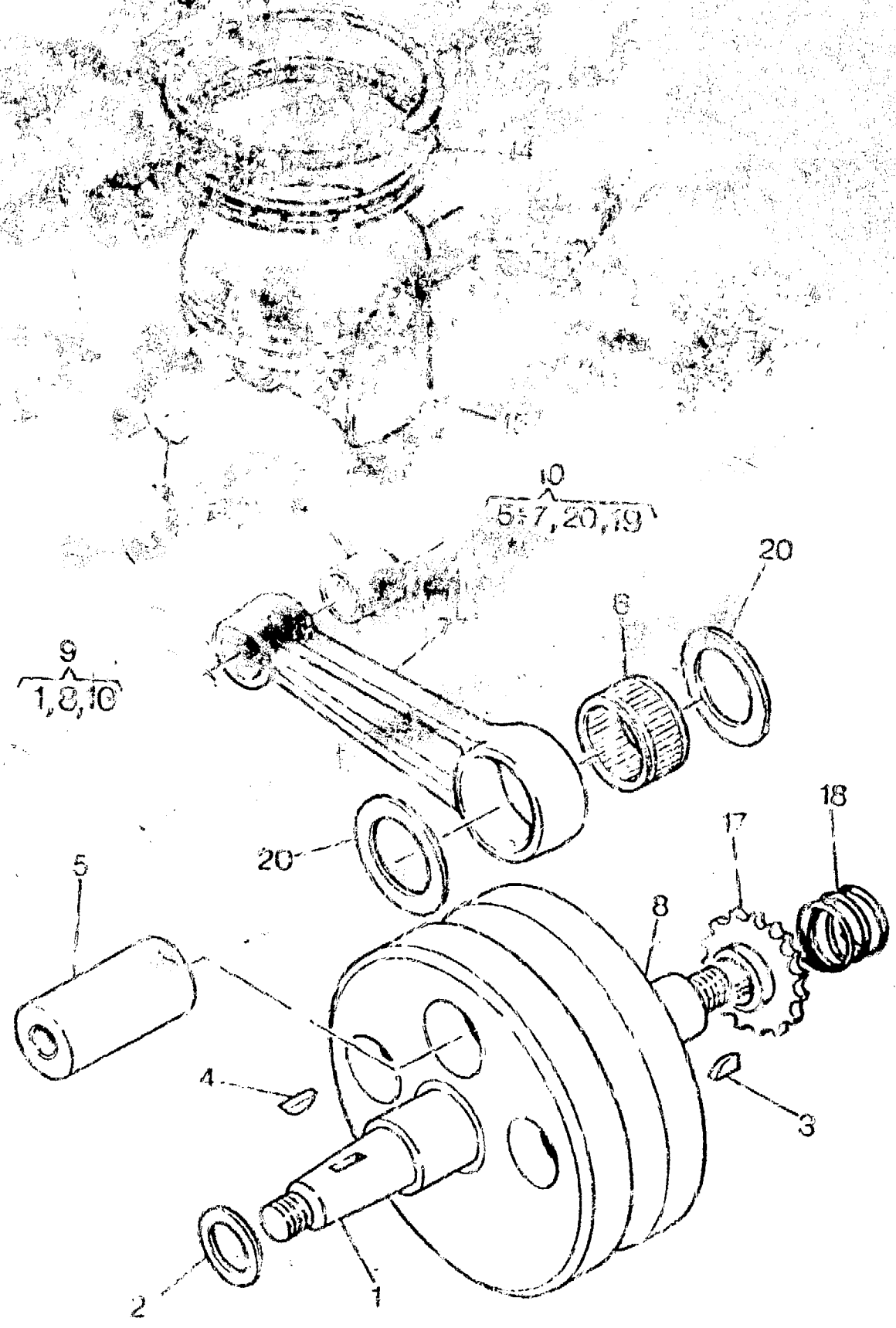




**PISTONE, MANOVELLISMO - PISTON, CRANKSHAFT
PISTON, VILEBREQUIN - KOLBEN, KURSELWELLE
PISTON, PALANCA**

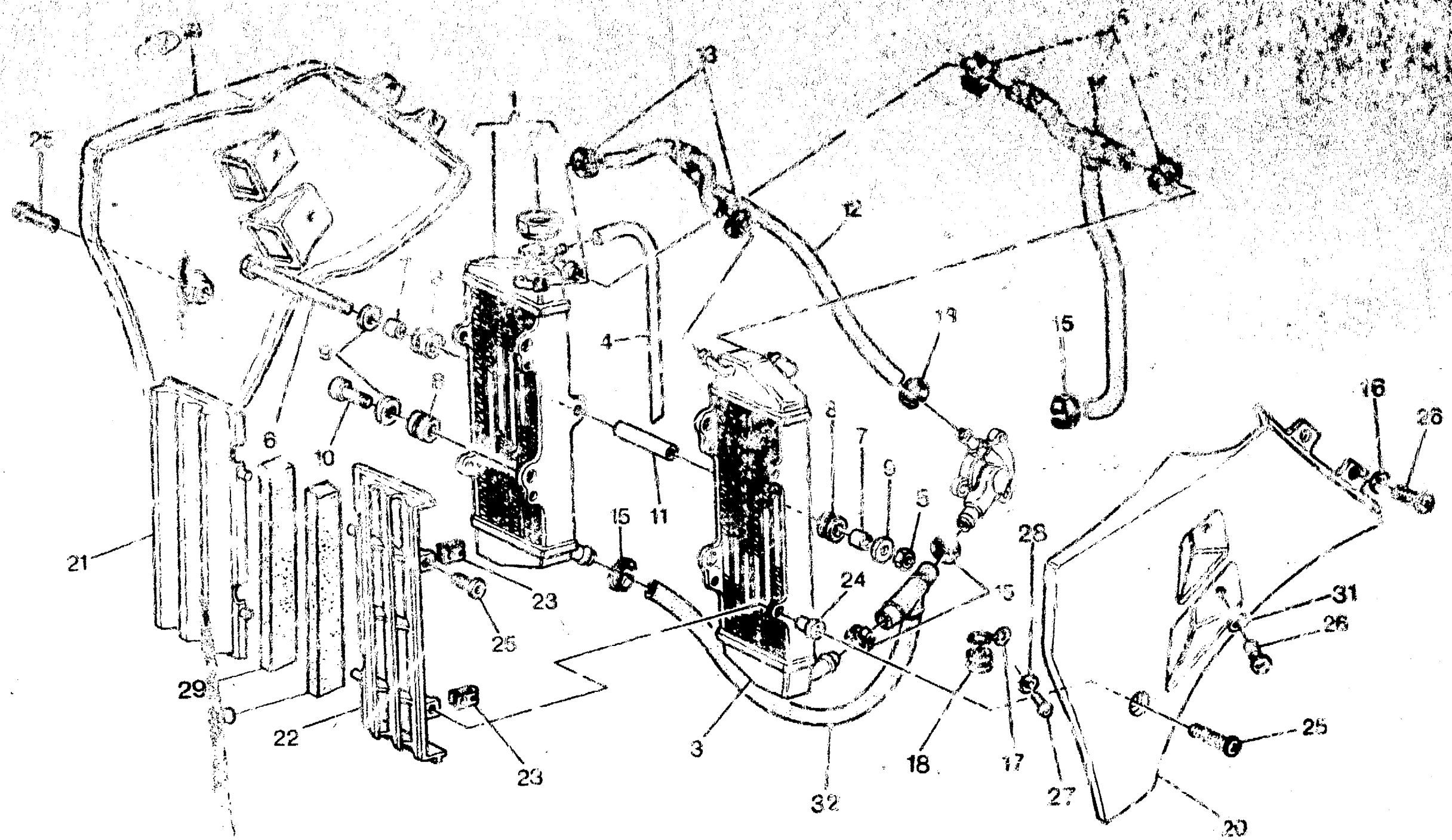
TABLE
TABELA

Nota Note Notiz Notas	Pos. Pos. Pos. Pos.	N. Cod. Code No. Code Nr. Code Nr.	DENOMINAZIONE	NOME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCION	Q.TA. Q.T. Q.T. Q.T.	Quantità Quant. Quant. Quant.
	2	8A00 28183	Rosetta di rasamento Sp. 0.3	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
	2	8D00 28183	Rosetta di rasamento Sp. 0.5	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
	2	8D00 28183	Rosetta di rasamento Sp. 0.6	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
	2	8F00 28183	Rosetta di rasamento Sp. 0.8	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
	2	8H00 28183	Rosetta di rasamento Sp. 1.0	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
	3	1615098-01	Linguetta	Woodruff key	Clé woodruff	Federkeil	Lengueta	1	
	4	1513713-01	Linguetta	Woodruff key	Clé woodruff	Federkeil	Lengueta	1	
	9	8000 67735	Albero motore completo	Crankshaft assy	Vilebrequin compl.	Kurbewelle kpl.	Cigüeñal compl.	1	
	10	8000 67825	Bielle completa	Connecting rod compl.	Bielle compl.	Pleuelstange kpl.	Bielva motor completa	1	
▲	10	8000 63840	Bielle completa	Connecting rod compl.	Bielle compl.	Pleuelstange kpl.	Bielva motor completa	1	
	11	8000 67824	Anello di fermo	Stop ring	Bague d'arrêt	Haltering	Anillo de retención	2	
▲	11	1615355-01	Anello di fermo	Stop ring	Bague d'arrêt	Haltering	Anillo de retención	2	
★	12	8A00 67823	Spinotto	Gudgeon	Axe	Boizen	Perno	1	
★	12	8500 71787	Spinotto	Gudgeon	Axe	Boizen	Perno	1	
▲	12	1615370-01	Spinotto	Gudgeon	Axe	Boizen	Perno	1	
	13	8000 67821	Segmento	Circlip	Segment	Kolbenring	Segmento	1	
▲	13	1615413-01	Segmento	Circlip	Segment	Kolbenring	Segmento	1	
	14	8000 67822	Raschiaccio	Scraper ring	Segm. racleur huile	Oelabstreifring	Rascador aceite	1	
▲	14	1615414-01	Raschiaccio	Scraper ring	Segm. racleur huile	Oelabstreifring	Rascador aceite	1	
★	16	8000 64725	Pistone completo Ø 98	Compl. piston	Piston complet	Kolbe, kpl.	Pistón completo	1	
☆	16	8000 70953	Pistone completo Ø 98	Compl. piston	Piston complet	Kolbe, kpl.	Pistón completo	1	
▲	16	1615411-01	Pistone completo Ø 91	Compl. piston	Piston complet	Kolbe, kpl.	Pistón completo	1	
	17	1615050-01	Ingranaggio distribuzione Z=15	Gear	Engrimage	Zahnrad	Engranaje	1	
	18	8000 61275	Molla	Spring	Ressort	Feder	Resorte	1	
	19	8000 67740	Bussola	Bushing	Douille	Buchse	Manguito	1	

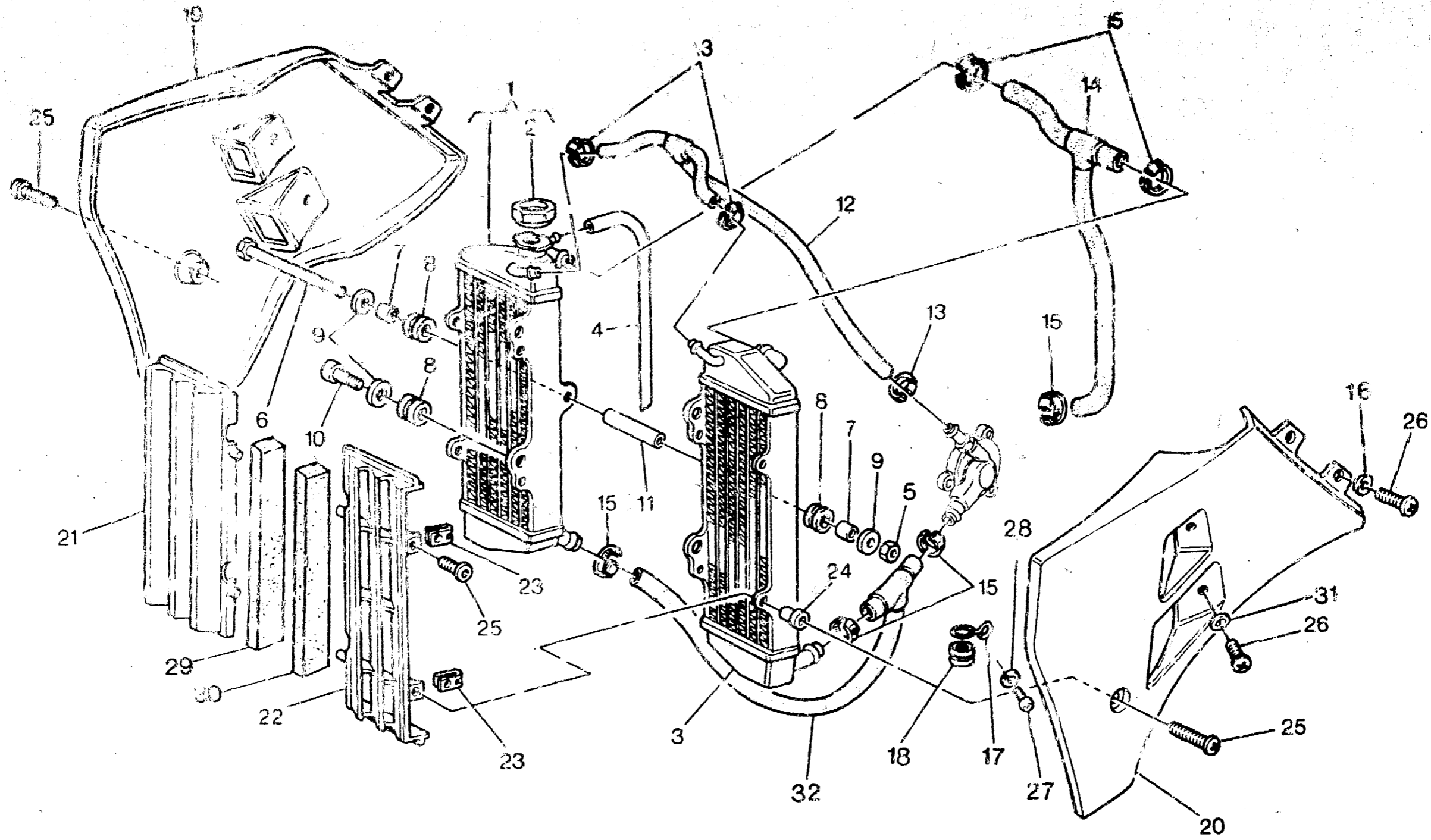


PISTONE, MA-IOVELLIERO - PISTON, DIAMANTHAFT
 PISTON, VILBERGGER - KOLBEN, KIMBELWELLE
 PISTON, PALANCAS

Pos. No. M. C. P.	N. Des. Ordo. No. M. Code C. Code P. Code	DENOMINAZIONE	NOME	DESIGNATION	REMARKS	REMARKS	
20	8030 59540	Piave di rasamento * = Modello TE ☆ = Modello TC ▲ = Contenuto nel kit Tav. 2 Pos. 61 (Modello TC)	Washer ★ = TE model ☆ = TC model ▲ = Contents into this kit Dwg. 2 No. 61 (TC model)	Rondelle ★ = Modèle TE ☆ = Modèle TC ▲ = Contenus du kit Tab. 2 N. 61 (Modèle TC)	Scheibe ★ = Modell TE ☆ = Modell TC ▲ = Kitgeräten Bild 2 (incl. 81 (Modell TC)	Placa ★ = Modelo TE ☆ = Modelo TC ▲ = Contenido del kit Tab. 2 Pos. 61 (Modelo TC)	



NUMERO	NUMERO	DESCRIZIONE	NOME	DESIGNATION	RECHENUNG	DESCRIZIONE	NUMERO
1	8000 67125	Radiatore Dx. completo	R.H. radiator compl.	Ra. Savor D. compl.	R. Savor D.	Radiador de radi. Dx.	1
2	8000 43714	Tappo	Plug	Bouton	Verschraub	Tapan	1
3	8000 66850	Radiatore Sx.	L.H. radiator	Radiateur G.	L. Mühler	Radiador izquierdo.	1
4	8000 43715	Tubo/sfiato	Tube	Tuyau	Rohr	Tubo	1
5	8000 15193	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	1
6	8000 2525	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	1
7	8000 59602	Bussola	Bushing	Douille	Buchse	Mangiffo	2
8	8000 59803	Gommino	Rubber pad	Pièce caoutchouc	Gummstück	Junta de goma	5
9	8000 59801	Rosetta piana	Washer	Écrouelle	Scheibe	Arandela	5
10	8000 62725	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	3
11	8000 66858	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Separador	1
12	8000 66850	Tubo	Pipe	Tuyau	Schlauch	Tubo	1
13	8000 57242	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	Banda	2
14	8000 66851	Tubo cilindro inferiori	Pipe	Tuyau	Schlauch	Tubo	1
15	8000 66866	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	Banda	6
16	8000 56359	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	2
17	8000 68402	Anello di guida	Ring	Bague	Ring	Anillo	1
18	8000 67449	Gommino	Rubber pad	Pièce caoutchouc	Gummstück	Junta de goma	1
19	8000 66631	Convogliatore Dx.	Right side panel	Flanc droit	Rechte Flanke	Lateral derecho	1
20	8000 66632	Convogliatore Sx.	Left side panel	Flanc gauche	Linke Flanke	Lateral izquierdo	1
21	8000 67248	Griglia Dx.	Right grille	Grille D	Gitter R.	Panilla der.	1
22	8000 60164	Griglia Sx.	Left grille	Grille G	Gitter L.	Panilla izq.	1
23	8000 60673	Dado a grilletta	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	4
24	8000 65430	Boccola	Bushing	Douille	Buchse	Casquillo	1
25	8000 62726	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	2
26	8000 62725	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	10



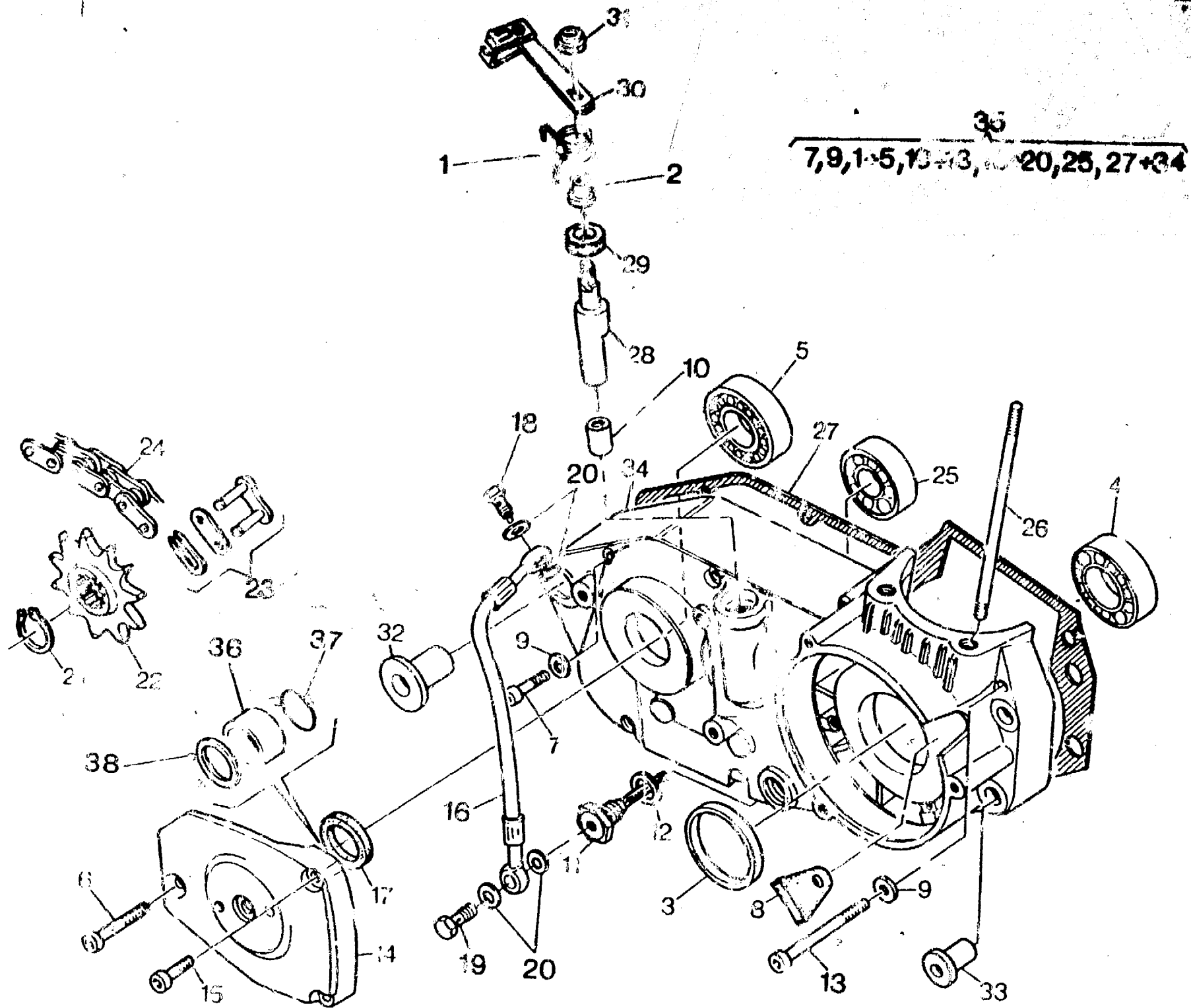


**RAFFREDDAMENTO - COOLING
REFROIDISSEMENT - WASSERKÜHLUNG
ENFRIAMIENTO**

TABLE
ORIGINE
TABLE
P.T.O.
TABLE

TE - 11
610/88

Note Notes Notas	Pos. No. N. Indice	N. Cod. Code No. Nr. Code Code Nr. N. Cod.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	QTY	UNIT
	27	8000 62725	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo		
	28	62N1 15319	RosettaIANA	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
	29	6000 60925	Speser	Spacer	Ecartreuse	Distanzstück	Separador	1	
	30	8000 60925	Speser	Spacer	Ecartreuse	Distanzstück	Separador	1	
	31	8000 56359	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	4	
	32	8000 72284	Ass. tubo	Pipe	Tuyau	Schlauch	Tubo	1	



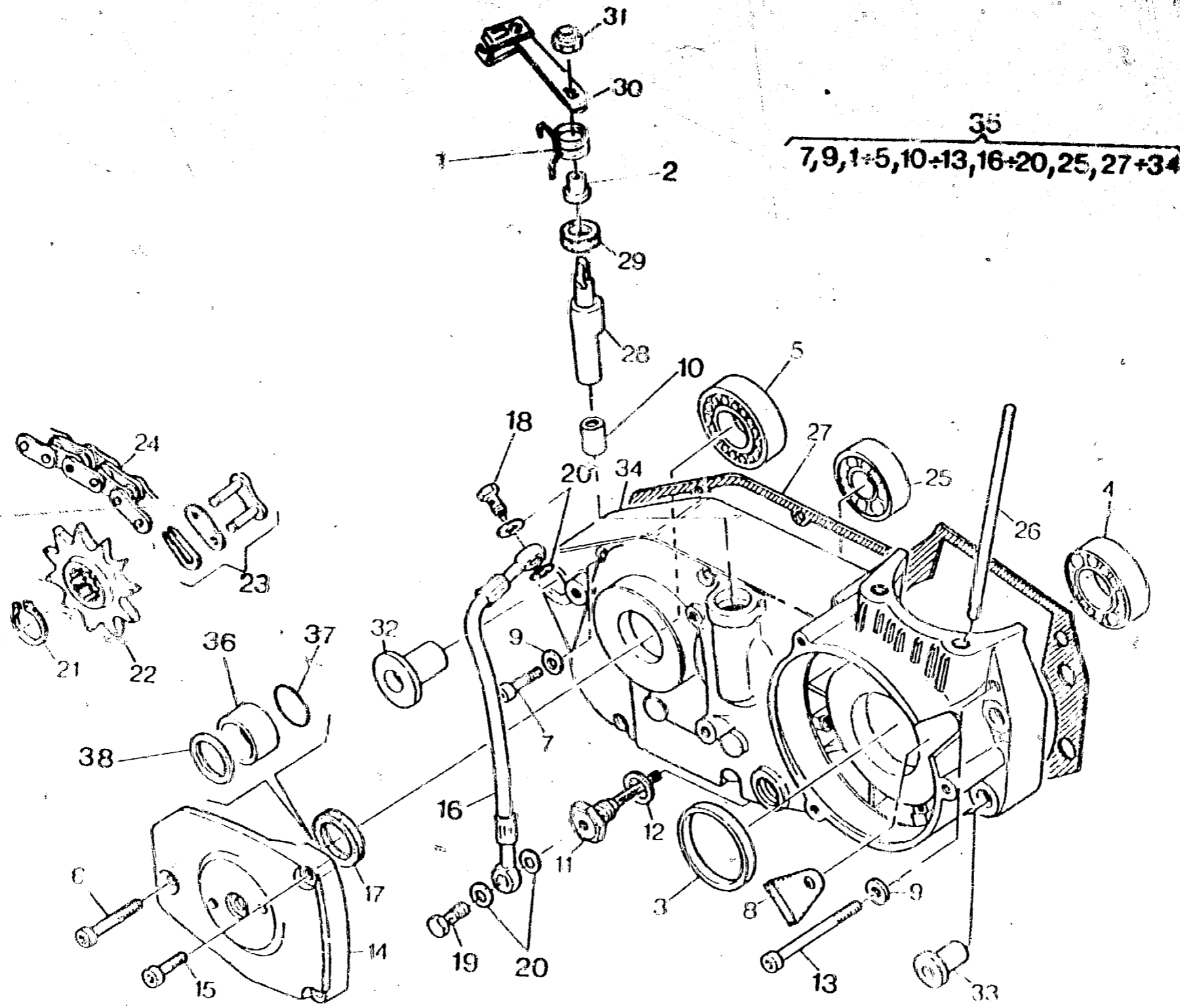


**SEMCARTER DESTRO - R.H. HALF CRANKCASE
CARTER D. - GEHAUSEDECKEL R.
BANCADA DER.**

TARIFA
CARTER
TABLE
FILE
TABLA

TE-10
010/92

Not. Notes Merke Notas	Pcs. No. N. Nr. Code N. Pos.	N. Cod. Code No. Nr. Code Code N. N. Cod.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	QTY Cant. Cant.	Value Value Value Value
	1	8A00 48188	Molla	Spring	Ressort	Feder	Resorte	1	
	2	8A00 55532	Bussola	Bushing	Douille	Buchse	Manguito	1	4
	3	1513725-02	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtungsring	Anillo de retención	1	
	4	8000 28182	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	Cojinete	1	
	5	8000 43789	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	Cojinete	1	2
	6	60N10 2513	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	1	
	7	60N10 2520	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	6	
	8	1614728-01	Gommino	Rubber pad	Pièce caoutchouc	Gummistück	Junta de goma	1	
	9	62N1 15104	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	8	
	10	8000 68195	Bussola	Bushing	Douille	Buchse	Manguito	1	
	11	8000 65434	Raccordo con magnete	Union	Raccord	Anschluss	Empalme	1	
	12	8000 19609	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	Junta	1	
	13	60N10 2515	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	2	
	14	1611816-03	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel	Tapa		
	15	60N10 2510	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	2	
	16	8000 65653	Tubo	Pipe	Tuyau	Schlauch	Tubo	1	
	17	8000 59477	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtungsring	Anillo de retención	1	
	18	8000 66281	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	1	
	19	8000 45183	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	1	
	20	8000 21480	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	4	
	21	66N0 21211	Anello di fermo	Stop ring	Bague d'arrêt	Haltering	Anillo de retención	1	
★	22	8000 63832	Pignone Z=17	Pinion	Pignon	Ritzel	Piñón	1	
☆	22	8000 63827	Pignone Z=12	Pinion	Pignon	Ritzel	Piñón	1	
★	22	8000 63829	Pignone Z=14 (in dotazione)	Pinion (to issue)	Pignon (en nécessaire)	Ritzel (ausrüstungsteile)	Piñón (en dotacion)	1	
☆	23	1519759-01	Giunto	Coupling	Joint	Kupplung	Junta	1	
☆	24	1519760-12	Catena	Chain	Chaîne	Kette	Cadena	1	





**SEMICARTER DESTRO R.H. HALF CRANKCASE
CARTER D. - GEHAUSEDECKEL R
BANCADA DER.**

1. 100
OR 100
TABLE
OR 100

Note Notes Mark: Notes	Pos. No. N. Index Pos.	N. Cod. Code No Nr. Code Code Nr N. Cod.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DENOMINAZIONE	
★	24	1517760-06	Catena con OR	Chain with OR	Chaîne avec OR	Kette OH	Catena con OR	
	25	8000 19768	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	Cuscinetto	
	26	1615116-01	Prigioniero cilindro	Stud bolt	Prisonnier	Stiftschraube	Prigionero	
	27	1615014-02	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	Guarnizione	
	28	8A00 68201	Albero comando frizione	Shaft	Arbre	Welle	Eje	1
	29	1513722-01	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtungsring	Anello di tenuta	2
	30	8A00 68196	Leva	Lever	Levier	Hebel	Palanca	1
	31	8000 56410	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerne	1
	32	1614589-01	Bussola	Bushing	Douille	Buchse	Manguito	1
	33	1610777-01	Bussola	Bushing	Douille	Buchse	Manguito	2
	35	8000 69774	Carter motore accoppiati compl.	Crankcase assy	Carter compl.	Kurbergehäuse kpl.	Carter motore completo	1
	36	8000 60464	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Separatore	1
	37	8000 23110	Anello OR	O-Ring	Bague OR	O-Ring	Anello OR	1
	38	8A00 36022	Rosetta di rasamento 0.2	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1
	38	8B00 36022	Rosetta di rasamento 3	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1
	38	8C00 36022	Rosetta di rasamento sp	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1
	38	8D00 36022	Rosetta di rasamento Sp C	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1

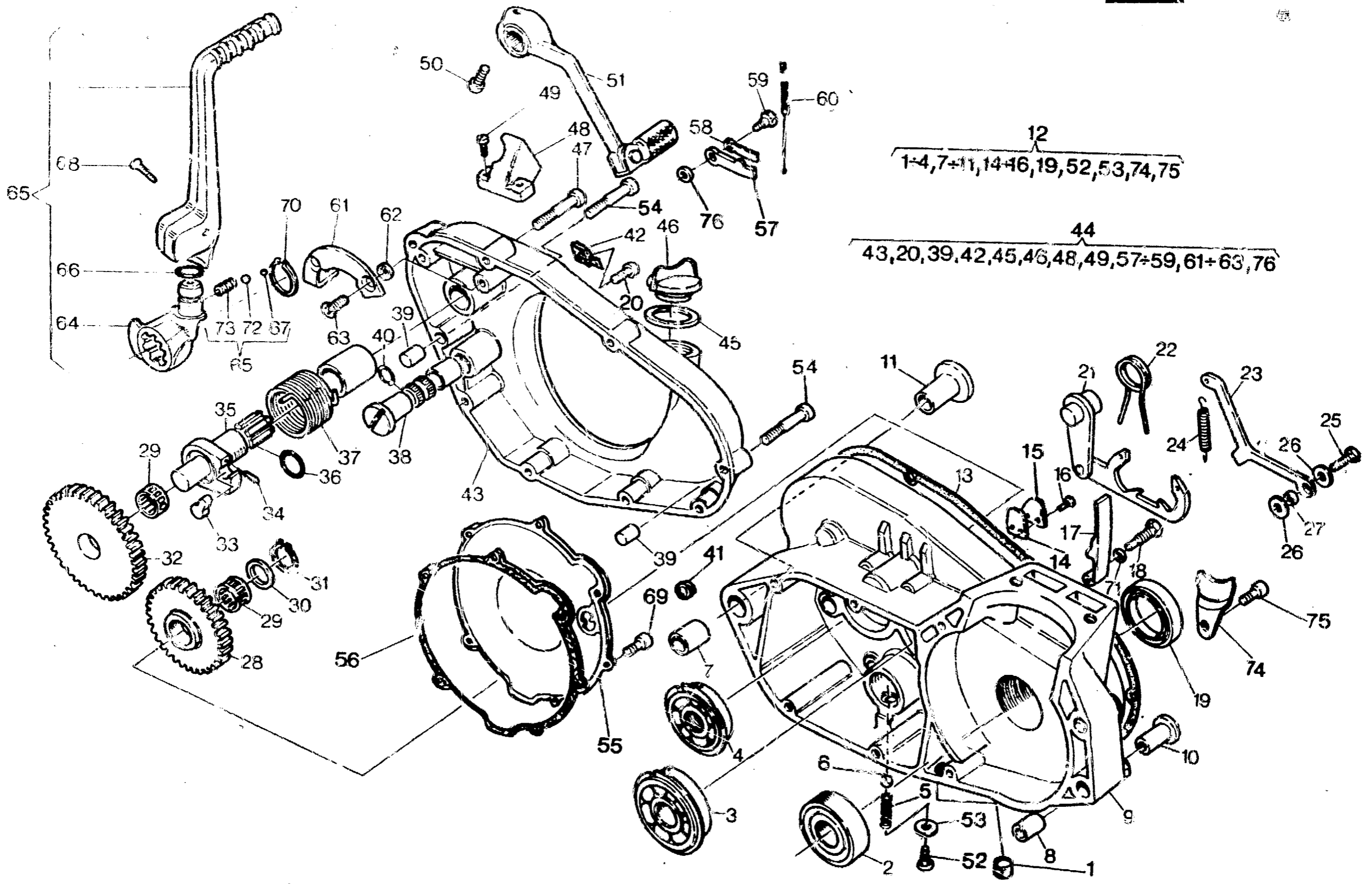
★ = Modello TE
☆ = Modello TC

★ = TE model
☆ = TC model

★ = Modèle TE
☆ = Modèle TC

★ = Modell TE
☆ = Modell TC

★ = Modelo TE
☆ = Modelo TC





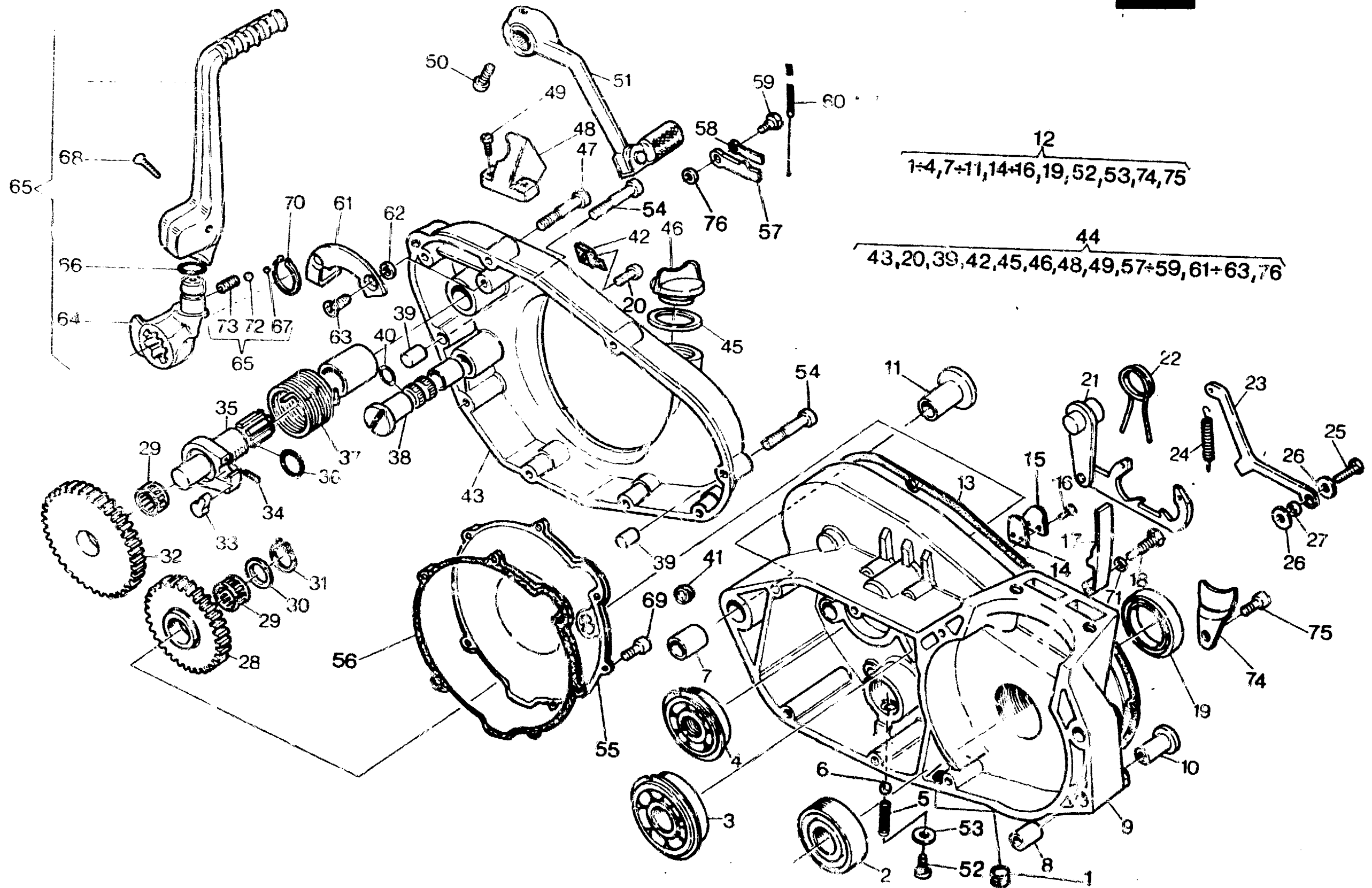
SEMICARTER SIN., AVVIAMENTO - L.H. HALF CRANKCASE, STARTING
 CARTER G., DEMARRAGE - GEHAUSEDECKEL L., ANLASSER
 BANCADA IZO., ARRANQUE

TAVOLA
 DRAWING
 TABLE
 BILD
 TABLA

7

TE - TC
 610 / 93

Note Notes Anmerk. Notas	Pos. No. Index Pos.	N. Cod. Code No. Nr. Code Code Nr. N. Cod.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	Q.tà Qty Q.te M.ge C.ad	Validità Validity Validité Gültig Validez
	1	8000 69769	Tappo	Plug	Bouchon	Verschluss	Tapón	1	
	2	8000 28182	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	Cojinete	1	
	3	8000 59975	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	Cojinete	1	
	4	8000 59976	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	Cojinete	1	
	5	8000 61263	Molla	Spring	Ressort	Feder	Resorte	1	
	6	8000 60476	Sfera	Ball	Bille	Kugel	Bola	1	
	7	1614590-01	Bussola di riferimento	Bushing	Douille	Buchse	Manguito	1	
	8	1610776-01	Bussola di riferimento	Bushing	Douille	Buchse	Manguito	1	
	10	1610777-01	Bussola	Bushing	Douille	Buchse	Manguito	1	
	11	1614589-01	Bussola	Bushing	Douille	Buchse	Manguito	1	
	12	8000 69774	Carter motore accoppiati compl.	Crankcase assy	Carter compl.	Kurbergehäuse kpl.	Carter motor completi	1	
	13	1611650-03	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	Junta	1	
	14	1615348-01	Valvola lamellare	Reed valve	Soupape lamellaire	Ventil lamellar	Válvula laminar	1	
	15	1615105-01	Supporto	Support	Support	Halterung	Soporte elástico	1	
	16	60N10 2866	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	2	
	17	8000 68686	Tendicatena distr.	Chain adjuster	Tendeur de chaîne	Kettenspanner	Tensor de cadena	1	
	18	1615359-02	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	1	
	19	1513726-02	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtungsring	Anillo de retención	1	
	20	8000 62129	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	1	
	21	1611686-01	Selettore cambio	Selector	Selecteur	Wähler	Selector com.	1	
	22	1611692-01	Molla	Spring	Ressort	Feder	Resorte	1	
	23	1611683-02	Saltarello	Click	Cliquet	Strumhaken	Saltarello	1	
	24	1611684-01	Molla	Spring	Ressort	Feder	Resorte	1	
	25	60N10 1079	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	1	
	26	80000 6385	Piochetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	2	
	27	1611216-01	Bussola	Bushing	Douille	Buchse	Manguito	1	





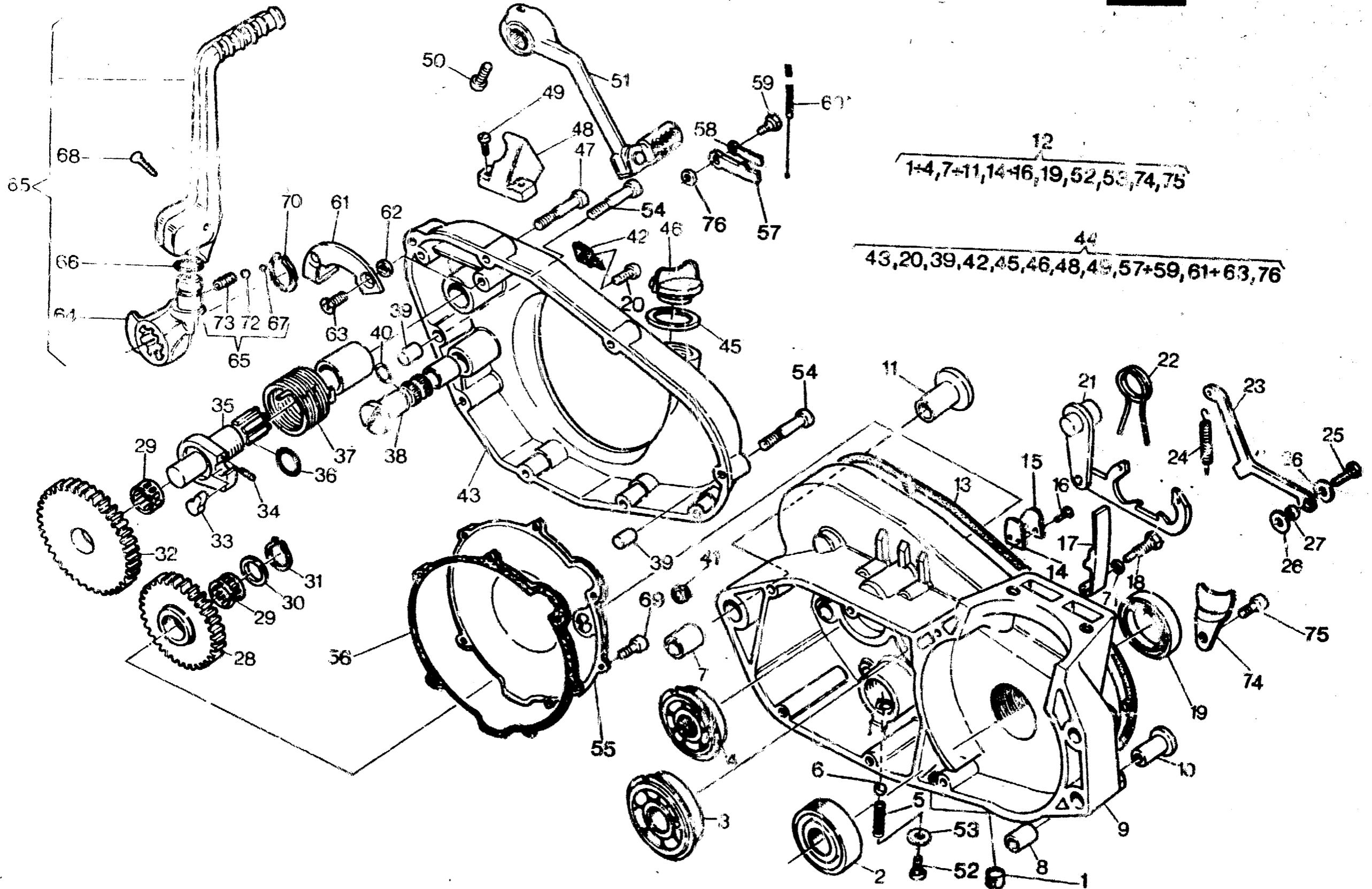
**SEMICARTER SIN., AVVIAMENTO - L.H. HALF CRANKCASE, STARTING
CARTER G., DEMARRAGE - GEMÄUSEDECKEL L., ANLASSER
BANCADA IZQ., ARRANQUE**

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABEL

7

TE - TC
610 / 93

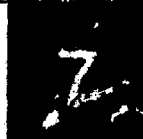
Nota Notes Mark Notas	Pos. No N Index Pos	N. Cod. Code Nr. Nr. Code Code Nr. N. Cod.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	Q.tà Qty Qte Menge C.ad	Validità Validity Validité Gültig Validez
	28	1611271-01	Ingranaggio di rinvio	Gear	Engrenage	Zahnrad	Engranaje	1	
	29	8000 40443	Cuscinetto a rulli	Needle bearing	Roulement à aiguilles	Nadelkäfig	Cujinete de rodillos	2	
	30	8000 38110	Rosetta di rasamento Sp.0,3	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
	30	8B00 38110	Rosetta di rasamento Sp.0,5	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
	30	8F00 38110	Rosetta di rasamento Sp.1,0	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
	31	66N0 21205	Anello di fermo	Stop ring	Bague d'arrêt	Haltering	Anillo de retención	1	
	32	1615391-01	Ingranaggio avviamento	Driven gear	Engrenage conduit	Zahnrad	Engranaje conducto	1	
	33	1611680-01	Saltarello	Click	Cliquet	Strumhaken	Saltarelo	1	
	34	611681-01	Molla	Spring	Ressort	Feder	Resorte	1	
	35	1611677-02	Albero avviamento	Starter crank shaft	Arbre de démarrage	Kickstarterwelle	Eje arranque	1	
	36	3000 60475	Anello OR	O-Ring	Bague OR	O-Ring	Anillo OR	2	
		1616362-01	Molla	Spring	Ressort	Feder	Resorte	1	
	38	1611746-01	Albero pedale cambio	Gearbox pedal shaft	Arbre pédale change de vitesse	Pedal Umsteuerungswelle	Eje pedal cambio	1	
	39	1611708-01	Spina di riferimento	Pin	Goupille	Stift	Clavija	2	
	40	8000 60474	Anello OR	O-Ring	Bague OR	O-Ring	Anillo OR	2	
	41	8000 53340	Oblo	Inspection plug	Capuchon de inspection	Stopfen	Portilla	1	
	42	8000 68710	Gommino	Rubber pad	Pièce caoutchouc	Gummistück	Junta de goma	1	
	44	8000 69658	Coperchio trasmissione compl.	Cover	Couvercle	Deckel	Tapa	1	
	45	8000 27960	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	Junta	1	
	46	8000 36786	Tappo	Plug	Bouchon	Verschluss	Tapón	1	
	47	60N10 2512	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	5	
	48	8000 68584	Tampone ferma pedale	Pad	Tampon	Stopfen	Tampón	1	
	49	60N10 2900	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	2	
	50	60N10 2510	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	1	
	51	8000 69833	Leva cambio compl.	Gearchange lever	Levier comm. vitesse	Schalthebel	Palanca del cambio	1	
	52	8000 66101	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	1	





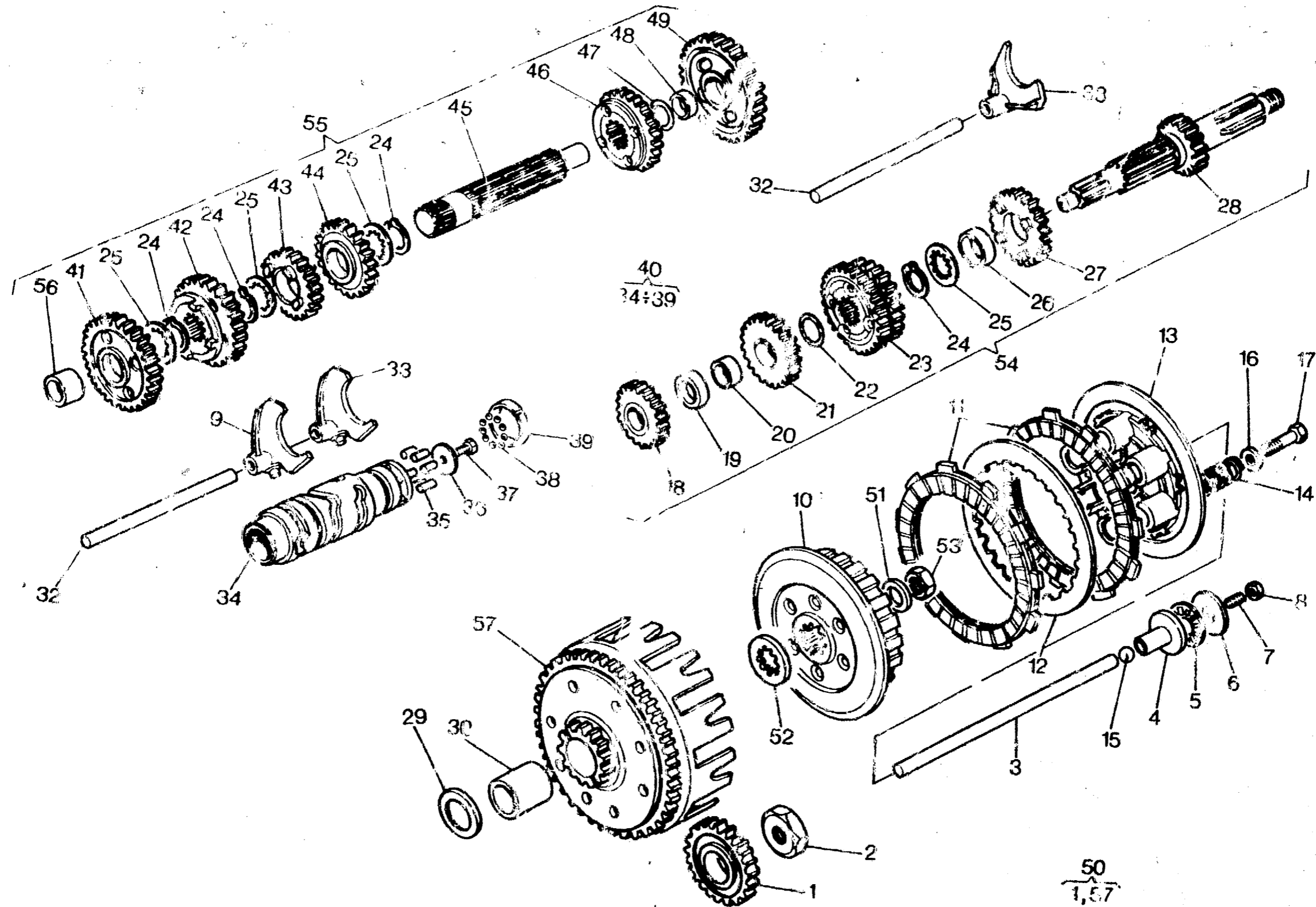
SEMICARTER SIN., AVVIAMENTO - L.H. HALF CRANKCASE, STARTING
 CARTER G., DEMARRAGE - GEHAUSEDECKEL L., ANLASSER
 BANCADA IZQ., ARRANQUE

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA



TE - TC
610 / 93

Note Notes Marko Notas	Pos. Nr. Index Pos.	N. Cod. Code No. Nr. Code Code Nr. N. Cod.	DE NOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	Q.tà Qty Q.té M.ge C.ad	Validità Validity Validité Gültig Validez
	53	8000 47763	Bussola	Bushing	Douille	Buchse	Manguito	1	
	54	60N10 2513	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	2	
	55	80A0 67216	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel	Tapa	1	
	56	8000 68131	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	Junta	1	
	57	8000 68217	Levetta	Lever	Levier	Hebel	Palanca	1	
	58	16151 47-02	Molla	Spring	Ressort	Feder	Resorte	1	
	59	16151 46-02	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	1	
	60	8000 69060	Cavo	Cable	Cable	Kabel	Cable	1	
	61	1611704-01	Piastrina fine corsa	Plate	Plaquette	Plättchen	Placa	1	
	62	1611706-01	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Separador	2	
	63	8000 60577	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	2	
	64	8000 68174	Mozzetto	Hub	Moyeau	Radnabe	Cubo	1	
	65	8000 69982	Pedale avviamento completo	Pedal	Pedale	Pedal	Pedal	1	
	66	8000 31271	Anello OR	O-Ring	Bague OR	O-Ring	Anillo OR	1	
	67	1611085-01	Tappo	Plug	Bouchon	Verschluss	Tapón	1	
	68	8000 58140	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	1	
	69	60N10 7335		Screw	Vis	Schraube	Tomillo	6	
	70	66N0 21208	Anello di fermo	Stop ring	Bague d'arrêt	Haltering	Anillo de retención	1	
	71	8000 45194	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
	72	8000 60472	Sfera	Ball	Bille	Kugel	Esfera	1	
	73	1611084-01	Molla	Spring	Ressort	Feder	Resorte	1	
	74	8000 61269	Piastrina	Plate	Plaquette	Plättchen	Placa	1	
	75	60N10 2504	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	1	
	76	8000 47395	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	





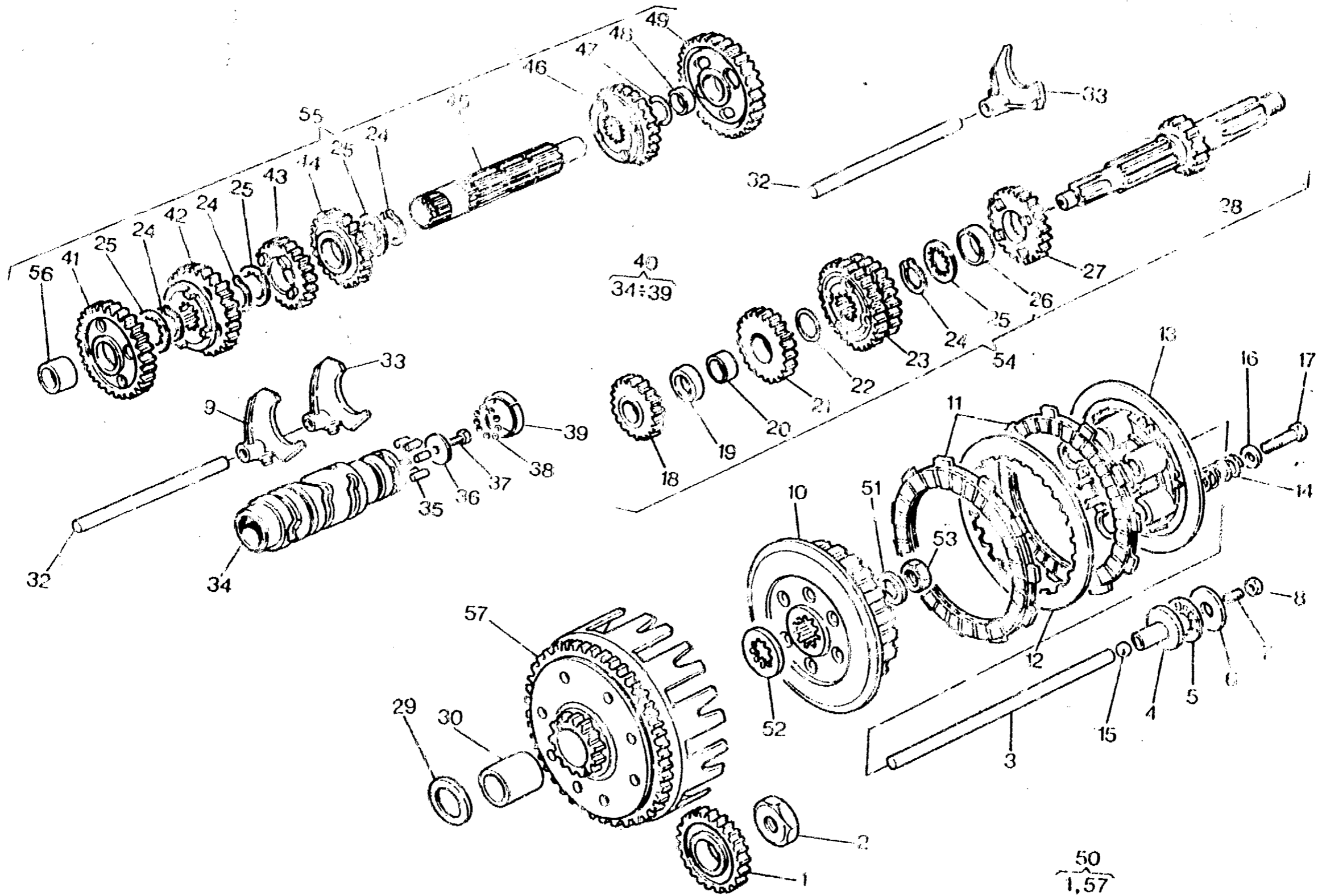
**CAMBIO, COMANDO CAMBIO, FRIZIONE - TRANSMISSION, SHIFTER, CLUTCH
BOITE DE VITESSE, COMMANDE DE VITESSE, EMBRAYAGE - WECHSELGETRIEBE, GANGSCHALTUNG, KUPPLUNG
CAMBIO, MANDO CAMBIO, ENBRAGUE**

TABLE
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

8

TE-70
610/93

Note Notes Marka Notas	Pos No N. Index Pos.	N. Cod. Code No Nr. Code Code Nr. N. C. C.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DENOMINATION	Q.tà Qty Q.té Age Cdad	Valida Validy Validez Gültig Validez
	1	8000 69715	Ingranaggio conduttore	Driving gear	Engrenage conducteur	Zahnrad	Engranaje conductor	1	
	2	8000 59965	Dado	Nut	Ecrou	Mutter		1	
	3	1615315-02	Asta di forza	Fork tube	Barre de force	Druckstab	varilla de fuerza	1	
	4	8000 54477	Piatello	Plate	Plateau	Teiler	Placa	1	
	5	8000 35780	Cuscinetto assiale	Bearing	Roulement	Kugellager	Cojinete	1	
	6	8000 35781	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
	7	8000 54692	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	1	
	8	61N1 15062	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	1	
	9	8000 63425	Forcella 3ª vel	Fork	Fourche	Gabel	Horquilla	1	
	10	8A00 48137	Mozzo frizione	Hub	Moyeu	Radnabe	Cubo	1	
	11	8000 61095	Disco conduttore	Driving disc	Disque conducteur	Belagscheibe	Disco conductor	7	
	12	8000 51148	Disco condotto	Driven disc	Disque conduit	Stahlscheibe	Disco conducido	6	
	13	8000 48138	Piastra spingidischi	Plate	Plaque	Platte	Placa	1	
	14	8000 71230	Molla frizione	Clutch spring	Ressort embrayage	Kupplungsfeder	Resorte embague	5	
	15	6BND 21509	Sfera	Ball	Bille	Kugel	Esfera	1	
	16	8000 21535	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	5	
	17	60N10 1001	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	5	
	18	1612362-01	Ingranaggio 2ª A.P.	Main shaft 2nd gear	Engrenage 2ème vitesse A.P.	Zahnr. f. 2. Geschw. Antriebsw.	Engranaje 2ª velocidad Eje P.	1	
	19	1612481-01	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Separador	1	
	20	1612480-01	Bussola	Bushing	Douille	Buchse	Manguito	1	
	21	1612363-01	Ingranaggio 3ª A.P.	Main shaft 3rd gear	Engrenage 3ème vitesse A.P.	Zahnr. f. 3. Geschw. Antriebsw.	Engranaje 3ª velocidad Eje P.	1	
	22	1612842-01	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
	23	1612390-01	Ingran. 5ª e 6ª A.P.	Gear 5th - 6th speed	Engrenage 5ème 6ème	Zahnrad 5. - 6. Gang	Engranaje 5ª - 6ª velocidad	1	
	24	66ND 21211	Anello di fermo	Stop ring	Bague d'arrêt	Haltring	Anillo de retención	4	
	25	1611717-01	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	4	
	26	8000 63821	Bussola	Bushing	Douille	Buchse	Manguito	1	





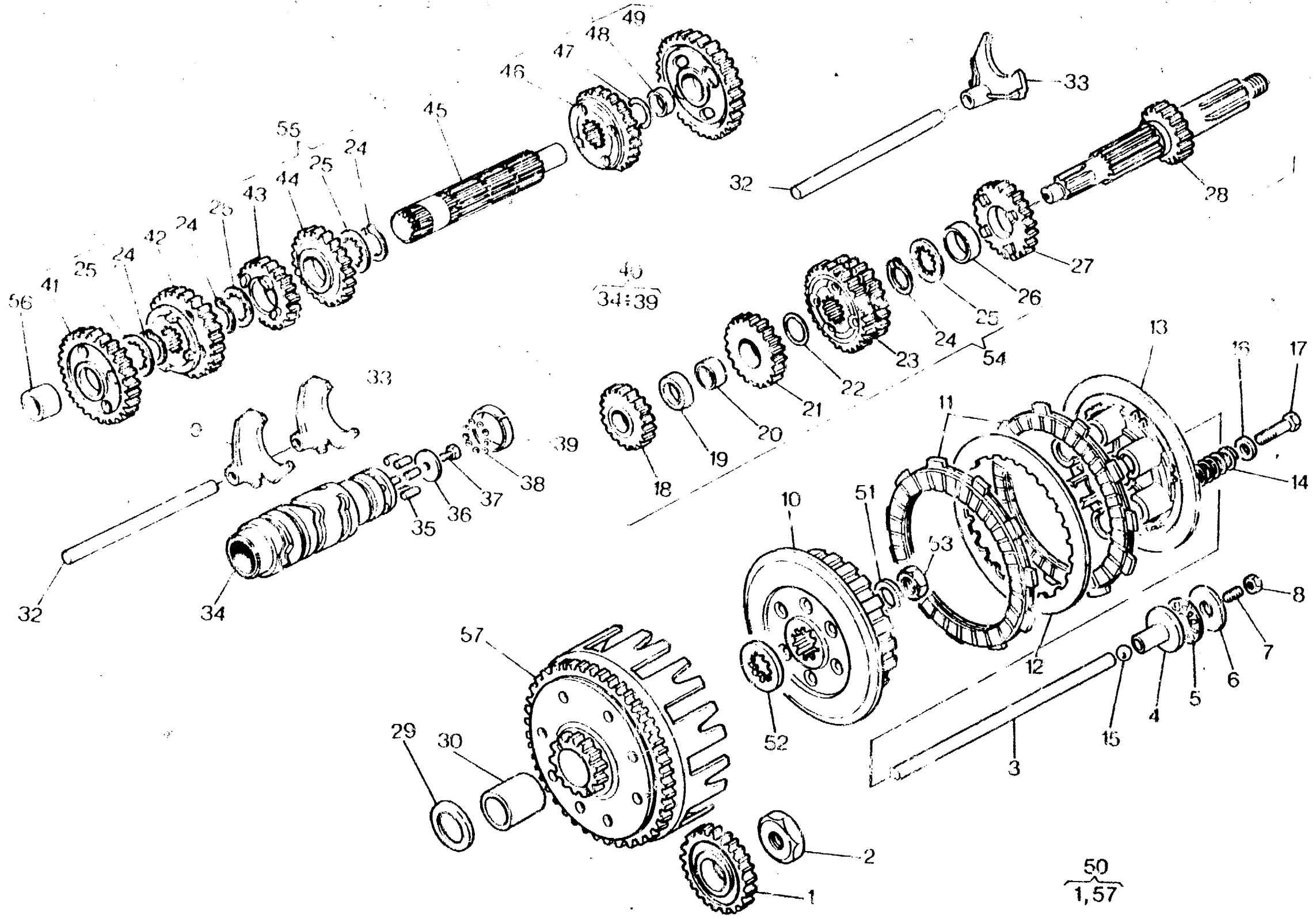
CAMBIO COMANDO CAMBIO, FRIZIONE - TRANSMISSION, SHIFTER, CLUTCH
BOITE DE VITESSE, COMMANDE DE VITESSE, EMBRAYAGE - WECHSELGETRIEBE, GANGSCHALTUNG, KUPPLUNG
CAMBIO MANDO CAMBIO, ENBRAQUE

TABLE
DRAWING
TABLE
BLD
TABLA

8

TE - TC
610 / 93

Note Notes Notas	Pos. No. N. Inde Pos.	N. Cod. Code No. Nr. Code Code Nr. N. Cod.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	Q.tà Qty Q.té M.ge C.ad	Validità Validity Validité Gültig Validez
	27	1611837-01	Ingranaggio 4° A.P.	Main shaft 4th gear	Engrenage 4ème vitesse A.P.	Zahnrad 4. Geschw. Antriebsw.	Engranaje 4º velocidad Eje P.	1	
	28	8000 69736	Albero primario	Main shaft	Arbre primaire	Hauptwelle	Eje primario	1	
	29	8000 30053	Rosetta di rasamento	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
	30	1615388-01	Bussola	Bushing	Douille	Buchse	Manguito	1	
	32	1611699-01	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Perno	2	
	33	1612384-01	Forcella cambio	Fork	Fourche	Gabel	Horquilla	2	
	35	8000 35823	Rullino	Roller	Aiguille	Rolle	Rodillo	6	
	36	8000 30326	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
	37	8000 60473	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	1	
	38	8000 60472	Sfera	Ball	Bille	Kugel	Esfera	11	
	39	1612699-01	Anello esterno	Ring	Bague	Ring	Anillo	1	
	40	1611701-01	Albero forcelle cambio compl.	Driving shaft gearbox forks	Arbre com. m. fourches trans	Antriebswelle Schaltgabel	Eje mando horquilla cambio	1	
	41	1612365-02	Ingranaggio 2° A.S.	Secondary shaft 2nd gear	Engrenage 2ème vitesse A.S.	Zah. f. 2. Geschw. Vorgelegew.	Engranaje 2º velocidad Eje S.	1	
	42	8000 63424	Ingranaggio 3° A.S.	Secondary shaft 3rd gear	Engrenage 3ème vitesse A.S.	Zah. f. 3. Geschw. Vorgelegew.	Engranaje 3º velocidad Eje S.	1	
	43	1612357-01	Ingranaggio 6° A.S.	Secondary shaft 6th gear	Engrenage 6ème vitesse A.S.	Zah. f. 6. Geschw. Vorgelegew.	Engranaje 6º velocidad Eje S.	1	
	44	1611715-01	Ingranaggio 5° A.S.	Secondary shaft 5th gear	Engrenage 5ème vitesse A.S.	Zah. f. 5. Geschw. Vorgelegew.	Engranaje 5º velocidad Eje S.	1	
	45	8000 60463	Albero secondario	Layshaft	Arbre secondaire	Vorgelegewelle	Eje secundario	1	
	46	1612388-01	Ingranaggio 4° A.S.	Secondary shaft 4th gear	Engrenage 4ème vitesse A.S.	Zah. f. 4. Geschw. Vorgelegew.	Engranaje 4º velocidad Eje S.	1	
	47	1513714-01	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
	48	1612415-01	Bussola	Bushing	Douille	Buchse	Manguito	1	
	49	1612361-01	Ingranaggio 1° A.S.	Gear 1st speed	Engrenage 1ère	Zahnrad 1. Gang	Engranaje 1º velocidad	1	
	50	8000 69729	Coppia ingran. transm. primaria	Set of matched primary	Engrenages trans. prim.	Stirnradpaar	Copla engranaje trans. primaria	1	
	51	8000 36357	Rosetta di sicurezza	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
	52	8000 38350	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
	53	8000 36856	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	1	
	54	8000 69737	Albero primario completo	Main shaft	Arbre primaire	Hauptwelle	Eje principal completo	1	





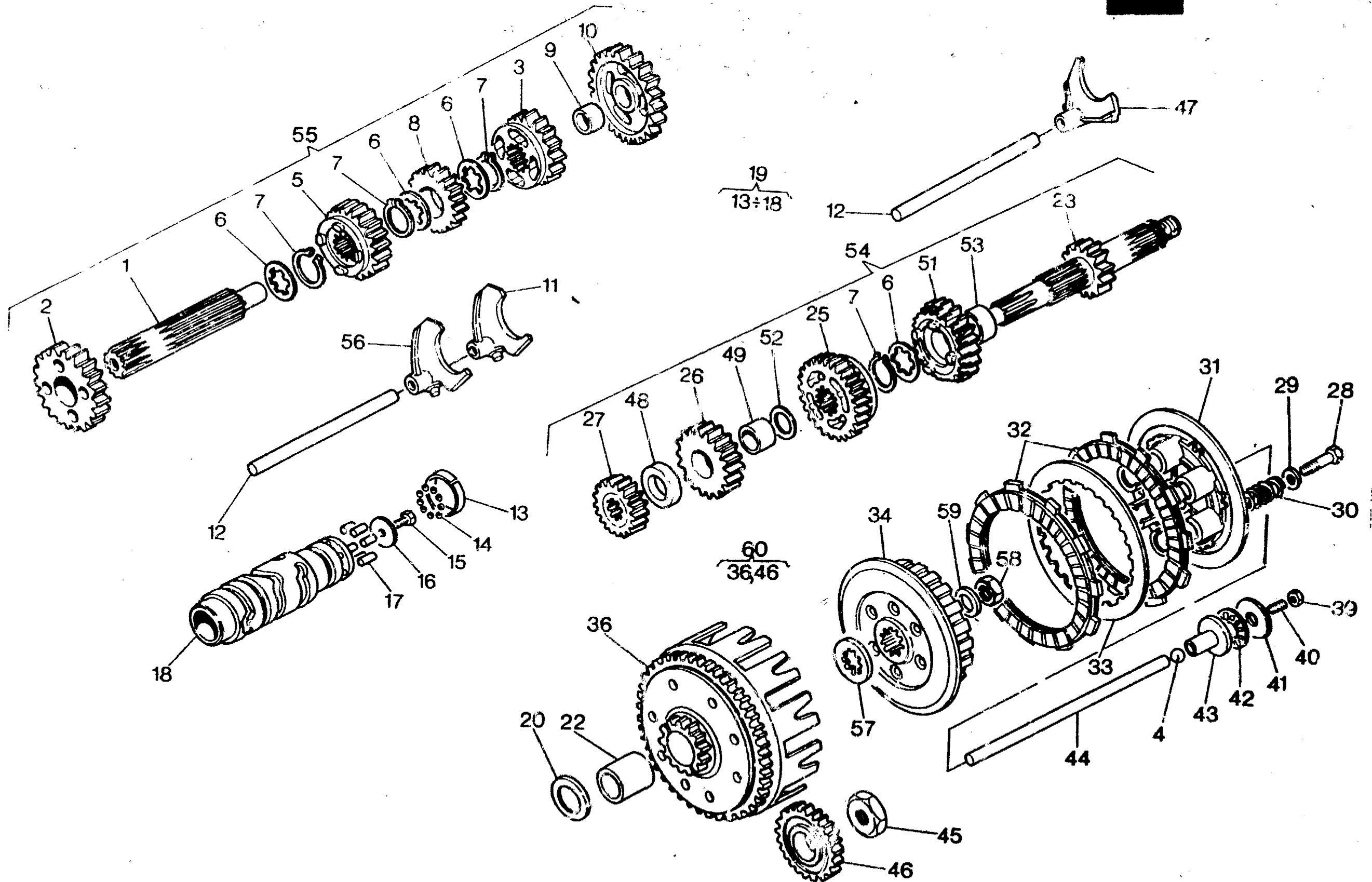
CAMBIO, COMANDO CAMBIO, FRIZIONE - TRANSMISSION, SHIFTER, CLUTCH
BOITE DE VITESSE, COMMANDE DE VITESSE, EMBRAYAGE - WECHSELGETRIEBE, GANGSCHALTUNG, KUPPLUNG
CAMBIO, MANDO CAMBIO, ENBRAGUE

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

8

TE - TC
610 / 93

Note Notes Mark Notas	Pos No N. Index Pos	N. Cod Code No Nr. Code Code Nr. N. Cod	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	Q.tà Qty Q.té M.ge C.ad	Validé Validity Valable Gültig Valdez
	55	8000 60470	Abero secondario completo	Layshaft compl	Arbre secondaire compl.	Vorgelegewelle kpl.	Eje secundario completo compl.	1	
	56	8000 63822	Bussola	Bushing	Douille	Buchse	Manguito	1	
	57	8000 69722	Campana frizione completo	Clutch housing compl.	Cage embrayage compl.	Kupplungskorb kpl.	Campana embrague compl.	1	





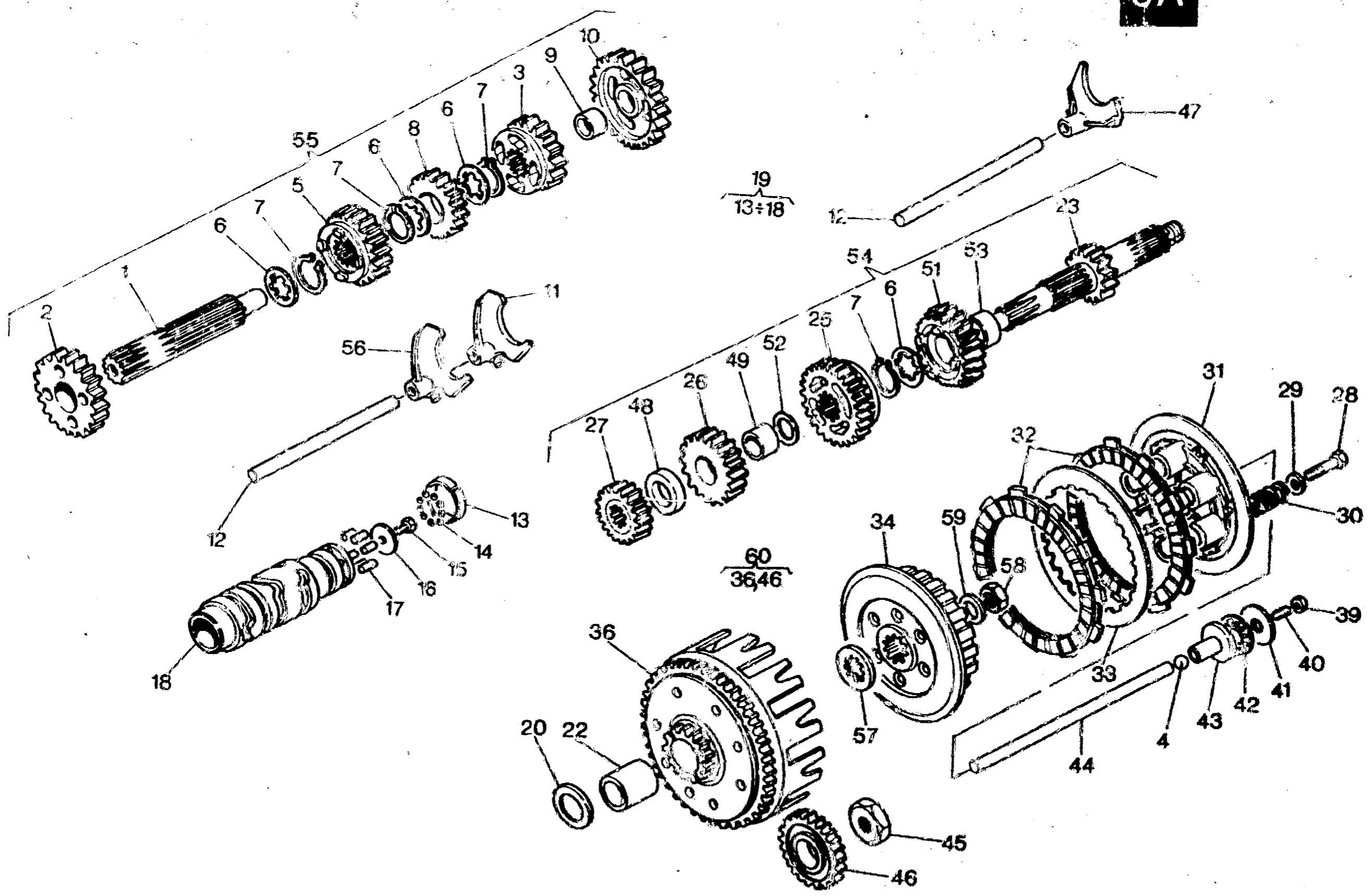
CAMBIO, COMANDO CAMBIO, FRIZIONE - TRANSMISSION, SHIFTER, CLUTCH
BOITE DE VITESSE, COMMANDE DE VITESSE, EMBRAYAGE - WECHSELGETRIEBE, GANGSCHALTUNG, KUPPLUNG
CAMBIO, MANDO CAMBIO, ENBRAGUE

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

8A

TE - TC
610 / 93

Note Notes Notas	Pos. Index Pos.	N. Cod. Code No. Code No. N. Cod.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	Q.ty Qty M.ge C.ad	Validità Validity Gültig Validez
	1	8000 60526	Albero secondario	Layshaft	Arbre secondaire	Vorgelegewelle	Eje secundario	1	
	2	1616022-01	Ingranaggio 2° A.S.	Secondary shaft 2nd gear	Engrenage 2ème vitesse A.S.	Zah. f. 2. Geschw. Vorgelegew.	Engranaje 2° velocidad Eje S.	1	
	3	1616024-01	Ingranaggio 4° A.S.	Secondary shaft 4th gear	Engrenage 4ème vitesse A.S.	Zah. f. 4. Geschw. Vorgelegew.	Engranaje 4° velocidad Eje S.	1	
	4	6BN0 21509	Sfera	Bali	Bille	Kugel	Esfera	1	
	5	8000 63432	Ingranaggio 3° A.S.	Secondary shaft 3rd gear	Engrenage 3ème vitesse A.S.	Zah. f. 3. Geschw. Vorgelegew.	Engranaje 3° velocidad Eje S.	1	
	6	1611717-01	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	4	
	7	66N0 21211	Anello di fermo	Stop ring	Bague d'arrêt	Haltering	Anillo de retención	4	
	8	1616025-01	Ingranaggio 5° A.S.	Secondary shaft 5th gear	Engrenage 5ème vitesse A.S.	Zah. f. 5. Geschw. Vorgelegew.	Engranaje 5° velocidad Eje S.	1	
	9	1612415-01	Bussola	Bushing	Douille	Buchse	Manguito	1	
	10	1616021-01	Ingranaggio 1° A.S.	Gear 1st speed	Engrenage 1ère	Zahnrad 1. Gang	Engranaje 1° velocidad	1	
	11	1612384-01	Forcella cambio	Fork	Fourche	Gabel	Horquilla	1	
	12	1611699-01	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Perno	2	
	13	1612699-01	Anello esterno	Ring	Bague	Ring	Anillo	1	
	14	8000 60472	Sfera	Ball	Bille	Kugel	Esfera	11	
	15	8000 60473	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	1	
	16	8000 30326	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
	17	8000 35823	Rullino	Roller	Aiguille	Rolle	Rodillo	6	
	19	1616354-01	Albero forcelle cambio compl.	Driving shaft gearbox forks	Arbre comm. fourches trans.	Antriebswelle Schaltgabel	Eje mando horquilla cambio	1	
	20	8E00 30053	Rosetta di rasamento	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
	22	1615388-01	Bussola	Bushing	Douille	Buchse	Manguito	1	
	23	8000 69633	Albero primario	Main shaft	Arbre primaire	Hauptwelle	Eje primario	1	
	25	1616020-01	Ingranaggio 5° A.P.	Gear 5th speed	Engrenage 5ème	Zahnrad 5. Gang	Engranaje 5° velocidad	1	
	26	1616037-01	Ingranaggio 3° A.P.	Main shaft 3rd gear	Engrenage 3ème vitesse A.P.	Zahnr. f. 3. Geschw. Antriebsw.	Engranaje 3° velocidad Eje P.	1	
	27	1616017-01	Ingranaggio 2° A.P.	Main shaft 2nd gear	Engrenage 2ème vitesse A.P.	Zahnr. f. 2. Geschw. Antriebsw.	Engranaje 2° velocidad Eje P.	1	
	28	60N10 1081	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	5	
	29	8000 21535	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	5	





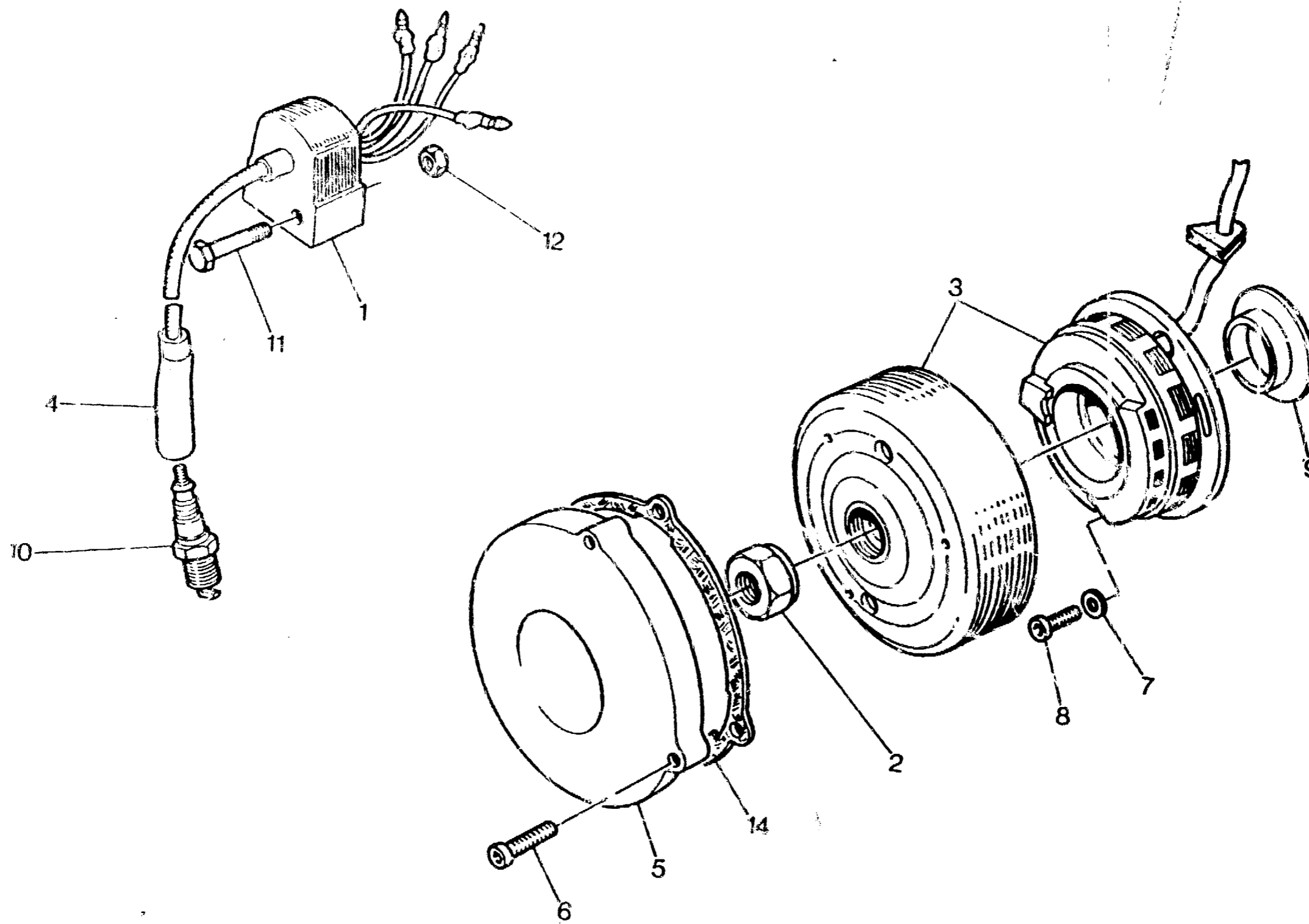
**CAMBIO, COMANDO CAMBIO, FRIZIONE - TRANSMISSION, SHIFTER, CLUTCH/
BOITE DE VITESSE, COMMANDE DE VITESSE, EMPRAYAGE - WECHSELGETRIEBE, GANGSCHALTUNG, KUPPLUNG
CAMBIO, MANDO CAMBIO, ENBRAGUE**

TAVOLA
DRAWING
TABLE
333
TABLA



**TE - TC
610 / 93**

Note Notes Notas Notas	Pos. Pos. Pos. Pos.	N. Ord. Code No. Nr. Code Order No. N. Ord.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DENOMINAZIONE	Q.tà Qty Q.tà Mtg Cant.	Unità Unità Unità Unità
	30	8000 71230	Molla frizione	Clutch spring	Ressort embrayage	Kupplungsfeder	Resorte embrague	5	
	31	8000 48138	Piastra springdischi	Plate	Plaque	Platte	Piaca	1	
	32	8800 61095	Disco conduttore	Driving disc	Disque conducteur	Belagschleibe	Disco conductor	2	
	33	8000 51118	Disco condot.	Driven disc	Disque conduit	Statischeibe	Disco conducido	9	
	34	8A00 48137	Mozzo frizione	Hub	Moyeu	Radnabe	Cubo	1	
	36	8000 69722	Campana frizione completo	Clutch housing compl.	Cage embrayage compl.	Kupplungskorb kpl.	Campana embrague compl.	1	
	39	61N1 15062	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	1	
	40	8000 54692	Vite	Screw	Vite	Schraube	Tornillo	1	
	41	8000 35781	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
	42	8000 35780	Cuscinetto assiale	Bearing	Roulement	Kugellager	Cojinete	1	
	43	8000 54477	Plattello	Plate	Plaque	Teiler	Piaca	1	
	44	1615315-02	Asia di forza	Fork tube	Barre de force	Druckstab	Varilla de fuerza	1	
	45	8000 59965	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	1	
	46	8000 69715	Ingranaggio conduttore	Driving gear	Engrenage conducteur	Zahnrad	Engranaje conductor	1	
	47	1616015-01	Forcella cambio	Fork	Fourche	Gabel	Horquilla	1	
	48	1616027-01	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Separador	1	
	49	1616360-01	Bussola	Bushing	Couille	Buchse	Manguito	1	
	51	1616019-01	Ingranaggio 4° A.P.	Main shaft 4th gear	Engrenage 4ème vitesse A.P.	Zahnr. f. 4. Geschw. Antriebsw.	Ingranaje 4° velocidad Eje P.	1	
	52	1612342-01	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
	53	8000 63798	Bussola	Bushing	Couille	Buchse	Manguito	1	
	54	8000 69738	Albero primario completo	Main shaft	Arbre primaire	Hauptwelle	Eje principal completo	1	
	55	8000 60525	Albero secondario completo	Layshaft compl.	Arbre secondaire compl.	Vorgelegewelle kpl.	Eje secundario completo compl.	1	
	56	8000 63425	Forcella 3° vel. sul secondario	Fork	Fourche	Gabel	Horquilla	1	
	57	8A00 38350	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
	58	8000 36856	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	1	
	59	8000 36857	Rosetta di sicurezza	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
	60	8000 69729	Coppia ingran. transm. primaria	Set of matched primary	Engrenages transm. prim.	Stirnradpaar	Copla engranaje transm. primaria	1	





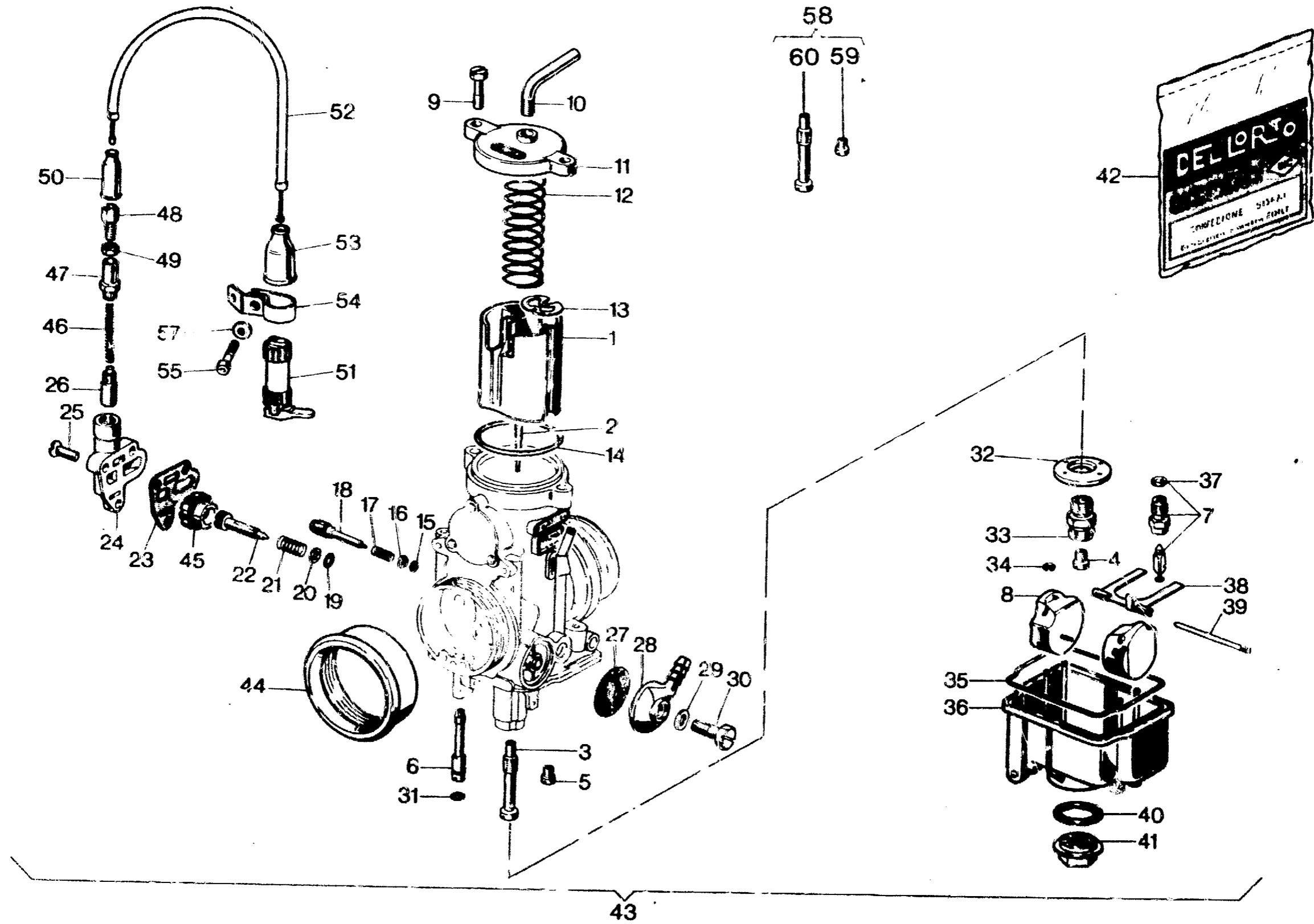
**ACCENSIONE - IGNITION
ALLUMAGE - ZUNDUNG
ENCENDIDO**

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

9

**TE - TC
610 / 93**

Note Notes Notas	Pos No N Index Pos	N. Cod Code No Nr. Code Code Nr. N. Cod	DE NOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	Q.tà Qty Q.te M.ge C.ad	Validità Validity Validez Validez
	1	8000 68904	Bobina completa	Coil compl	Bobine compl.	Zündspule kpl.	Bobina compl.	1	
	2	8000 59964	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	1	
	3	8000 68902	Alternatore compl	Alternator compl.	Alternateur compl.	Lichtmaschine kpl.	Alternador compl.	1	
	4	1615382-01	Cappuccio candela	Cap	Capuchon	Kappe	Capuchón	1	
	5	8080 60559	Coperchio accensione	Cover	Couvercle	Deckel	Tapa	1	
	6	60N10 2512	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	3	
	7	8000 36137	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	3	
	8	60N10 2487	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	3	
	9	8000 61270	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Separador	1	
	10	1615383-01	Candela	Spark plug	Bougie	Zündkerze	Bujía	1	
	11	8000 62731	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	2	
	12	8000 56409	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	2	
	14	1615275-01	Guarnizione	Gasket	Garnitue	Dichtung	Junta	1	





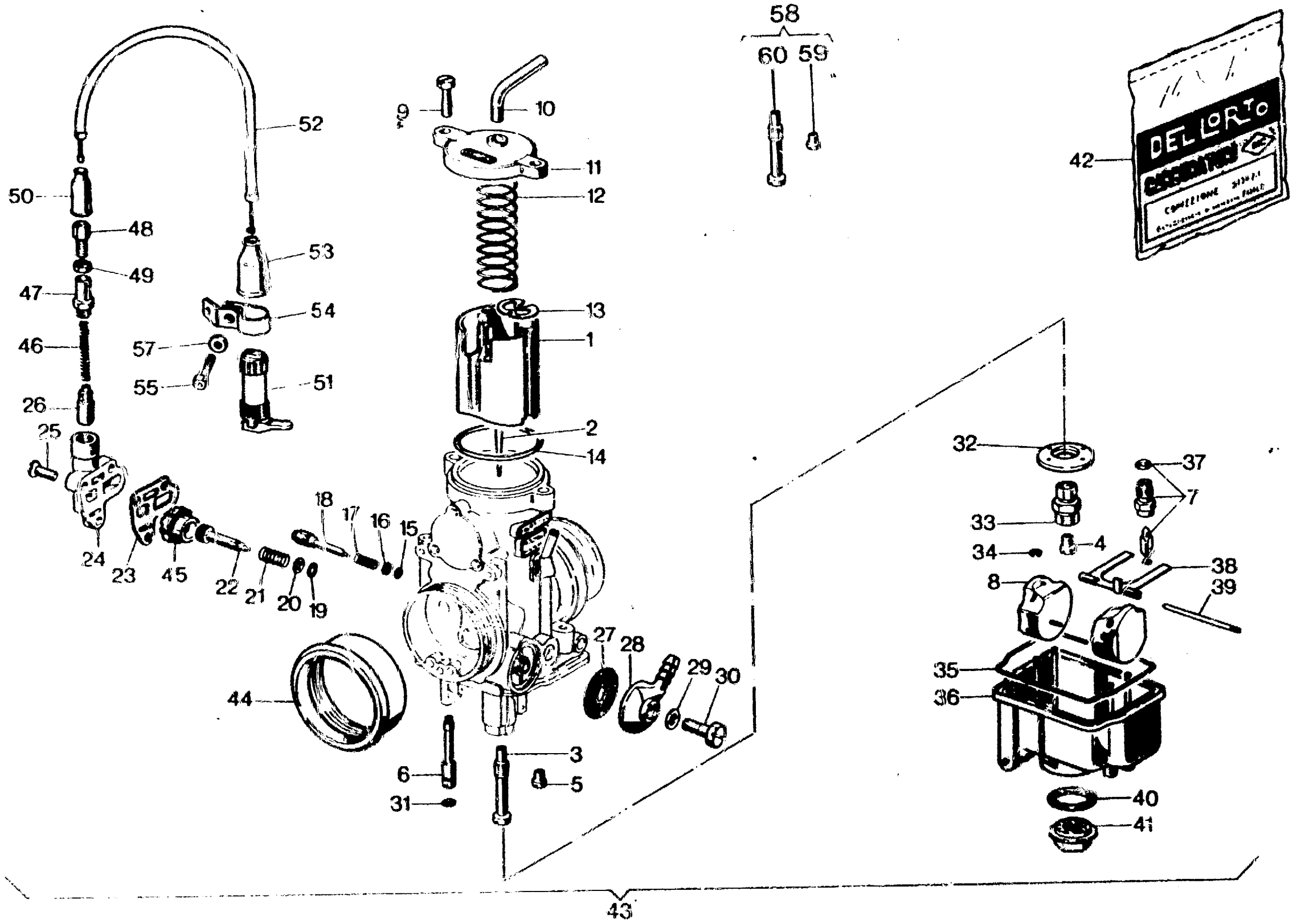
**CARBURATORE - CARBURETOR
CARBURATEUR - VERGASER
CARBURADOR**

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

10

TE - TC
610 / 93

Note Notes Notas	Pos. No. N. Index Pos.	N. Cod. Code No. Nr. Code Code Nr. N. Cod.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	Q.tà Qty Q.té M.gs C.ad	Validità Validity Validité Gültig Validez
	1	8000 60479	Valvola gas da 50	Throttle valve	Papillon de gaz	Drosselklappe	Válvula	1	
	2	80W0 27910	Spillo conico K32	Needle	Pointeau conique	Kon. Nadel	Pasador cónico	1	
	3	80B0 24058	Polverizzatore 264 AB	Fuel nozzle	Pulvérisateur	Einspritzdüse	Pulverizador	1	
	4	80U0 12041	Getto massimo 170	Main jet	Gicleur principal	Hauptdüse	Chiclé máximo	1	
	5	8FA00 5761	Getto minimo da 62	Idle jet	Gicleur minimum	Leerlaufdüse	Chiclé mínimo	1	
	6	80A0 12032	Getto avviamento da 60	Starting jet	Gicleur de starter	Starterdüse	Chiclé arranque	1	
	7	8000 33109	Valvola a spillo 300	Needle valve	Soupape à pointeau	Nadelventil	Válvula de aguja	1	
	8	8000 29665	Galleggiante g.3,5	Float	Flotteur	Schwimmer	Flotador	2	
	9	8000 23981	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	2	
	10	8000 67457	Tubetto	Tube	Tuyau	Rohr	Tubo	1	
	11	8000 60480	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel	Tapa	1	
	12	8000 40578	Molla	Spring	Ressort	Feder	Resorte	1	
	13	8000 23979	Fermaglio	Retainer	Arret	Klammer	Abrazadera de sujeción	1	
	14	●	Guarnizione	Gasket	Garnitue	Dichtung	Junta	1	
	15	●	Guarnizione	Gasket	Garnitue	Dichtung	Junta	1	
	16	8000 23985	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
	17	8000 12034	Molla	Spring	Ressort	Feder	Resorte	1	
	18	8000 12033	Vite regolazione minimo	idling mixture adj. screw	Vis réglage mélange de ralenti	Regulierschraube	Tomillo regul. mezcla relenti	1	
	19	●	Guarnizione	Gasket	Garnitue	Dichtung	Junta	1	
	20	8000 23983	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
	21	8000 12030	Molla	Spring	Ressort	Feder	Resorte	1	
	22	8000 12029	Vite registro valvola gas	Throttle adj. screw	Vis réglage papillons	Drosseleinstellschraube	Tomillo	1	
	23	●	Guarnizione	Gasket	Garnitue	Dichtung	Junta	1	
	24	8000 28799	Corpo del positivo avviamento	Starter body	Corps démarrage	Körper Anlass	Cuerpo puesta en marcha	1	
	25	8000 28798	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	3	
	26	8000 40560	Dispositivo avviamento	Starting device	Dispositif de démarrage	Startvorrichtung	Dispositivo puesta en marcha	1	





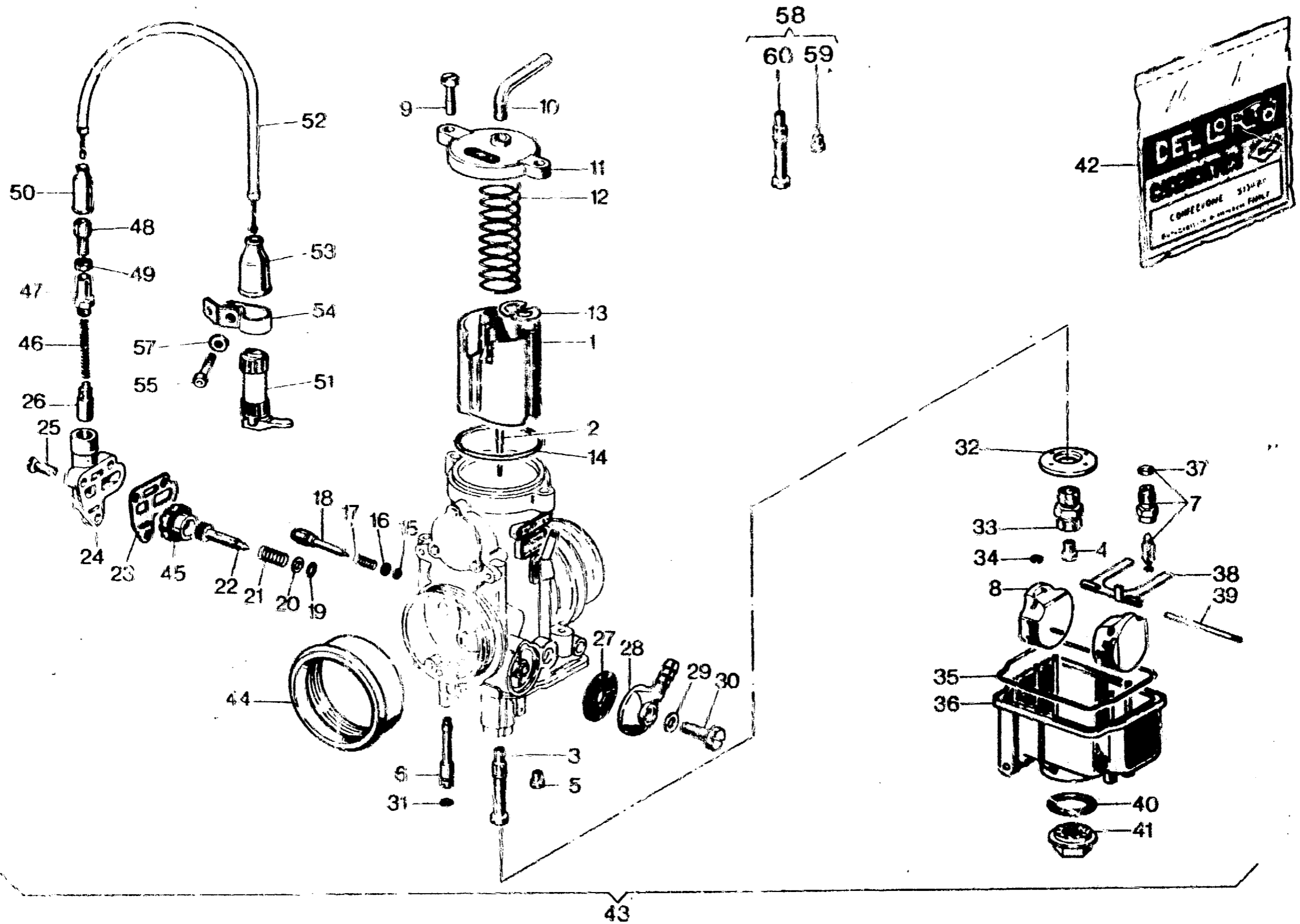
**CARBURATORE - CARBURETOR
CARBURATEUR - VERGASER
CARBURADOR**

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

10

**TE - TC
610 / 93**

Note Notes Anmerk. Notas	Pos No Index Pos	N. Cod Code No. N. Code Code N. N. Cod.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	Q.tà Qty Q.tà Menge C.pz	Validità Validity Validité Gültig Validez
	27	8000 12045	Filtro benzina	Fuel filter	Filtre essence	Benzinfilter	Filtro gasolina	1	
	28	8000 12046	Pipetta	Pipette	Pipette	Pipette	Pipa	1	
	29	●	Guarnizione	Gasket	Garnitue	Dichtung	Junta	1	
	30	8000 12048	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	1	
	31	●	Guarnizione	Gasket	Garnitue	Dichtung	Junta	1	
	32	8000 32866	Fondello	Bottom	Fond	Bodenscheibe	Casquillo	1	
	33	8000 23990	Portagetto	Jet-holder	Porte-gicleur	Düsenträger	Porta-chiclé	1	
	34	8000 32865	Fermaglio	Retainer	Arret	Klammer	Abrazadera de sujeción	2	
	35	●	Guarnizione	Gasket	Garnitue	Dichtung	Junta	1	
	36	8000 60502	Vaschetta	Chamber	Cuvette	Becken	Cubeta	1	
	37	●	Guarnizione	Gasket	Garnitue	Dichtung	Junta	1	
	38	8000 60501	Bilanciere	Rocking lever	Balancier	Schwinge	Balancines	1	
	39	8000 32867	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Perno	1	
	40	●	Guarnizione	Gasket	Garnitue	Dichtung	Junta	1	
	41	8000 33211	Tappo	Plug	Bouchon	Verschluss	Tapón	1	
	42	8000 60504	Busta guarnizioni	Gasket set	Jeu joints	Dichtungssatz	Serie juntas	1	
★	43	8A00 67932	Carburatore completo	Carburetor assy	Carburateur complet	Vegaser, kpl.	Carburador compl.	1	
★	43	8B00 67932	Carburatore completo	Carburetor assy	Carburateur complet	Vegaser, kpl.	Carburador compl.	1	
	44	1615390-01	Cometto presa aria	Pipe	Manchon	Muffe	Tubo toma aire	1	
	45	8000 57413	Pomello	Knob	Poignée	Knopf	Pomo	1	
	46	8000 44043	Molla	Spring	Ressort	Feder	Resorte	1	
	47	8000 67458	Tappo	Plug	Bouchon	Verschluss	Tapón	1	
	48	80000 4103	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	1	
	49	80000 4104	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	1	
	50	8000 12451	Cappuccio	Cap	Capuchon	Kappe	Capuchón	1	
	51	8A00 40877	Leva comando starter	Lever	Levier	Hebel	Palanca	1	





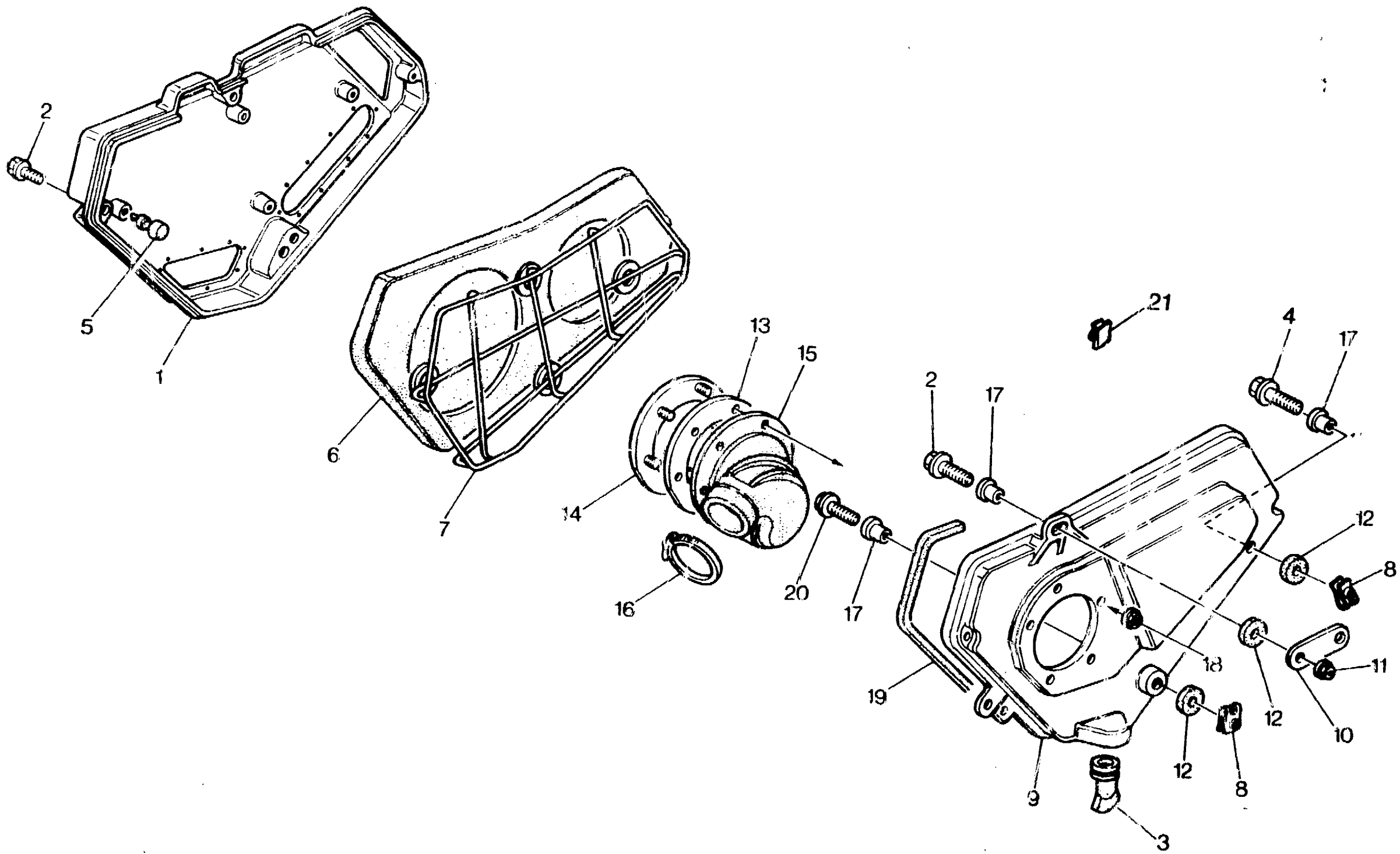
**CARBURATORE - CARBURETOR
CARBURATEUR - VERGASER
CARBURADOR**

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

10

**TE - TC
610 / 93**

Note Notes Notas	Pos. No. N. Index Pos.	Nr. Cod. Code No. Nr. Code Code Nr. N. Cod.	DE NOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	Qty Qty Menge C. ed.	Validità Validity Validité Gültig Validez
	52	8000 67444	Trasmissione comando starter	Starter wire	Trasm. comm. starter	Anlassen Kabel	Transm. mando starter	1	
	53	8000 42380	Cappuccio	Cap	Capuchon	Kappe	Capuchón	1	
	54	8000 67434	Staffetta	Bracket	Etrier	Buegel	Brida	1	
	55	60N10 1048	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	1	
	57	62N1 15503	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
■	58	8000 72092	Kit omologazione ECE	ECE homologation kit	Gr. homolog. ECE	Ratifikation ECE Gruppe	Kit homologación ECE	1	
■	59	80000 5761	Getto minimo da 55	Idle jet	Gicleur minimum	Leerlaufdüse	Chiclé mínimo	1	
■	60	8000 24058	Pulverizzatore 262 AB	Fuel nozzle	Pulvérisateur	Einspritzdüse	Pulverizador	1	
			● = Contenuto nella busta guarnizioni Pos.42	● = Gasket bag No.42	● = Dans l'enveloppe à joints N 42	● = Imbeutel d. Dichtungen enthalt. Index 42	● = En el saquito de guarniciones Pos.42		
			■ = A richiesta modello TE	■ = Upon request TE model	■ = Sur demande modèle TE	■ = Auf Anfrage modell TE	■ = Bajo pedido modelo TE		
			★ = Modello TE	★ = TE model	★ = Modèle TE	★ = Modell TE	★ = Modelo TE		
			☆ = Modello TC	☆ = TC model	☆ = Modèle TC	☆ = Modell TC	☆ = Modelo TC		





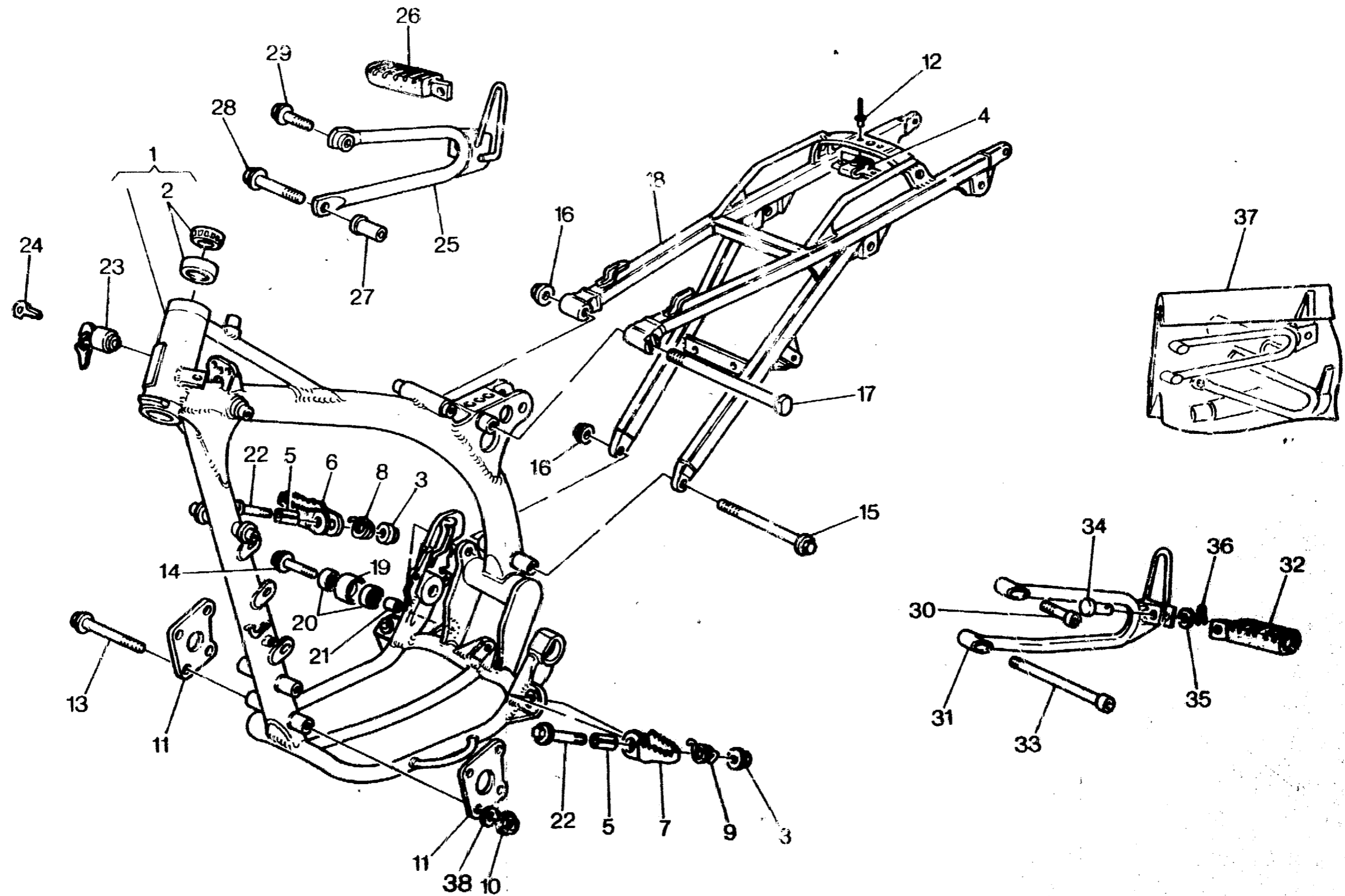
FILTRO ARIA - AIR FILTER
 FILTRE AIRE - AIRFILTER
 FILTRO DE AIRE

TAVOLA
 DRAWING
 TABLE
 BILD
 TABLA

11

TE - TC
 610 / 93

Note Notes Mark Notas	Pos No N. Index Pos.	N. Cod. Code No Nr. Code Code N. N. Cod.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BEZSHREIBUNG	DENOMINATION	Q.ta Qty Q.té M.ge C.ad	Validità Validity Validité Gültig Validez
	1	8000 69782	Coparcchio	Cover	Couvercle	Deckel	Tapa	1	
	2	8000 62727	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	3	
	3	8000 55101	Tappo	Plug	Bouchon	Verschluss	Tapón	1	
	4	8000 62729	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	1	
	5	8000 67970	Tampone	Pad	Tampon	Stopfen	Tampón	1	
	6	8000 69783	Filtro aria	Air filter	Filtre à air	Luftfilter	Filtro aire	1	
	7	8000 69784	Gabbia filtro	Cleaner cage	Cage pour filtre	Filterkatig	Caja filtro	1	
	8	8000 46893	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	2	
	9	8000 69781	Scatola filtro	Air filter box	Boîte filtre	Filterkasten	Caja filtro aire	1	
	10	1515803-01	Piastrina	Plate	Plaque	Plättchen	Placa	1	
	11	8000 44240	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	1	
	12	1518121-01	Gommino	Rubber pad	Pièce caoutchouc	Gummistück	Junta de goma	3	
	13	8000 63886	Protezione	Guard	Protection	Schutz	Protección	1	
	14	8000 62792	Anello di fissaggio	Ring	Bague	Ring	Anillo	1	
	15	8000 62763	Raccordo	Union	Raccord	Anschluss	Empalme	1	
	16	8000 37906	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	Banda	1	
	17	8000 45495	Bussola	Bushing	Douille	Buchse	Manguito	3	
	18	8000 41512	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	5	
	19	8000 60652	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	Junta	1	
	20	8000 62728	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	2	
	21	8000 56806	Gar cio adesivo	Hook	Crochet	Haken	Garcho	1	





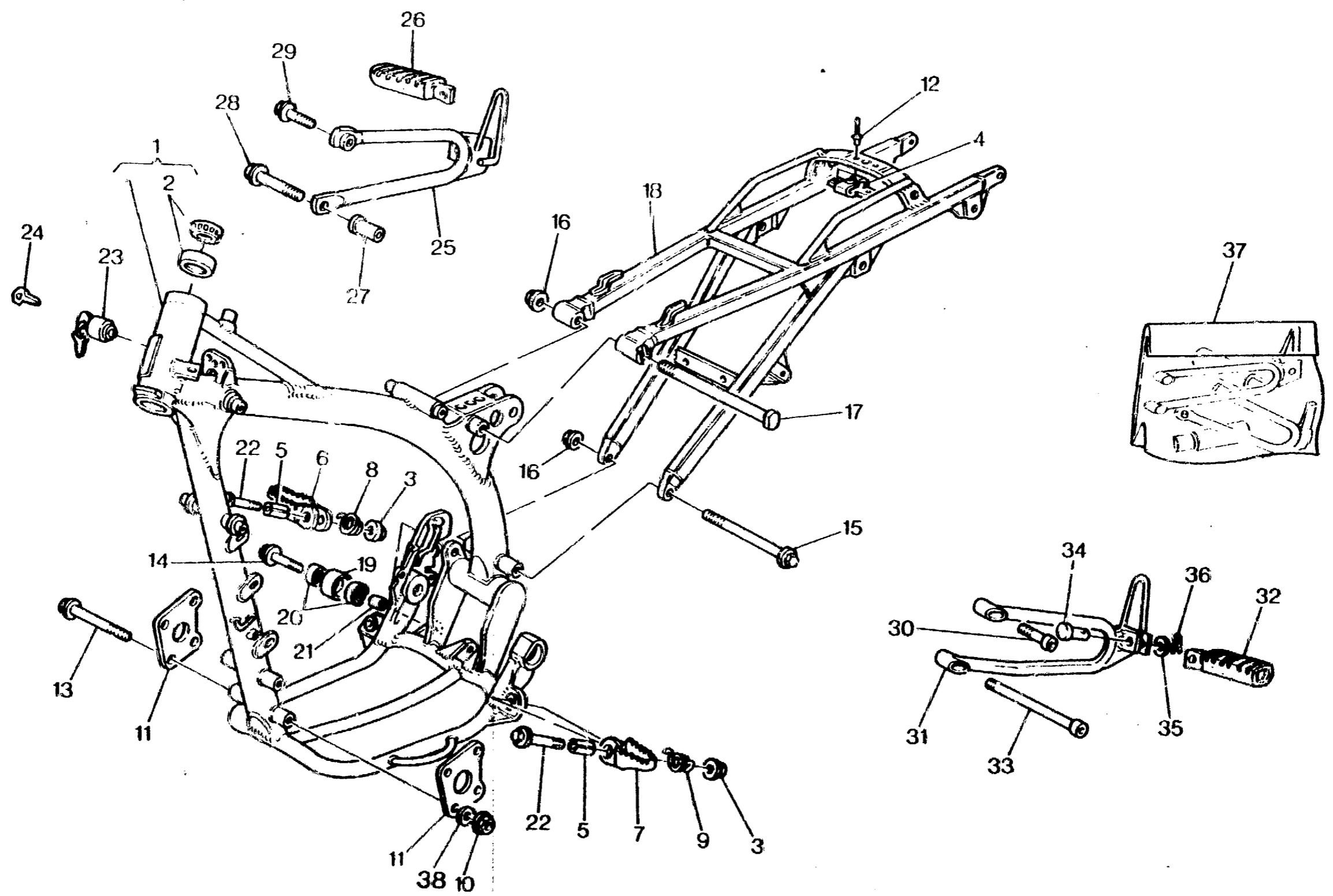
**TELAIO, PEDANE - FRAME, FOOT RESTS
CAJRE, REPOSE PIEDS - RAHMEN, FUSSBRETT
BASTIDOR, REPOSAPIES**

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

12

TE - TC
610 / 93

N. te Notes Marke Notas	Pos. No. N. Index Pos.	N. Cod. Code No. Nr. Code Code Nr. N. Cod.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	Q.tà Qty Q.té M.ge C.ad	Verità V. Solle V. Gültig Validez
★	1	8000 69600	Telaio	Frame	Chassis	Rahmen	Bastidor	1	
☆	1	8A00 69600	Telaio	Frame	Chassis	Rahmen	Bastidor	1	
	2	1513070-01	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	Cojinete	2	
	3	8000 4392P	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	2	
	4	8000 69150	Piastrina	Plate	Plaquette	Plättchen	Placa	1	
	5	8000 70000	Spina	Pin	Goupille	Stift	Clavija	2	
	6	8A00 71730	Poggiapiedi Dx.	R.H. foot rest support	Support repose pied D.	R., Fussraster	Prisioneros derech. compl.	1	
	7	8B00 69990	Poggiapiedi Sx.	L.H. foot rest support	Support repose pied G.	L., Fussraster	Prisioneros compl.	1	
	8	8000 70000	Molla Dx.	R.H. spring	Ressort D.	Feder R.	Resorte der.	1	
	9	8A00 70000	Molla Sx.	L.H. spring	Ressort G.	Feder L.	Resorte izq.	1	
	10	8000 43920	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	4	
	11	8000 66110	Piastra motore	Motor plate	Plaquette moteur	Motorplättchen	Placa motor	2	
	12	8000 33370	Rivetto	Rivet	Rivet	Niet	Remache	2	
	13	8000 69110	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	4	
	14	8000 62790	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	2	
	15	8B00 69110	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	1	
	16	8000 43920	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	2	
	17	8000 69110	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	1	
★	18	80A0 69650	Telaio posteriore	Rear frame side	Chassis arrière	Sattelbrücke	Cuadro posterior	1	
☆	18	80A0 70677	Telaio posteriore	Rear frame side	Chassis arrière	Sattelbrücke	Cuadro posterior	1	
	19	8000 59430	Rullo	Roller	Aiguille	Rolle	Rodillo	2	
	20	8000 63310	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	Cojinete	4	
	21	8000 59430	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Separador	2	
	22	8A00 69050	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	2	
★	23	8000 43390	Serratura antifurto	Anti-left lock assy	Serrure anti-voi compl.	Sichereitsschloss kpl.	Cerradura compl.	1	
★	24	8000 35530	Chiave grezza	Raw key	Clef primitive	Schlüssel	Llave	1	





**TELAIO, PEDANE - FRAME, FOOT RESTS
CADRE, REPOSE PIEDS - RAHMEN, FUSSBRETT
BASTIDOR, REPOSAPIES**

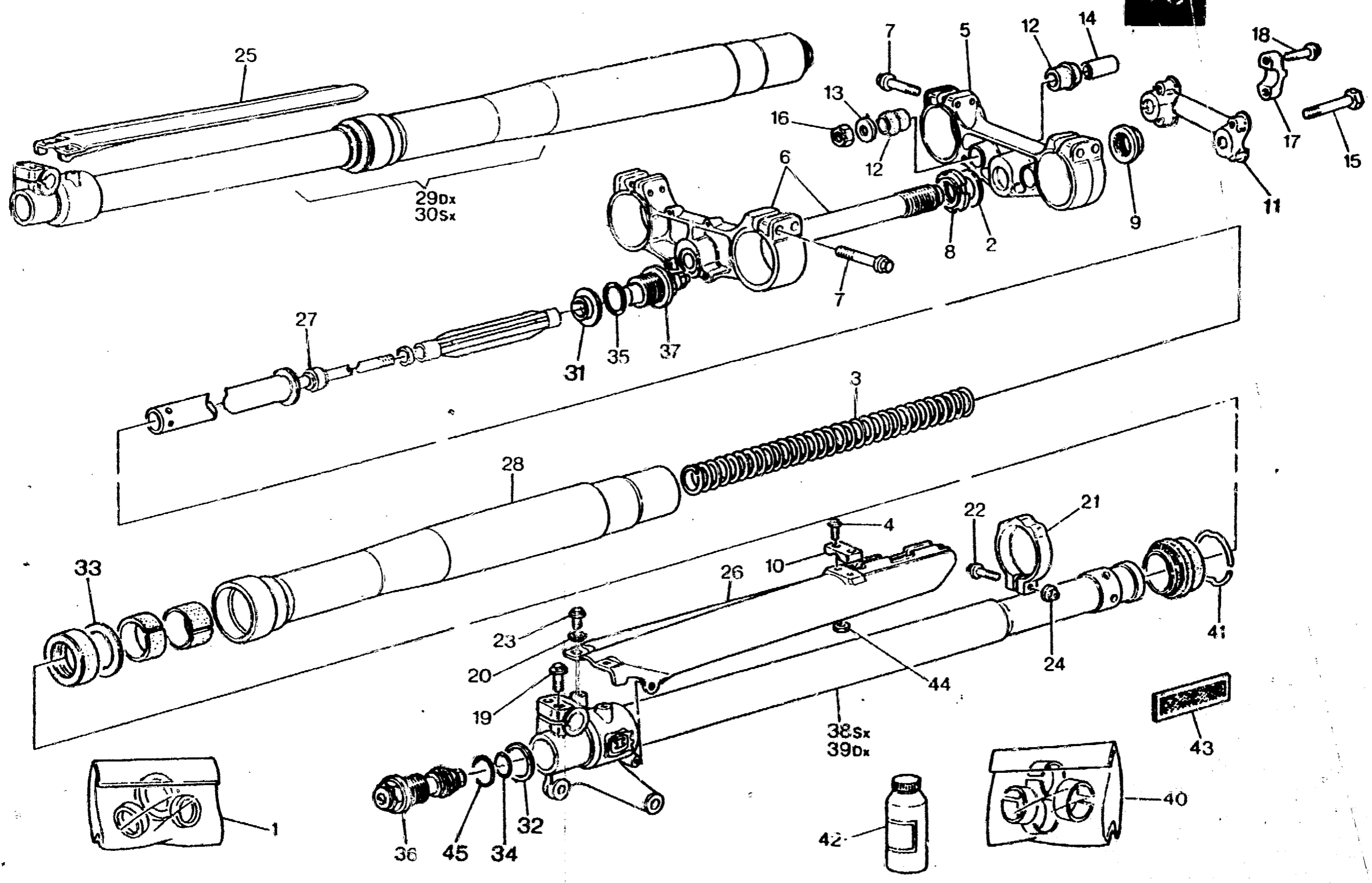
TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

12

TE - TC
610 / 93

Note Notes Mark Notas	Pos. No. N. Index Pos.	N. Cod. Code No. Nr. Code Code Nr. N. Cod.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	Q.tà Qty Q.té M.ge C.éd	Validità Validity Validité Gültig Validez
■	25	8000 67720	Supp. poggiapiedi Passegg. Dx.	Support	Support	Halterung	Soporte elástico	1	
■	26	8000 66652	Poggiapiedi passeggero Dx.	R.H. foot rest support	Support repose pied D.	R., Fussraster	Prisioneros derech. compl.	1	
■	27	8000 67724	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Separador	1	
■	28	8000 62572	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	1	
■	29	8000 69056	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	2	
■	30	60N10 2555	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	1	
■	31	8000 70981	Supp. poggiapiedi passegg. Sx.	Support	Support	Halterung	Soporte elástico	1	
■	32	8000 66651	Poggiapiedi passeggero Sx.	L.H. foot rest support	Support repose pied G.	L., Fussraster	Prisioneros compl.	1	
■	33	8000 56909	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	1	
■	34	8000 41459	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Perno	2	
■	35	62N1 15504	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	2	
■	36	64N1 20048	Copiglia	Split pin	Goupille	Splint	Clavija	2	
■	37	8000 70540	Kit poggiapiedi passeggero	L.H. foot rest support kit	Gr. support repose pied G.	L., Fussraster Gruppe	Kit prisioneros compl.	1	
■	38	80000 1676	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	4	

■ = A richiesta	■ = Upon request	■ = Sur demande	■ = Auf Anfrage	■ = Bajo pedido
★ = Modello TE	★ = TE model	★ = Modèle TE	★ = Modell TE	★ = Modelo TE
☆ = Modello TC	☆ = TC model	☆ = Modèle TC	☆ = Modell TC	☆ = Modelo TC





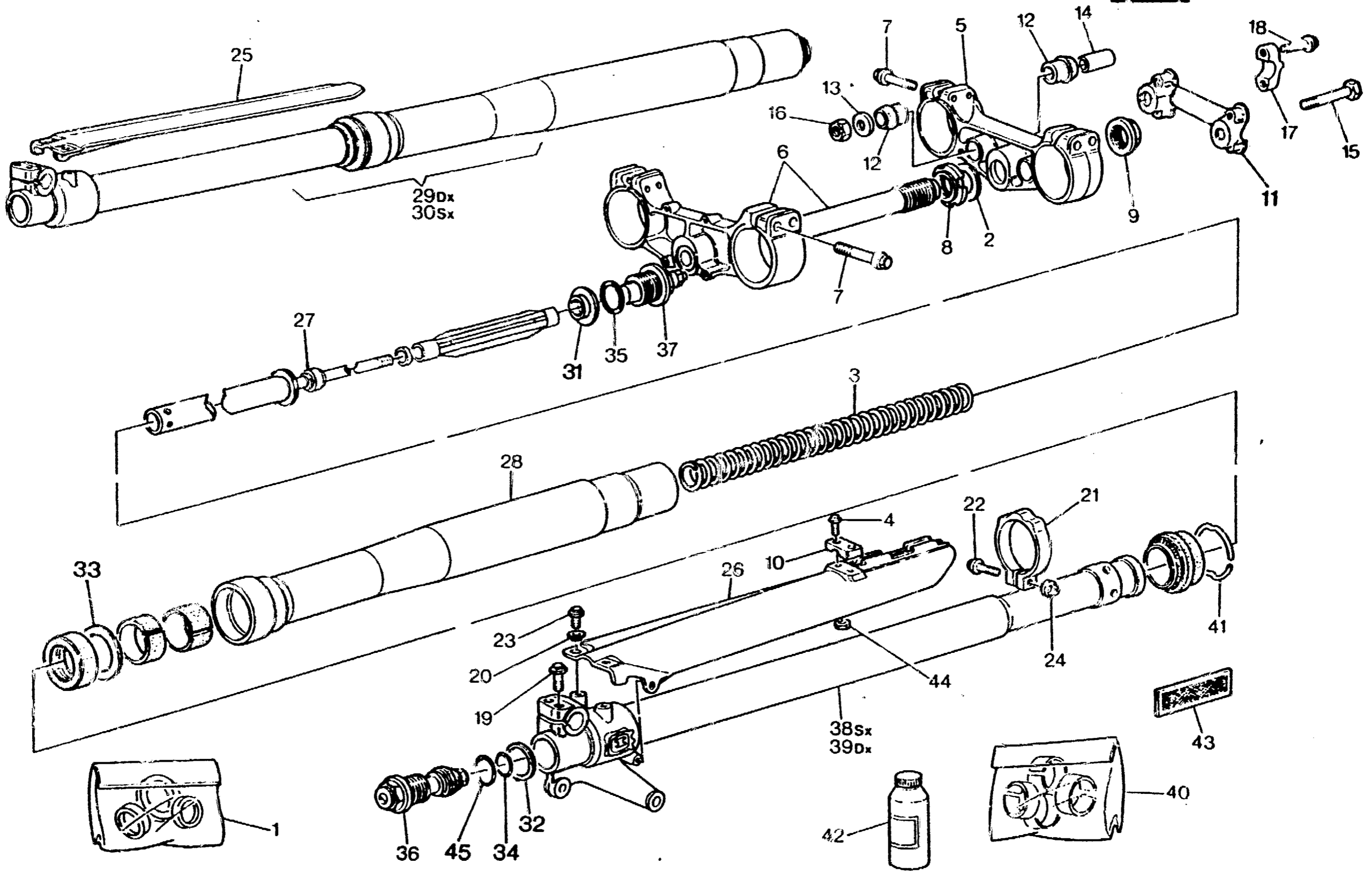
SOSPENSIONE ANTERIORE - FRONT FORK ASSEMBLY
SUSPENSION AVANT - VORDERTELESKOPGABEL
SUSPENSION DELANTERA

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BLD
TABLA

13

TE - TC
610 / 93

Note Notes Mark Notas	Pos No Index Pos	N. Cod Code No Nr. Code Code Nr N. Cod	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	Q.tà Qty Q.té M.ge C.ad	Validità Validity Validité Gültig Validez
	1	8000 72085	Kit anelli	Seal ring kit	Gr. bague de retenue	Dichttring Gruppe	Kit anillo de retención	1	
	2	8A00 65503	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	2	
	3	8000 74959	Molla k=4,2	Spring	Ressort	Feder	Resorte	2	
▼	3	8000 74247	Molla k=4,4	Spring	Ressort	Feder	Resorte	2	
▼	3	8000 74246	Molla k=4,0	Spring	Ressort	Feder	Resorte	2	
	4	8A00 67997	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	2	
	5	8000 69319	Testa di sterzo	Steering head	Tête direction	Lenkkopf	Cabezal de dirección	1	
	6	8000 72349	Base di sterzo con perno	Steering crown with pin	Socle de direction avec pivot	Gabelbrücke mit Bolzen	Base de dirección con perno	1	
	7	8000 62796	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	8	
	8	8000 69345	Ghiera registro cuscinetti	Ring nut	Embout	Nutmutter	Virola	1	
	9	8000 69315	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	1	
	10	80A0 69981	Piastrina	Plate	Plaquette	Plättchen	Placa	1	
	11	8000 73141	Mozzetto inferiore	Hub	Moyeau	Radnabe	Cubo	1	
	12	8000 60233	Gommino	Rubber pad	Pièce caoutchouc	Gummistück	Junta de goma	4	
	13	8000 60234	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	2	
	14	8000 53155	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Separador	2	
	15	60N10 1219	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	2	
	16	8000 61314	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	2	
	17	8000 68516	Mozzetto superiore	Hub	Moyeau	Radnabe	Cubo	2	
	18	8000 62733	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	4	
	19	8000 62729	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	4	
	20	8000 69282	Bussola	Bushing	Douille	Buchse	Manguito	6	
	21	8000 70558	Anello	Ring	Bague	Ring	Anillo	2	
	22	8000 66525	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	2	
	23	8000 67997	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	6	
	24	8000 56443	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	2	





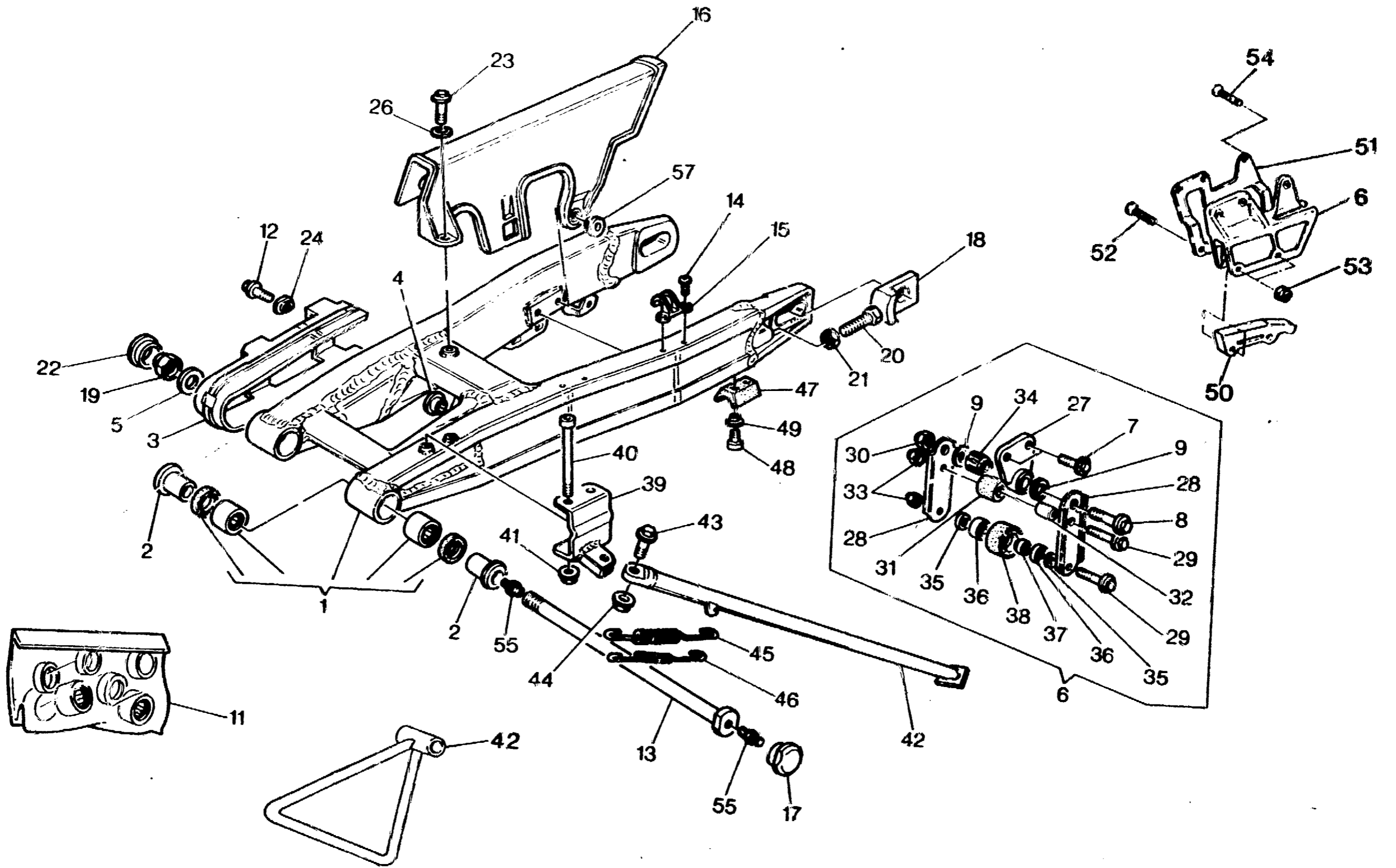
SOSPENSIONE ANTERIORE - FRONT FORK ASSEMBLY
SUSPENSION AVANT - VORDERTELESKOPGABEL
SUSPENSION DELANTERA

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

13

TE - TC
610 / 93

Note Notes Notas	Pos. No. Index Pos.	N. Cod. Code No. N. Code Cod. Nr. N. Cod.	DENOMINAZIONE	NAME	ESIGNATION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	Q.tà Q.ty Q.te M.ge C.ad	Validità Validity Validez Gültig Validez
	25	80A0 69338	Protezione steli Dx.	Guard R.H.	Protection G.	Schutz R.	Protección der.	1	
	26	80A0 69337	Protezione steli Sx.	Guard L.H.	Protection D.	Schutz L.	Protección izq.	1	
	27	8000 74963	Pompanete	Pumping element	Element de pompage	Pumpenelement	Bombeadora compl.	2	
	28	8000 70391	Tubo	Pipe	Tuyau	Rohr	Tubo	2	
	29	8000 73346	Gamba Dx. compl.	R.H. fork leg assy	Fourche complete D.	Telegabel Kpl. R.	Horquilla derech. compl.	1	
	30	8000 73345	Gamba Sx. compl.	L.H. fork leg assy	Fourche compl. G.	Telegabel, Kpl. L.	Horquilla izrda. compl.	1	
	31	8000 74958	Sede molla	Spring seat	Siège ressort	Feder-Sitzring	Alojamiento resorte	2	
	32	8000 74967	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	2	
	33	8000 74962	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	2	
	34	8000 74966	Anello OR	O-Ring	Bague OR	O-Ring	Anillo OR	2	
	35	8000 70386	Anello OR	O-Ring	Bague OR	O-Ring	Anillo OR	2	
	36	8000 74964	Gruppo registro	Adjuster set	Groupe reglage	Kupplungsreglergruppe	Grupo regul.	2	
	37	8000 74957	Tappo	Plug	Bouchon	Verschluss	Tapón	2	
	38	8000 74961	Scorrevole Sx. compl.	L.H. slider assy	Montant G. compl.	Bein, Kpl. L.	Deslizable izrda. compl.	1	
	39	8000 74960	Scorrevole Dx. compl.	R.H. slider assy	Montant D. compl.	Bein, Kpl. R.	Deslizable der. compl.	1	
	40	8000 72066	Kit bussole	Bushing kit	Gr. douille	Buchse Gruppe	Kit manguito	1	
	41	8000 71508	Molletta di tenuta	Spring	Ressort	Feder	Resorte	2	
▼	42	8000 71443	Olio forcella	Front fork oil	Huile fourche avant	Öl für die Vordergabel	Aceite horquilladelantera	1	
	43	8000 45436	Catadiottro (D)	Reflector (D)	Catadioptrique (D)	Ruckstrahler (D)	Catafaros (D)	2	
	44	8000 61355	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	2	
	45	8000 74965	Anello OR	O-Ring	Bague OR	O-Ring	Anillo OR	2	
			▼ = A richiesta	▼ = Upon request	▼ = Sur demande	▼ = Auf Anfrage	▼ = Bajo pedido		





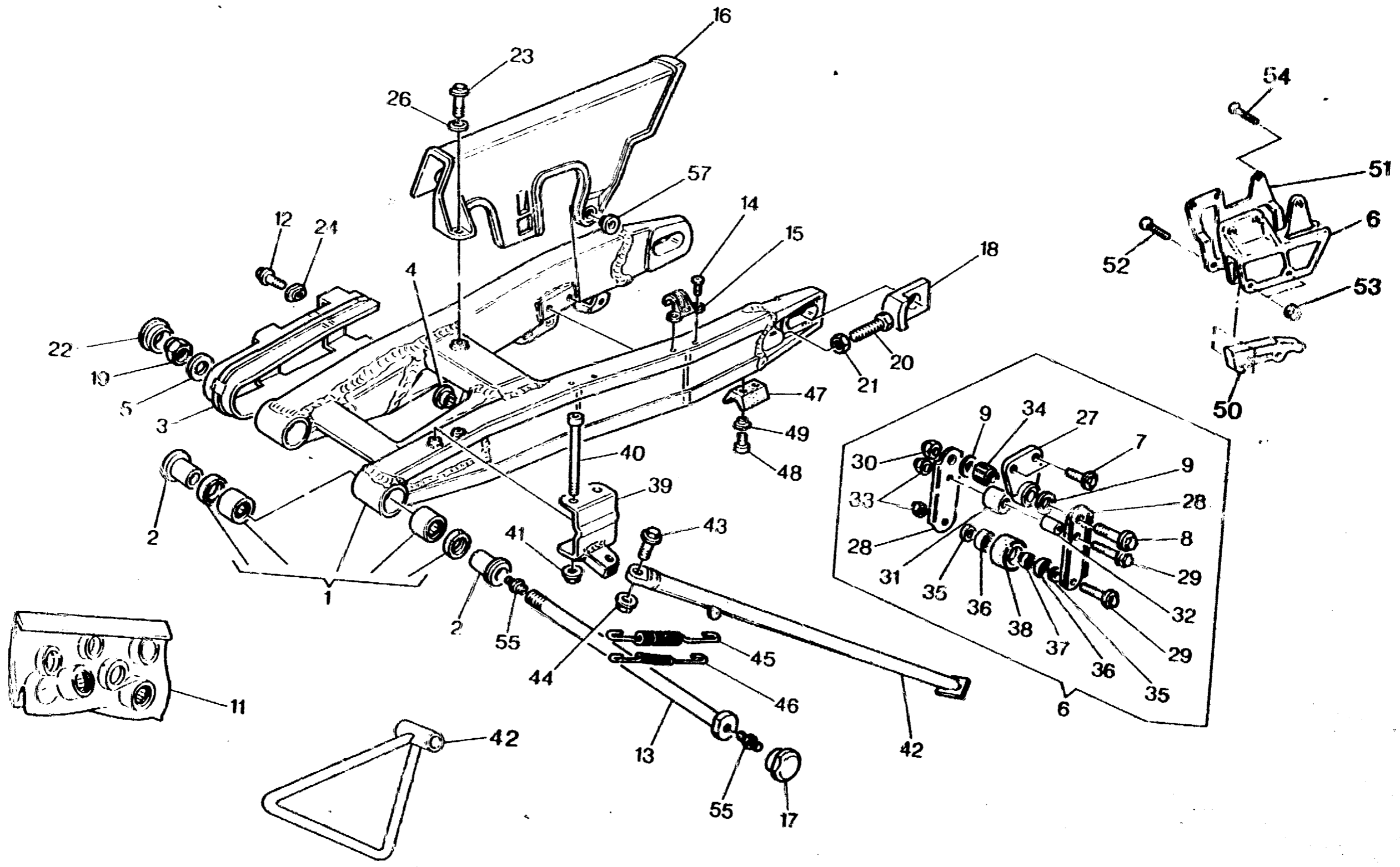
**FORCELLONE - SWING ARM
FOURCHE - GABEL
HORQUILLA**

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BLD
TABLA

14

TE - TC
610 / 93

Note Notes Mark Notas	Pos. No. Index Pos.	N. Cod Code-Nr. Nr. Code Code-Nr. N. Cod.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad	Validità Validity Validité Gültig Validez
★	1	8000 69720	Forcellone completo	Compl. fork	Fourche complete	Gabel, Kpl.	Horquilla compl.	1	
☆	1	8A00 69720	Forcellone completo	Compl. fork	Fourche complete	Gabel, Kpl.	Horquilla compl.	1	
	2	8000 66196	Bussola	Bushing	Douille	Buchse	Manguito	4	
	3	8000 69770	Pattino catena	Chain slider	Glissière	Gleitbahn	Plato catena	1	
	4	8A00 42029	Bussola	Bushing	Douille	Buchse	Manguito	4	
	5	62N1 15524	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
★	6	8000 65409	Guidacatena	Chain guide	Guide-chaîne	Kettenführung	Guía-cadena	1	
☆	6	8000 56214	Guidacatena	Chain guide	Guide-chaîne	Kettenführung	Guía-cadena	1	
★	7	8000 62732	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	2	
★	8	8000 62796	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	1	
★	9	8000 11928	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	2	
	11	8000 67373	Kit cuscinetti e anelli di tenuta	Bearing and seal ring kit	Gr. roulement et bague de reten.	Kugellager und Dichtring gruppe	Kit cojinete y anillo de retención	1	
	12	80000 9329	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	3	
	13	8000 64591	Perno forcellone	Fork pin	Pivot fourche	Gabelbolzen	Perno horquilla	1	
	14	8000 67997	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	4	
	15	8000 59299	Guidacavo	Cable guide	Guide câble	Kabelführung	Guía-cable	2	
★	16	8A00 66660	Copricatena	Chain guard	Carter de chaîne	Kettenkasten	Cubre-cadena	1	
	17	8000 66202	Tappo	Plug	Bouchon	Verschluss	Tapón	1	
	18	8000 71437	Tendicatena	Chain adjuster	Tendeur de chaîne	Kettenspanner	Tensor de cadena	2	
	19	1511249-01	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	1	
	20	8000 61121	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	2	
	21	80000 9115	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	2	
	22	8000 67448	Tappo	Plug	Bouchon	Verschluss	Tapón	1	
★	23	8000 62726	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	1	
	24	8000 59289	Scodellino	Cup	Cuvette	Teller	Cubeta	3	
★	26	62N1 15549	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	





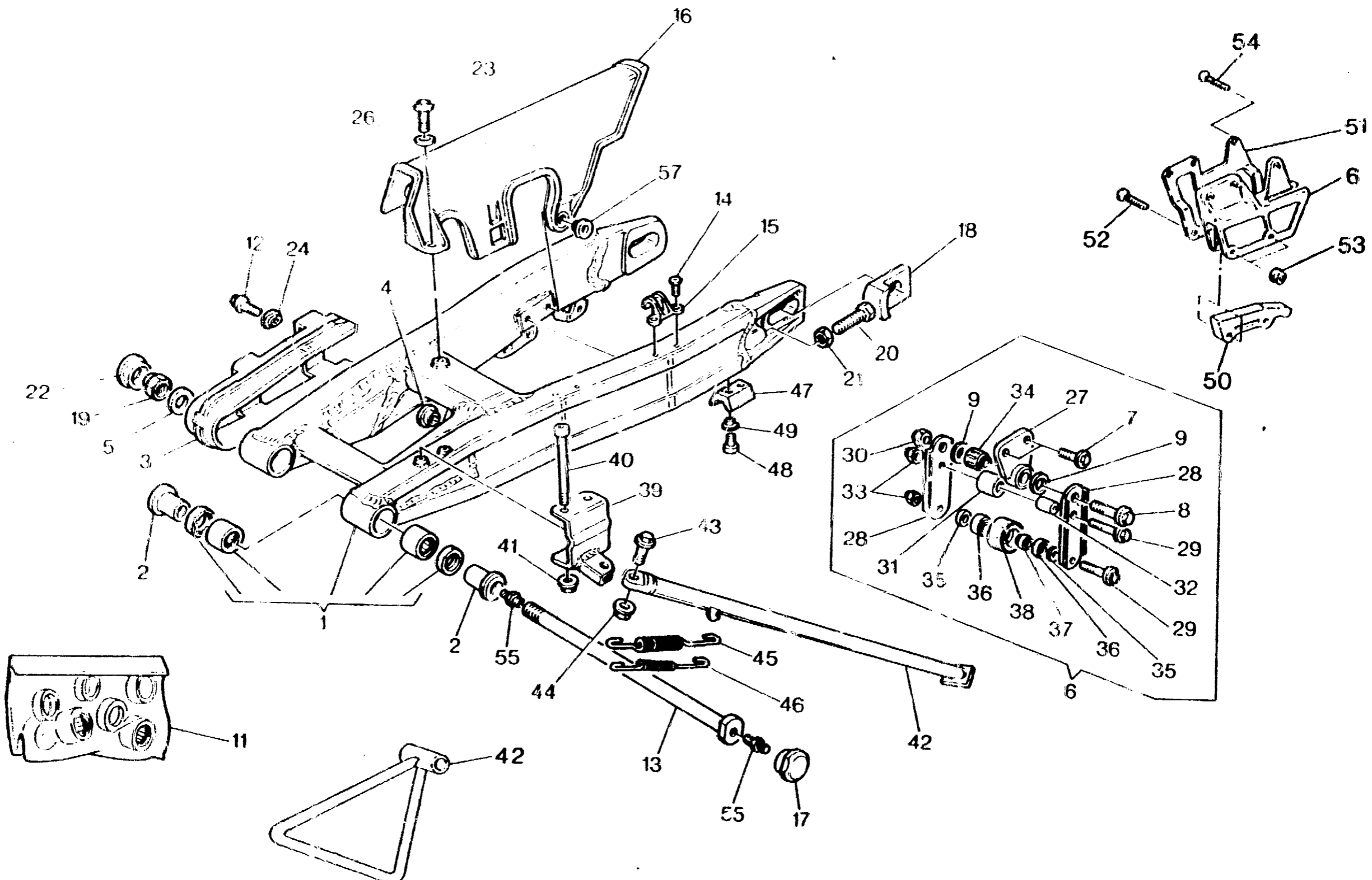
FORCELLONE - SWING ARM
FOURCHE - GABEL
HORQUILLA

TAVOLA
DRAWING
TABLE
B/D
TABLA

14

TE - TC
610 / 93

Note Notes Notes Mark Notas	Pos No N. Index Pos	N. Cod. Code No Nr. Code Code Nr. N. Cod.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	Q.tà Qty Q.té M.ge C.ad	Val. N.à Value by Valeurs Gull.1 Value 2
★	27	1515500-01	Piastra d'attacco	Plate	Plaque	Platte	Placa	1	
★	28	1515439-01	Lamiere guidacatena	Chain guide	Guide-chaîne	Kettenführung	Guia-cadena	2	
★	29	8000 62731	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	2	
★	30	8000 43928	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	1	
★	31	8000 65414	Rullo superiore	Roller	Aiguille	Rolle	Rodillo	1	
★	32	8000 65413	Bussola	Bushing	Douille	Buchse	Manguito	1	
★	33	8000 44240	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	2	
★	34	1515506-01	Bussola elastica	Bushing	Douille	Buchse	Manguito	1	
★	35	8000 45495	Rosetta di spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	2	
★	36	8000 63312	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Kugellager	Cojinete	2	
★	37	8000 65412	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Separador	1	
★	38	8000 65411	Rullo guidacatena	Roller	Aiguille	Rolle	Rodillo	1	
●	39	8000 65766	Supporto gamba laterale	Support	Support	Halterung	Soporte	1	
●	40	60N10 2523	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	2	
●	41	8000 44240	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	2	
●	42	8000 65768	Gamba laterale	Side stand	Bequille lat.	Seitenständer	Horquilla lateral	1	
○	42	8000 60341	Gamba laterale	Side stand	Bequille lat.	Seitenständer	Horquilla lateral	1	
●	43	8000 62732	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	1	
●	44	8000 45498	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	1	
●	45	8000 56839	Molla esterna	Spring	Ressort	Feder	Resorte	1	
●	46	8000 32907	Molla interna	Spring	Ressort	Feder	Resorte	1	
●	47	8000 66280	Gommino	Rubber pad	Pièce caoutchouc	Gummistück	Junta de goma	1	
●	48	80000 9329	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	2	
●	49	8000 67412	Bussola	Bushing	Douille	Buchse	Manguito	1	
☆	50	8000 41714	Pattino catena	Chain slider	Glissière	Gleitbahn	Plato cadena	1	
☆	51	8000 59088	Piastra	Plate	Plaquette	Plättchen	Placa	1	





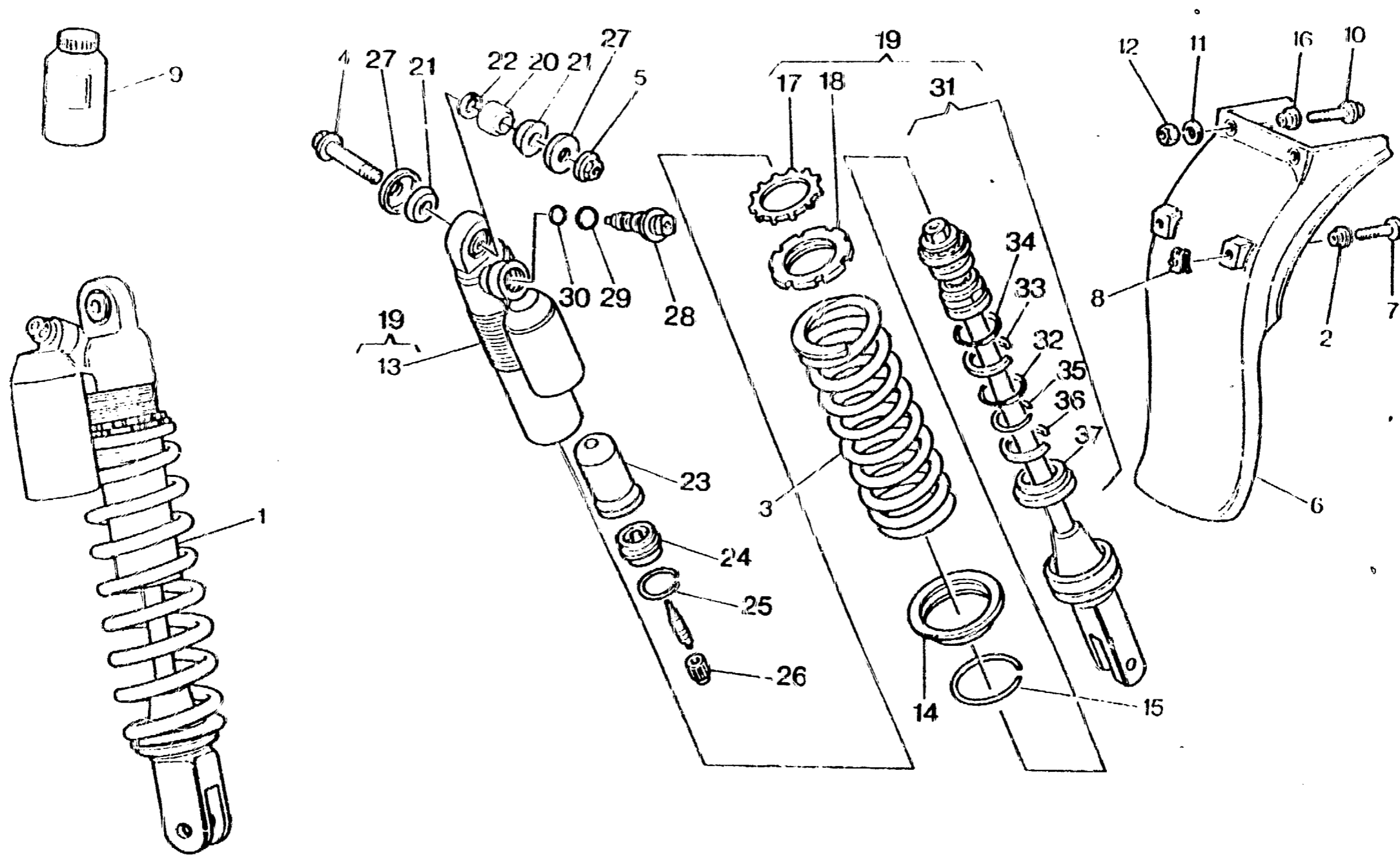
**FORCELLONE - SWING ARM
FOURCHE - GABEL
HORQUILLA**

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

14

**TE - TC
610 / 93**

Note Notes Mark Notas	Pos. No. N. Pos.	N. Cod. Code No. Nr. Code Code Nr. N. Cod.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	Q.tà Qty Q.té M.ge C.ad	Validità Validé Gültig Validez
☆	52	8000 52307	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	2	
☆	53	8000 40719	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	2	
☆	54	8000 60577	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	3	
	55	80000 1412	Ingrassatore	Lubricator	Graisseur	Schmierbüchse	Lubricador	2	
★	57	8000 66661	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Separador	1	
			● = In dotazione modello TE	● = To issue TE model	● = En nécessaire modèle TE	● = Ausrüstungsteile modell TE	● = En dotacion modelo TE		
			○ = In dotazione modello TC	○ = To issue TC model	○ = En nécessaire modèle TC	○ = Ausrüstungsteile modell TC	○ = En dotacion modelo TC		
			★ = Modello TE	★ = TE model	★ = Modèle TE	★ = Modell TE	★ = Modelo TE		
			☆ = Modello TC	☆ = TC modell	☆ = Modèle TC	☆ = Modell TC	☆ = Modelo TC		





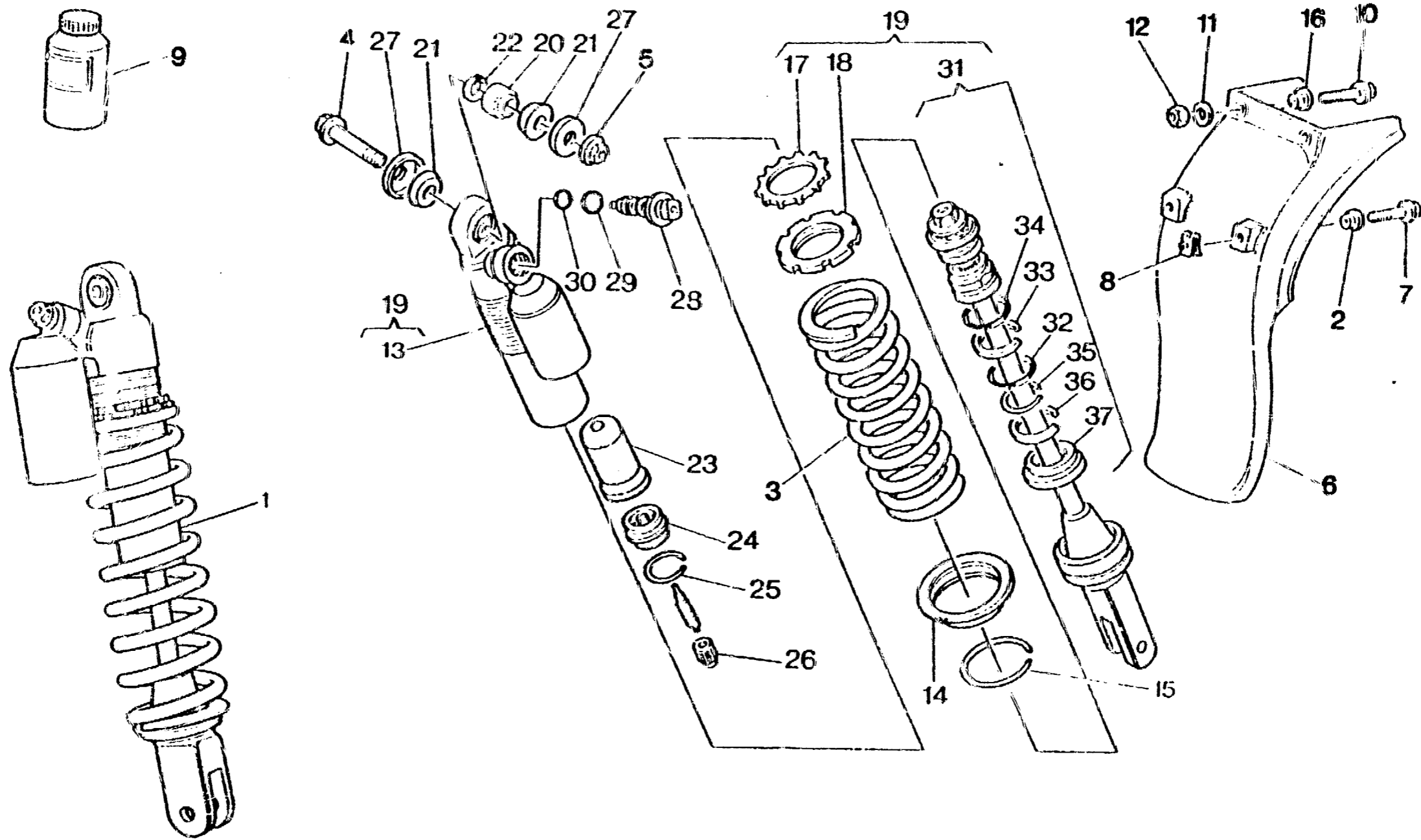
AMMORTIZZATORE POSTERIORE - REAR SUSPENSION
SUSPENSION ARRIÈRE - HINTERHAUFHANGUNG
SUSPENSION TRASERA

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

15

TE - TC
610 / 93

Note Notes Notas	Pos. No. Index Pos.	M. Cod. Code No. Nr. Code Code Nr. N. Cr. d.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	Q.tà Q.ty Q.te M.ge C.ad	Validità Validity Validité Gültig Validez
★	1	8000 73415	Ammortizzatore completo	Shock-absorber	Ammortisseur	Stossdämpfer	Amortiguador	1	
★	1	8000 72956	Ammortizzatore completo	Shock-absorber	Ammortisseur	Stossdämpfer	Amortiguador	1	
	2	8000 69429	Buscola	Bushing	Douille	Buchse	Manguito	2	
★	3	8000 70404	Molla k=5,6	Spring	Ressort	Feder	Resorte	1	
★▼	3	8000 71440	Molla k=5,4	Spring	Ressort	Feder	Resorte	1	
★▼	3	8000 70398	Molla k=5,8	Spring	Ressort	Feder	Resorte	1	
	4	8000 69138	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	1	
	5	8000 42022	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	1	
	6	8000 70218	Protezione ammortizzatore	Guard	Protection	Schutz	Protección	1	
	7	8000 62727	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	2	
	8	8000 46893	Dado a graffetta	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	2	
★▼	9	8000 71444	Olio ammortizzatore	Shock-absorber oil	Huile amortisseur	Öl für Stossdämpfer	Aceite amortiguador	1	
	10	8000 62730	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	2	
	11	8000 56359	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	2	
	12	8000 44240	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	2	
★	13	8000 74983	Corpo ammortizzatore	Damper case	Corps amortisseur	Stossdämpferkörper	Corpo amortiguador	1	
★	14	8000 70401	Fondello	Bottom	Fond	Bodenscheibe	Casquillo	1	
★	15	8000 70402	Anello seeger	Seeger ring	Bague seeger	Seeger ring	Anillo seeger	1	
	16	8000 72268	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Separador	2	
★	17	8000 73509	Ghiera	Ring nut	Embout	Nutmutter	Virola	1	
★	18	8000 73504	Ghiera	Ring nut	Embout	Nutmutter	Virola	1	
★	19	8000 74982	Corpo ammortizzatore	Damper case	Corps amortisseur	Stossdämpferkörper	Corpo amortiguador	1	
★	20	8000 73547	Snodo sferico	Ball joint	Joint a rotule	Kugelgelenk	Articulación esférica	1	
★	21	8000 73548	Anello di tenuta	Seal ring	Bague de retenue	Dichtring	Anillo de retención	2	
★	22	8000 73549	Anello elastico	Split ring	Arceau ressort	Sprengring	Anillo elástico	1	
★	23	8000 73550	Cuffia di protezione	Boot	Poussière	Gummihäube	Gorro de protección en goma	1	





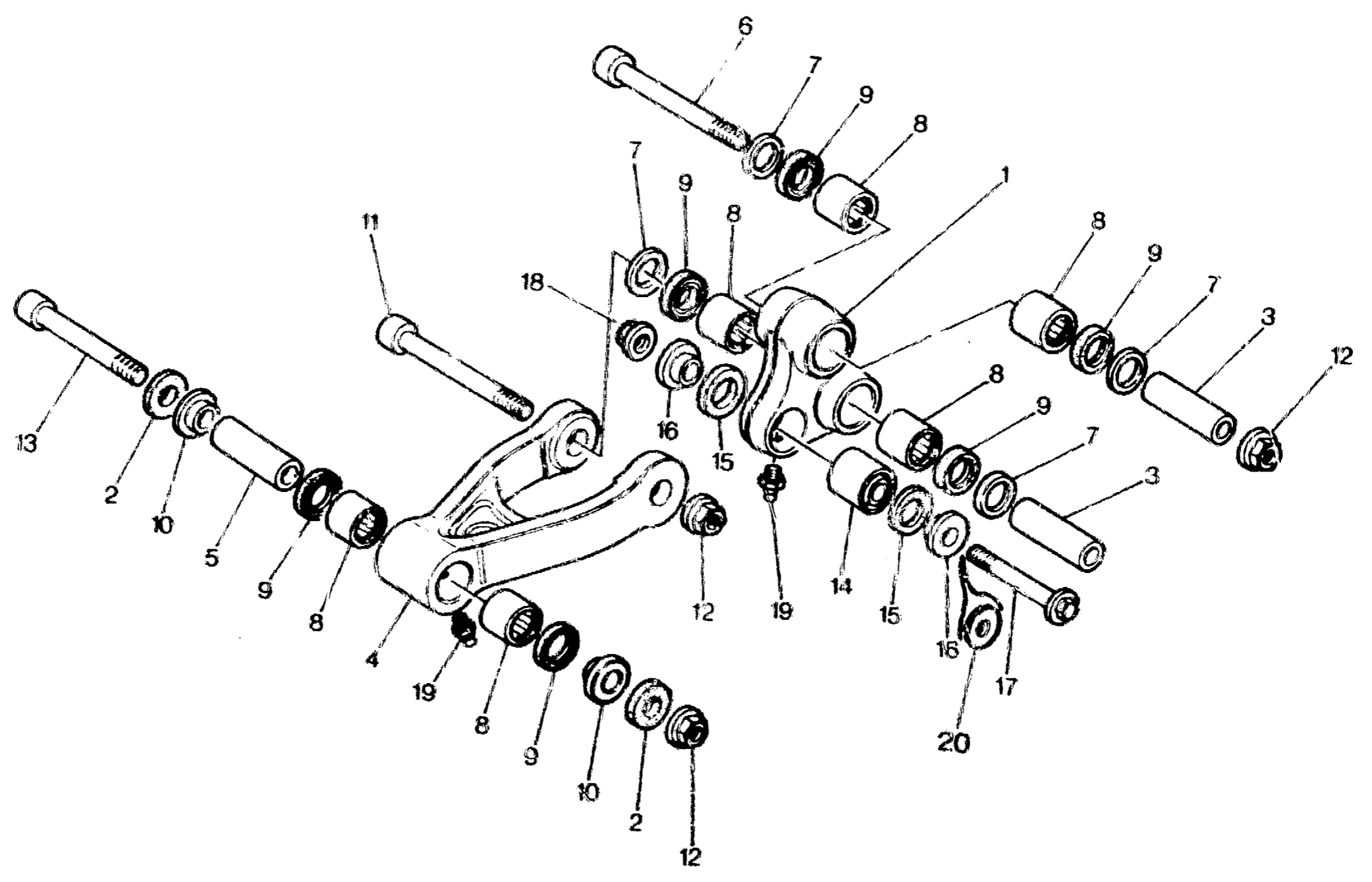
**AMMORTIZZATORE POSTERIORE - REAR SUSPENSION
SUSPENSION ARRIÈRE - HINTERHAUFHANGUNG
SUSPENSION TRASERA**

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

15

TE - TC
610 / 93

Note Notes Mark Notas	Pos. No N°	N. Cod. Code No Nr. Code Code Nr. N. Cod.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	Qtà Qty Q.té M.p.e C.ad	Validità Validity Validez Gültig Validez
★	24	8000 73552	Tappo	Plug	Bouchon	Verschluss	Tapón	1	
★	25	8000 73553	Anello elastico	Split ring	Anneau ressort	Sprengring	Anillo elástico	1	
★	26	8000 73554	Tappo	Plug	Bouchon	Verschluss	Tapón	1	
★	27	8000 73555	Anello	Ring	Bague	Ring	Anillo	2	
★	28	8000 74984	Tappo	Plug	Bouchon	Verschluss	Tapón	1	
★	29	8000 73557	Anello OR	O-Ring	Bague OR	O-Ring	Anillo OR	1	
★	30	8000 73558	Anello OR	O-Ring	Bague OR	O-Ring	Anillo OR	1	
★	31	8000 74985	Ass. pistone	Complete piston	Piston complet	Kolbe, Kpl.	Pistón completo	1	
★	32	8000 74972	Anello OR	O-Ring	Bague OR	O-Ring	Anillo OR	1	
★	33	8000 74973	Anello	Ring	Bague	Ring	Anillo	1	
★	34	8000 74974	Anello OR	O-Ring	Bague OR	O-Ring	Anillo OR	1	
★	35	8000 74975	Anello elastico	Split ring	Anneau ressort	Sprengring	Anillo elástico	1	
★	36	8000 74976	Anello elastico	Split ring	Anneau ressort	Sprengring	Anillo elástico	1	
★	37	8000 74977	Anello elastico	Split ring	Anneau ressort	Sprengring	Anillo elástico	1	
			▼ = A richiesta	▼ = Upon request	▼ = Sur demande	▼ = Auf Anfrage	▼ = Bajo pedido		
			★ = Modello TE	★ = TE model	★ = Modèle TE	★ = Modell TE	★ = Modelo TE		
			☆ = Modello TC	☆ = TC model	☆ = Modèle TC	☆ = Modell TC	☆ = Modelo TC		





**LEVERAGGI SOSPENSIONE POST. - REAR SUSPENSION LINKAGE
LEVIER SUSPENSION ARRIERE - HEBELWERK HINTERHAUFHANGUNG
PALANCA SUSPENSION TRASERA**

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

16

TE - TC
610 / 93

Note Notes Notas	Pos. Pos. Pos.	N. Code Code No. Código	DE NOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DE NOMINACION	Q.M. Qty Cant.	Valore Value Valor
	1	8000 69286	Tirante verticale	Tie rod	Tirant	Spannstange	Tirante	1	
	2	8000 45497	Anello di feltro	Feltseal	Bague en feutre	Filtzring	Anillo de fieltro	4	
	3	8000 43634	Spinotto	Gudgeon	Axe	Bolzen	Perno	1	
	4	8000 69285	Tirante, orizzontale	Tie rod	Tirant	Spannstange	Tirante	1	
	5	8000 59839	Spinotto	Gudgeon	Axe	Bolzen	Perno	1	
	6	8E00 69138	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	1	
	7	8000 46172	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	4	
	8	8000 38956	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	Cojinete	2	
	9	8000 38957	Guarnizione	Gasket	Garnitue	Dichtung	Junta	4	
	10	8000 42028	Bussola	Bushing	Douille	Buchse	Manguito	4	
	11	8E00 69138	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	1	
	12	8000 42022	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	2	
	13	8A00 69138	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	1	
	14	1511332-01	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	Cojinete	1	
	15	8000 38767	Guarnizione	Gasket	Garnitue	Dichtung	Junta	2	
	16	1511333-02	Bussola	Bushing	Douille	Buchse	Manguito	2	
	17	8C00 69138	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	1	
	18	8000 42022	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	1	
	19	80000 1412	Ingrassatore	Lubricator	Graisser	Schmierbüchse	Lubricador	2	
☆	20	8AA0 36237	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	

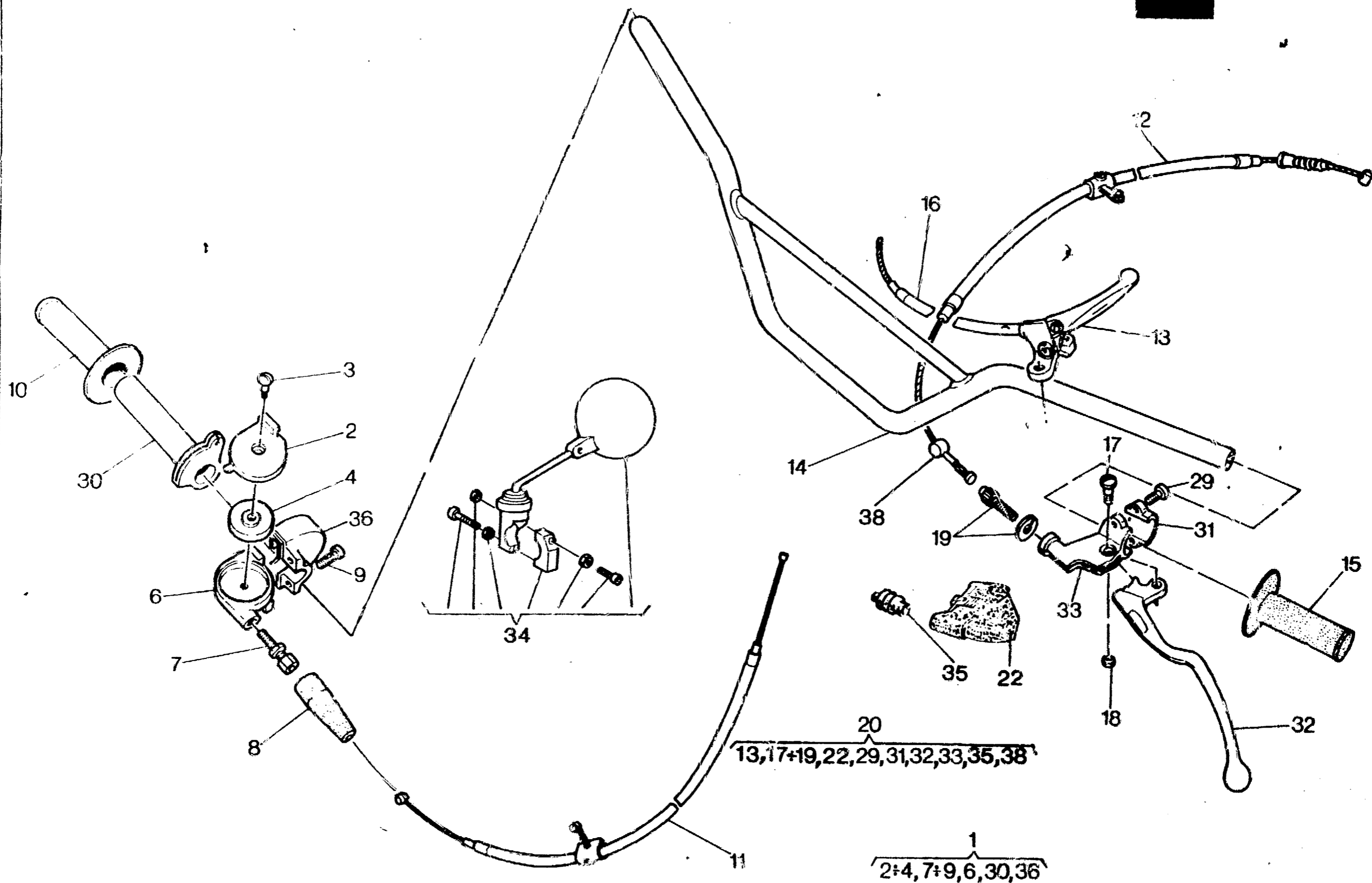
☆ = Modello TC

☆ = TC model

☆ = Modèle TC

☆ = Modell TC

☆ = Modelo TC





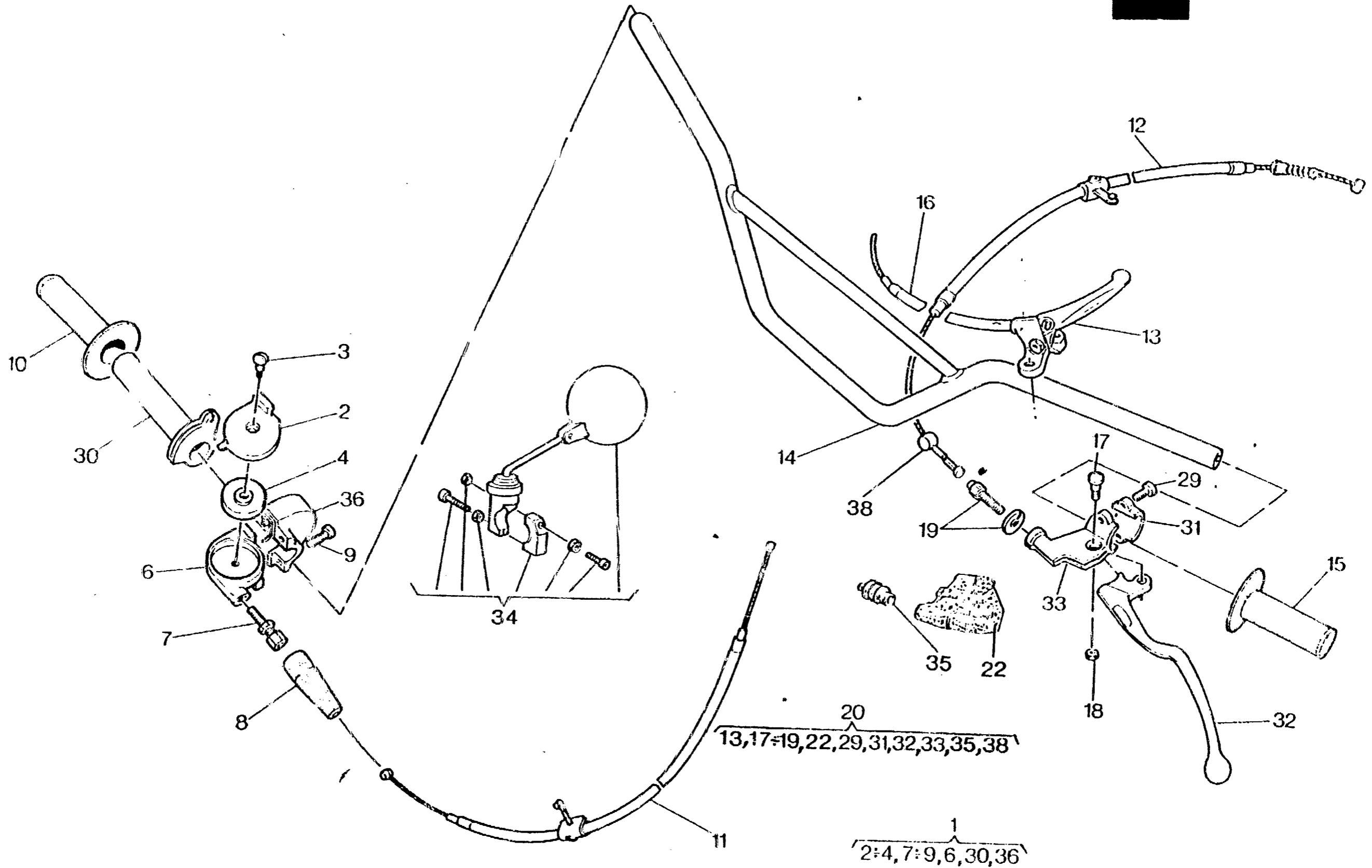
MANUBRIO E COMANDI - HANDLEBAR AND CONTROLS
GUIDON ET COMMANDES - LENKER UND STEUERORGANE
MANILLAR Y MANDOS

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BK D
TABLA

17

TE - TC
610 / 93

Note Notes Mark Notas	Pos. No. Index Pos.	N. Cod. Code No Nr. Code Code Nr. N. Cod.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	Q.tà Q.ty Q.te M.ge C.ad	Validità Validity Validité Gültig Validez
	1	1515325-01	Comando gas completo	Throttle control compl.	Comman de gaz con pl.	Gasgriff kpl.	Accionam. acelerador compl.	1	
	2	1515326-01	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel	Tapa	1	
	3	1515322-01	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	1	
	4	1515331-01	Carrucola	Pulley	Poulie	Führungsrrolle	Polea	1	
	6	1515330-01	Supporto anteriore	Support	Support	Halterung	Soporte	1	
	7	1515261-01	Gruppo registro	Adjuster set	Groupe reglage	Kupplungsreglergruppe	Grupo regul.	1	
	8	1515262-01	Cappuccio	Cap	Capuchon	Kappe	Capuchón	1	
	9	2062329-12	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	2	
	10	8000 70982	Manopola Dx.	R.H. grip	Poignée G.	Griff R.	Manopla der.	1	
	11	1515336-01	Trasmissione comando gas	Throttle wire	Fil comm. gaz	Gaszugkabel	Trans. accionam. acelerador	1	
	12	8000 70997	Trasmissione comando frizione	Clutch transm.	Transm. com. embrayage	Führungssteuer. der Kupplung	Tran. mando embrague compl.	1	
	13	8000 66551	Leva decompressore compl.	Decompression lever	Levier décompression	Dekompressions-hebel	Palanca decompressore	1	
	14	8000 54274	Manubrio	Handlebar	Guidon	Lenker	Manillar	1	
	15	8000 70983	Manopola Sx.	L.H. grip	Poignée G.	L. Griff	Manopla izrda.	1	
	16	8000 67609	Trasmissione decompressore	Decompression transm.	Trasm. décompression	Dekompressions Kabel	Transm. decompressore	1	
	17	8000 47824	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	1	
	18	8000 38799	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	1	
	19	8000 48916	Gruppo registro	Adjuster set	Groupe reglage	Kupplungsreglergruppe	Grupo regul.	1	
	20	8000 71232	Comando frizione compl.	Clutch control lever, assy	Levier com. embrayage compl.	Kupplungshebel, Kpl.	Palanca embrague comp.	1	
	22	8000 66489	Coprileva	Lever cover	Couvre levier	Hebeldeckel	Cubre-palanca mando embr.	1	
	29	8000 62728	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	2	
	30	1515263-01	Manopola gas	Throttle grip	Poignée comm. gaz	Gasgriff	Manopla	1	
	31	8000 70698	Cavallotto	U-bolt	Cavalier	Bügelbolzen	Caballete	1	
	32	8000 66487	Leva frizione	Clutch lever	Levier embrayage	Kupplungshebel	Palanca mando embrague	1	
	33	8000 66552	Supporto	Support	Support	Halterung	Soporte elástico	1	
	34	8000 65437	Specchio retrov. Dx. e Sx.	Driving mirror	Rétroviseur	Rückspiegel	Espejo retrovisor	2	





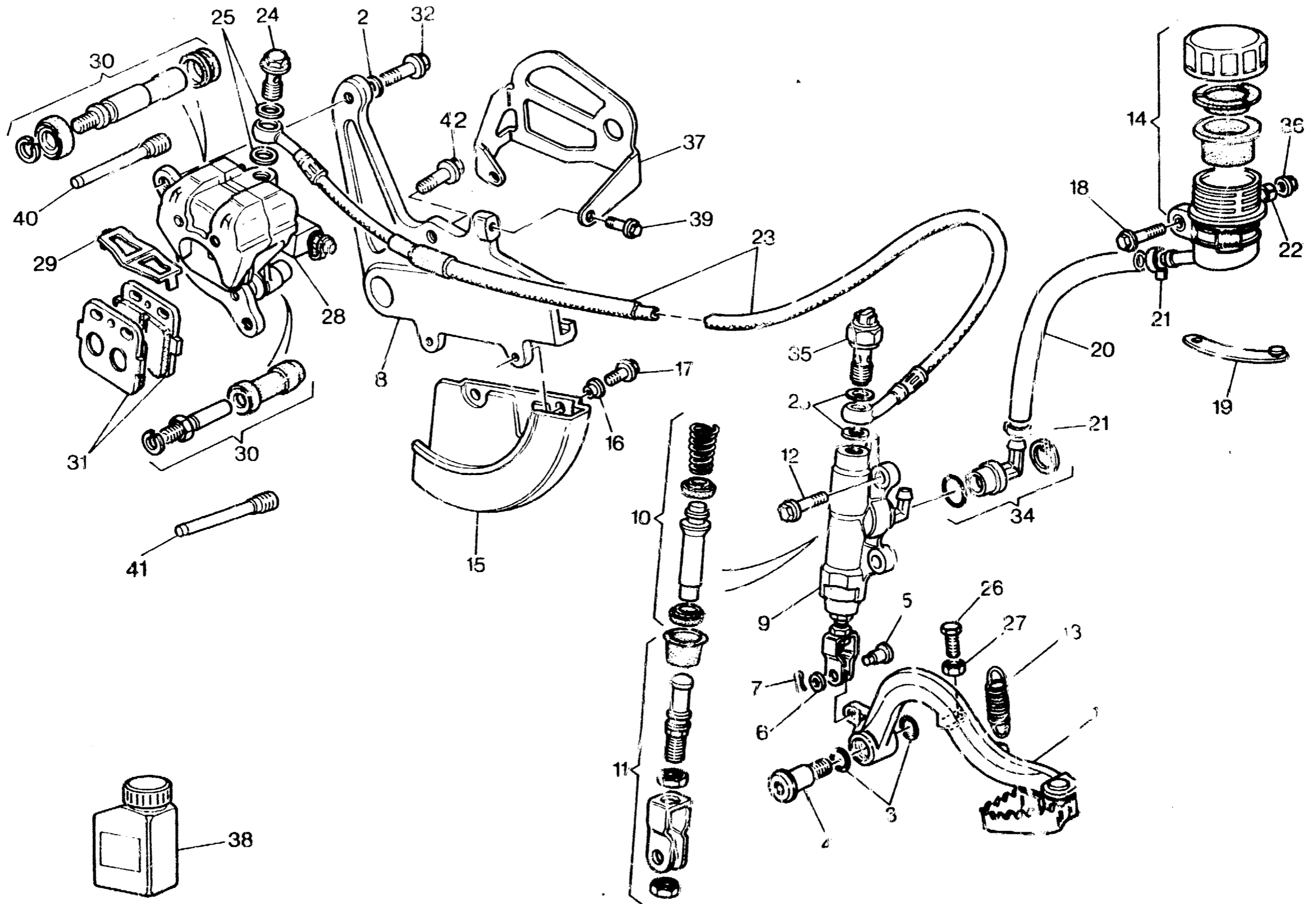
MANUBRIO E COMANDI - HANDLEBAR AND CONTROLS
GUIDON ET COMMANDES - LENKER UND STEUERORGANE
MANILLAR Y MANDOS

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

17

TE - TC
610 / 93

Note Notes Mark Notas	Pos. No. Index Fos.	N. Cod. Code No. Nr. Code Code Nr. N. Cod.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad	Validità Validity Validité Gültig Validez
	35	8000 48918	Protezione	Guard	Protection	Schutz	Protección	1	
	36	1515280-01	Supporto posteriore	Support	Support	Halterung	Soporte elástico	1	
	38	8000 38802	Barilotto	Retainer	Cliquet	Sicherungsring	Barrilejo	1	
			■ = A richiesta Modello TE	■ = Upon request TE model	■ = Sur demande Modèle TE	■ = Auf Anfrage Modell TE	■ = Bajo pedido Modelo TE		





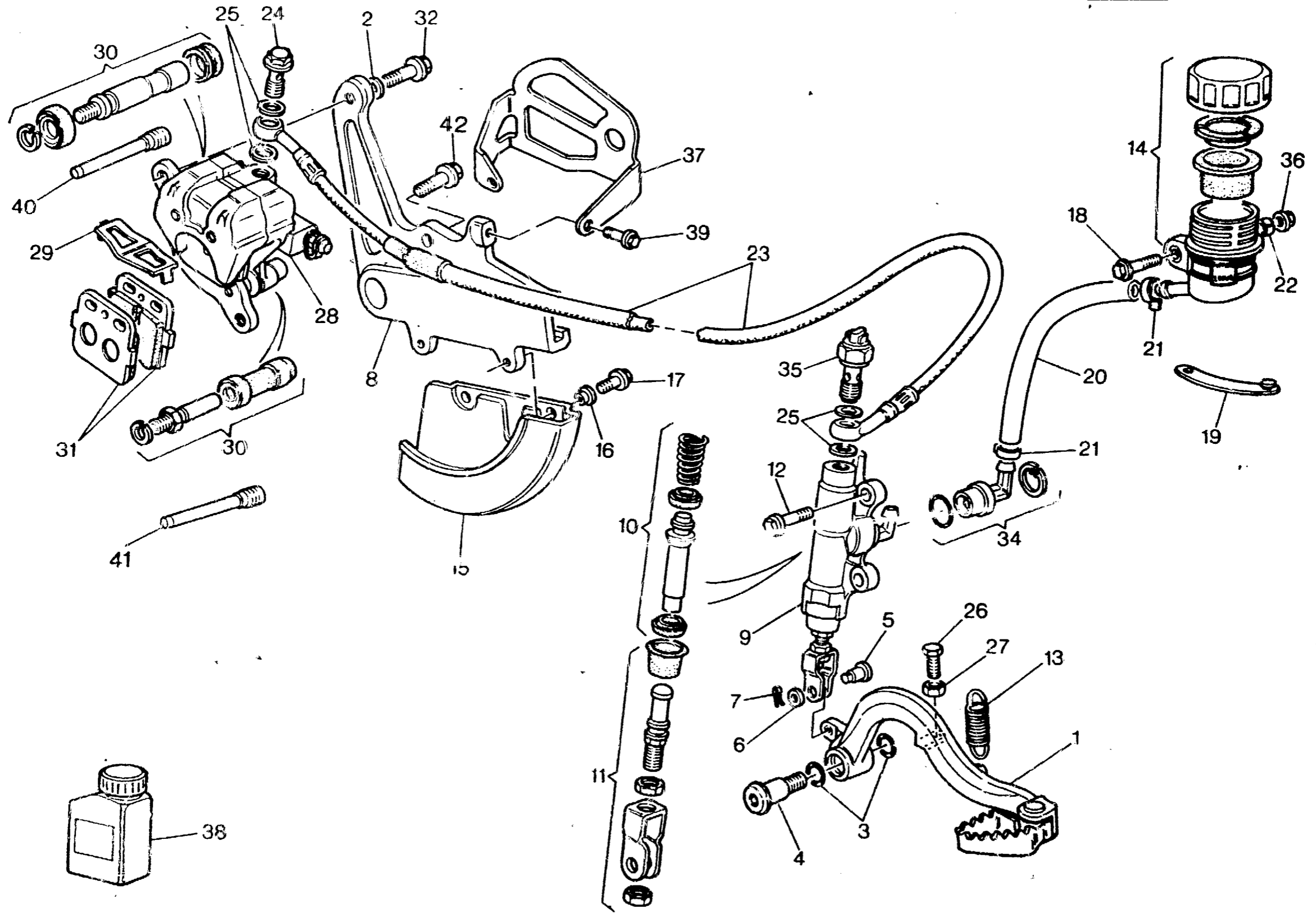
FRENO IDRAULICO POSTERIORE - REAR HYDRAULIC BRAKE
FREIN HYDRAULIQUE ARRIERE - HINTERBREMSE
FRENO HIDRAULICO TRASERO

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

18

TE - TC
610 / 93

Note Notes Notas	Pos. N. Index Pos.	N. Cod. Code No Nr. Code Code Nr N. Cod.	DENOMINAZIONE	NOME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	Q.tà Q.ty Q.te M.ge C.ad	Validità Validity Validité Gültig Validez
	1	8A00 64708	Leva comando freno	Brake control lever	Levier comm. frein	Bremshebel	Palanca accionamiento freno	1	
	2	62N1 15780	Rosetta ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
	3	8000 22551	Anello OR	O-Ring	Bague OR	O-Ring	Anillo OR	2	
	4	8000 55902	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	1	
	5	8000 70696	Astina	Control rod	Coulisseau	Steuerstange	Varilla	1	
	6	8000 56377	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
	7	64N1 20068	Copiglia	Split pin	Goupille	Splint	Clavija	1	
	8	8B00 69414	Supporto pinza	Support	Support	Halterung	Soporte	1	
	9	8A00 70957	Pompa comando freno completa	Brake pump	Pompe frein	Bremspumpe	Bomba freno	1	
	10	8000 70833	Gruppo revisione pistoncino	Piston set	Kit revision piston	Kolbesatz	Grupo revis. pistón	1	
	11	8000 70834	Gruppo revisione cavallotto	U-bolt set	Kit revision cavalier	Bügelbolzensatz	Grupo revis. caballete	1	
	12	8000 62726	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	2	
	13	8000 55903	Molla	Spring	Ressort	Feder	Resorte	1	
	14	8000 69564	Serbatoio olio completo	Oil tank assy	Reservoir huile compl.	Öltank Kpl.	Depósito aceite completo	1	
	15	8000 59300	Protezione disco	Guard	Protection	Schutz	Protección	1	
	16	8000 45495	Bussola	Bushing	Douille	Buchse	Manguito	2	
	17	8000 62726	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	2	
	18	8000 62727	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	1	
	19	8000 53724	Fascetta	Clamp	Collier	Scheibe	Banda	1	
	20	8A00 70266	Tubazione	Pipe	Tuyau	Rohr	Tube	1	
	21	3000 70700	Molletta	Spring	Ressort	Feder	Resorte	1	
	22	8000 70849	Anello elastico	Split ring	Anneau ressort	Sprengring	Anillo elástico	1	
	23	8B00 67432	Tubo mandata olio	Pipe	Tuyau	Rohr	Tube	1	
	24	8000 62826	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	1	
	25	8000 21480	Rosetta di tenuta	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	4	
	26	60N10 2511	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	1	





FRENO IDRAULICO POSTERIORE - REAR HYDRAULIC BRAKE
FREIN HYDRAULIQUE ARRIERE - HINTERBREMSE
FRENO HIDRAULICO TRASERO

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

18

TE - TC
610 / 93

Note Notes Notes Mark Notas	Pos. No. N. Index Pos	N. Cod. Code No. Nr. Code Code Nr. N. Cod.	DE NOMINATION	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	Q.tà Qty Q.te M.ge C.ad	Validità Validity Validité Gültig Validez
	27	61N1 15062	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	1	
	28	8000 69415	Pinza freno completa	Brake caliper assy	Pince de frein, compl.	Bremszange, Kpl.	Pinza freno compl.	1	
	29	8000 70850	Gruppo revisione mollette	Spring set	Kit revision ressort	Federsatz	Grupo revis. resorte	1	
	30	8000 70851	Gruppo revisione guide	Guide set	Kit revision guide	Führungssatz	Grupo revis. Guía	1	
▼	31	8000 70854	Coppia pastiglie	Pads pair	Paire plaquettes	Bremsbelagpaar	Pareja pastillas	1	
	31	8000 71451	Coppia pastiglie	Pads pair	Paire plaquettes	Bremsbelagpaar	Pareja pastillas	1	
	32	8000 59056	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	1	
	34	8000 70835	Gruppo revisione spurgo	Bleeding set	Kit de revision curage	Reinigungsatz	Grupo revis. purga	1	
★	35	8000 62827	Interruttore stop posteriore	Stop switch	Interrupteur stop	Stopschalter	Interruptor stop	1	
☆	35	8000 62826	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	1	
	36	8000 44240	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	1	
	37	8000 59303	Protezione pinza	Guard	Protection	Schutz	Protección	1	
▼	38	8000 71445	Olio freni	Brake oil	Huile de frein	Bremsöl	Aceite freno	1	
	39	8000 62726	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	2	
	40	8000 70857	Gruppo revisione perni pastiglie	Pad pin set	Kit revision pivots pastilles	Bremsbelagbolzensatz	Grupo revis. pernos pastillas	1	
▼	41	8000 75154	Perno pastiglie	Pin	Pivot	Bolzen	Perno	2	
	42	8A00 40796	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	1	

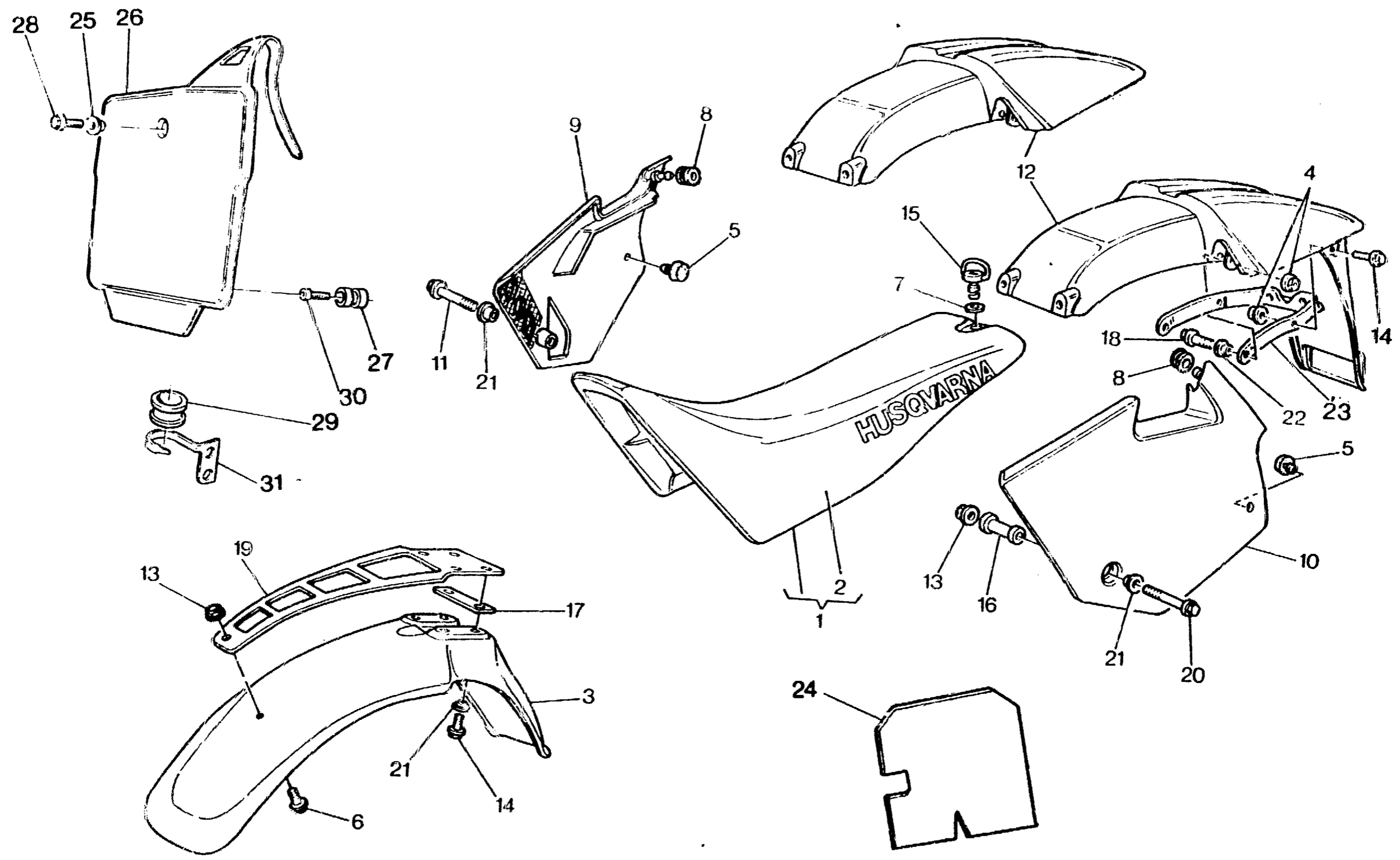
▼ = A richiesta
 ★ = Modello TE
 ☆ = Modello TC

▼ = Upon request
 ★ = TE model
 ☆ = TC modell

▼ = Sur demande
 ★ = Modèle TE
 ☆ = Modèle TC

▼ = Auf Anfrage
 ★ = Modell TE
 ☆ = Modell TC

▼ = Bajo pedido
 ★ = Modelo TE
 ☆ = Modelo TC





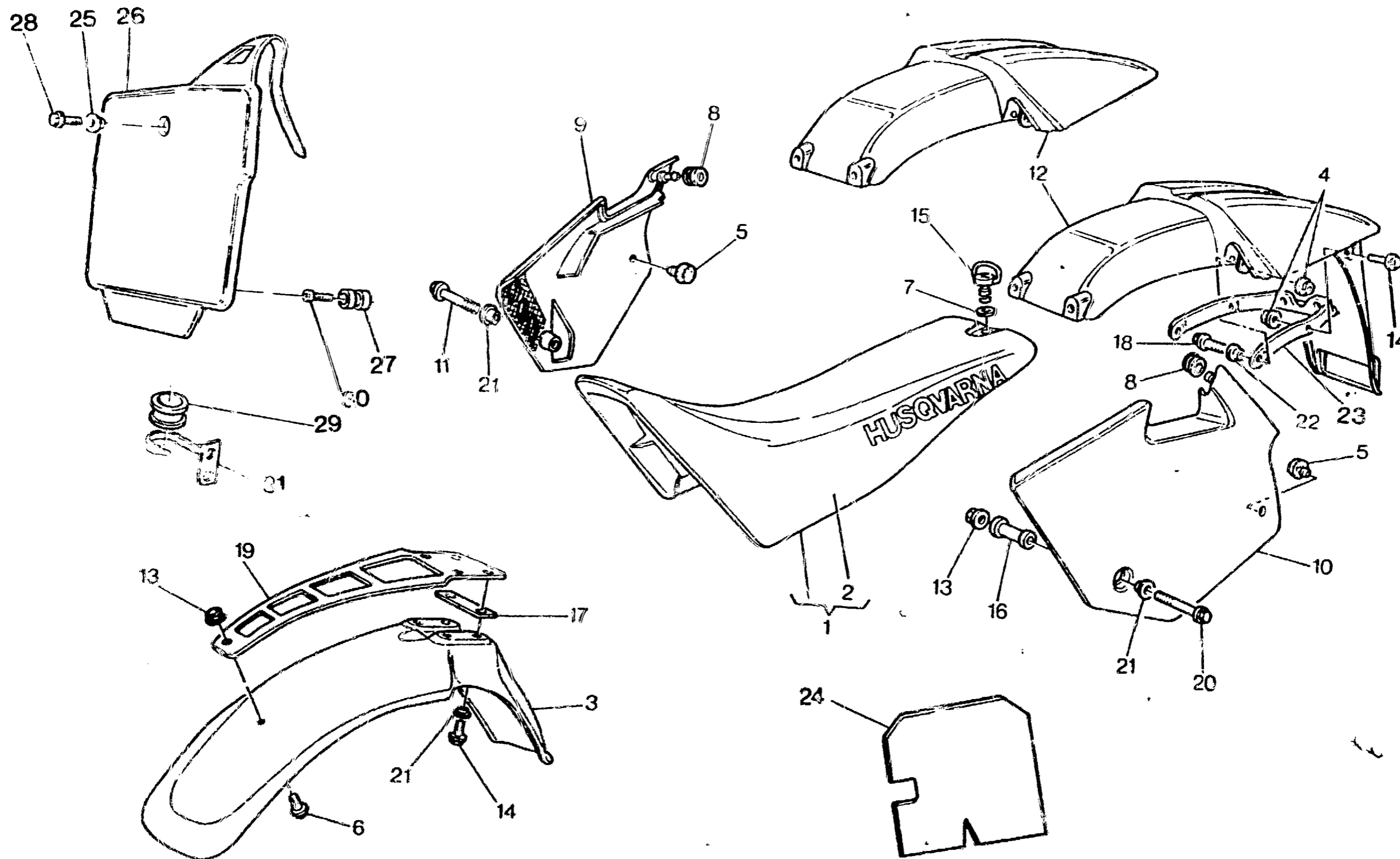
**PANNELLI, PARAFANGHI, SELLA - PANEL, FENDERS, SEAT
PANNEAU, GARDE-BOUES, SIEGE - STREIFEN, KOTFLUGEL, SATTEL
PANELO, GUARDA-BARROS, SILLIN**

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BK. O
TABLA

19

**TE - TC
610 / 93**

Note Notes Mark Notas	Pos No N. Index Pos	N. Cod Code No Nr. Code Code Nr N. Cod.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	Q.ta Q.ty Q.te M.ge C.ad	Valida Validity Validité Gültig Validez
	1	8000 75278	Sella	Seat	Siège	Sattel	Sillín	1	
	2	8000 75279	Rivestimento sella	Saddle covering	Revetement selle	Sattelverkleidung	Revestimiento sillín	1	
▲	2	8000 71641	Rivestimento sella "Rain"	Saddle covering "Rain"	Revetement selle "Rain"	Sattelverkleidung "Rain"	Revestimiento sillín "Rain"	1	
	3	8B00 64516	Parafango anteriore	Front mudguard	Garde-boue avant	Vord. Kotfluegel	Guarda-barros delantero	1	
★	4	8000 44240	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	2	
	4	8000 44240	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	2	
	5	8000 45490	Gommino	Rubber pad	Pièce caoutchouc	Gummistück	Junta de goma	2	
	6	8000 60898	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	1	
	7	8000 69149	Rosella elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	Arandela elástica	4	
	8	8000 18048	Gommino	Rubber pad	Pièce caoutchouc	Gummistück	Junta de goma	2	
	9	8000 70208	Pannello destro	R.H. panel	Panneau, D.	Streifen, R.	Panel der.	1	
	10	8000 70209	Pannello sinistro	L.H. panel	Panneau, G.	Streifen, L.	Panel izq.	1	
	11	8E00 67545	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	1	
★	12	8000 69430	Parafango posteriore	Rear mudguard	Garde-boue arriere	Hint.Kotfluegel	Guarda-barros trasero	1	
☆	12	8000 70009	Parafango posteriore	Rear mudguard	Garde-boue arriere	Hint.Kotfluegel	Guarda-barros trasero	1	
	13	8000 44240	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	1	
★	14	8000 62728	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	2	
	14	8000 62727	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	4	
	15	8000 69148	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Perno	4	
	16	1519767-03	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Separador	1	
	17	8000 69997	Piastrina	Plate	Plaquette	Plättchen	Placa	1	
	18	8000 62730	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	2	
	19	8000 66318	Piastra rinforzo	Plate	Plaque	Platte	Placa	1	
	20	8000 67545	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	1	
	21	8000 69429	Bussola	Bushing	Douille	Buchse	Manguito	6	
	22	8000 45495	Bussola	Bushing	Douille	Buchse	Manguito	4	





PANNELLI, PARAFANGHI, SELLA - PANEL, FENDERS, SEAT
PANNEAU, GARDE-BOUES, SIEGE - STREIFEN, KOTFLUGEL, SATTEL
PANELO, GUARDABARROS, SILLIN

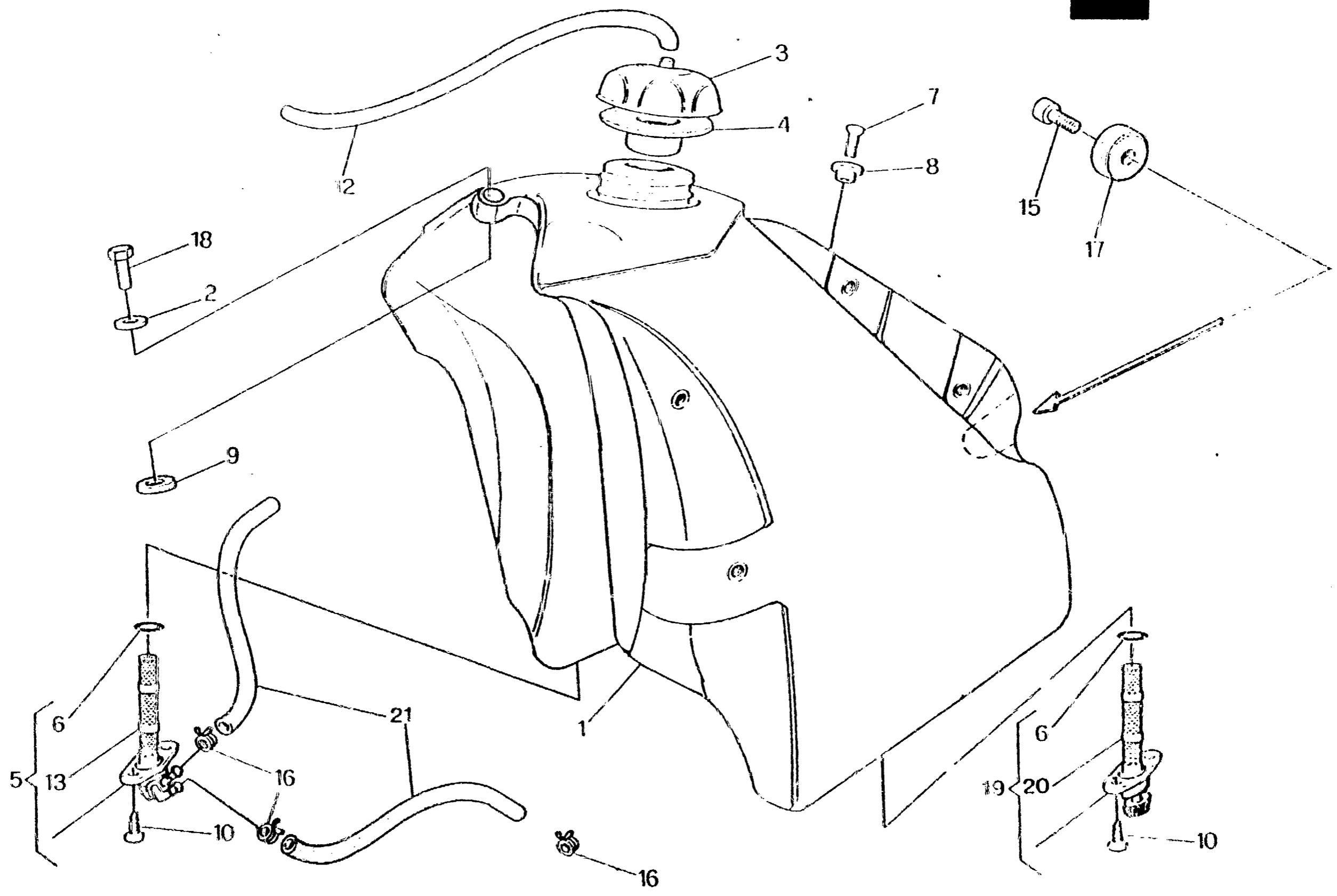
TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

19

TE - TC
610 / 93

Note Notes Mark Notas	Pos. No N. Index Pos	N. Code Code No Nr. Code Code Nr N. Cot.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	Q.tà Q.ty Q.te M.ge C.ad	Validità Validity Validité Gültig Validez
★	23	8000 72396	Piastra rinforzo	Plate	Plaque	Platte	Placa	1	
	24	8000 72348	Protezione	Guard	Protection	Schutz	Protección	1	
☆	25	8B00 69282	Bussola	Bushing	Douille	Buchse	Manguito	1	
☆	26	8000 73396	Portanumero	Number holder	Porte numero	Nummerträger	Porta numero	1	
☆	27	8000 69003	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Separador	2	
☆	28	8C00 67997	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	1	
☆	29	8000 71806	Guidacavo	Cable guide	Guide câble	Kabelführung	Guía-cable	1	
☆	30	8000 55241	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	2	
☆	31	8000 71807	Piastrina	Plate	Plaquette	Plättchen	Placa	1	

▲ = A richiesta ▲ = Upon request ▲ = Sur demande ▲ = Auf Anfrage ▲ = Bajo pedido
★ = Modello TE ★ = TE model ★ = Modèle TE ★ = Modell TE ★ = Modelo TE
☆ = Modello TC ☆ = TC modell ☆ = Modèle TC ☆ = Modell TC ☆ = Modelo TC





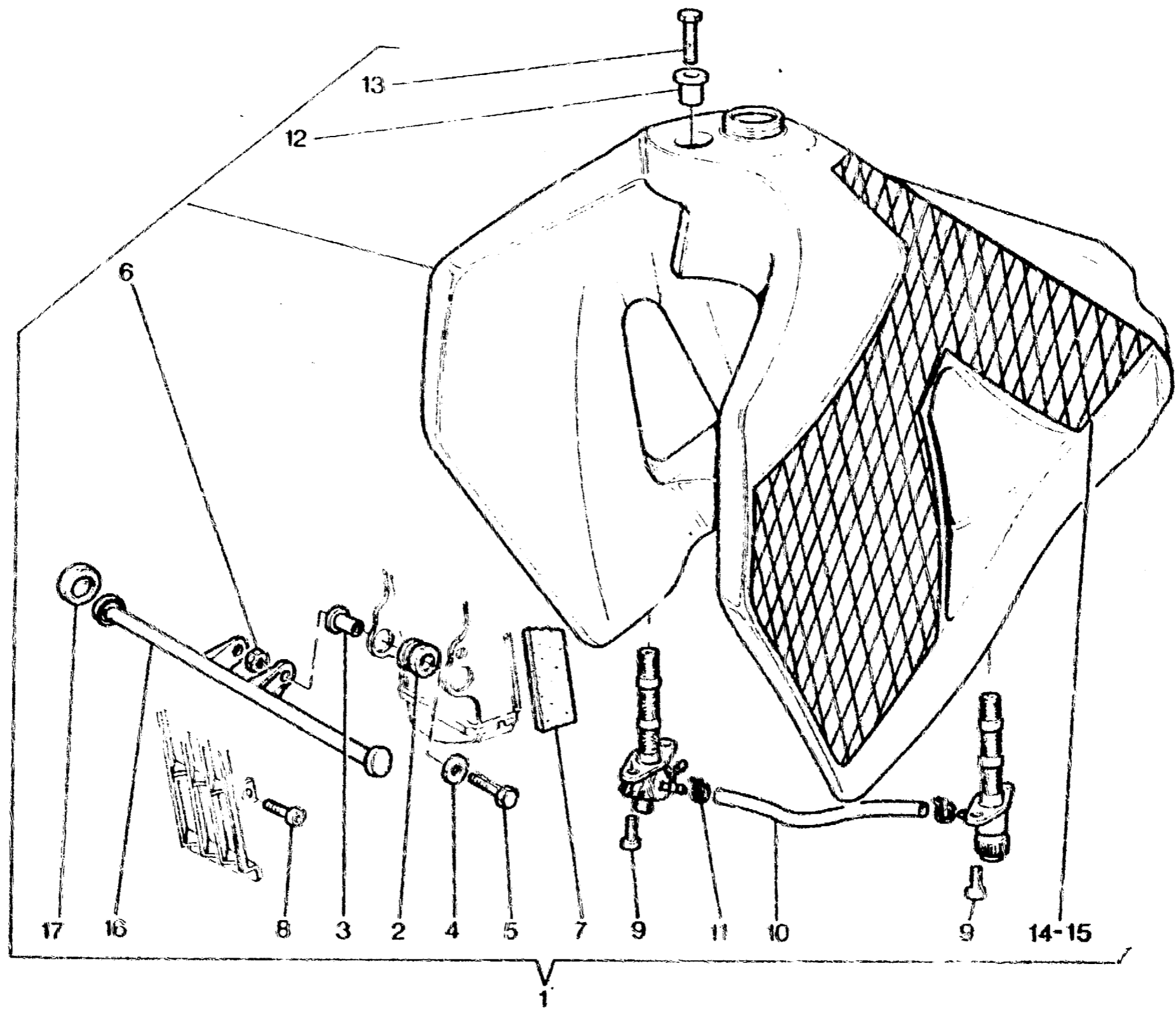
SERBATOIO - GAS TANK
RESERVOIR - KRAFTSTOFFBEHALTER
DEPOSITO

TAVOLA
 DRAWING
 TABLE
 BILD
 TABLA

20

TE - TC
610 / 93

Note Notes Notas	Pos No N Index Pos.	N. Cod. Code No. Nr. Code Code Nr. N. Cod.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	Q.tà Qty Q.te Menge C.ad	Validità Validity Validez Gültigk. Validez
	1	8000 66630	Serbatoio carburante	Fuel tank	Réservoir à carburant	Tank	Depósito gasolina	1	
	2	8000 30319	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
	3	8000 65604	Tappo	Plug	Bouchon	Verschluss	Tapón	1	
	4	8000 56381	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	Junta	1	
	5	8000 66648	Rubinetto Dx.	R.H. cock	Robinet D.	R.Kraftstoffahn	Llave de paso der.	1	
	6	80000 1199	Anello OR	O-Ring	Bague OR	O-Ring	Anillo OR	2	
	7	60N10 4134	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	1	
	8	8000 66238	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Separador	1	
	9	8000 61362	Tampone	Pad	Tampon	Stopfen	Tampón	1	
	10	8000 37745	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	4	
	12	8800 38752	Tubetto sfiato	Battery breather pipe	Event batterie	Batterieentlüfter	Tubo de purga batería	1	
	13	8000 38748	Filtro benzina	Fuel filter	Filtre essence	Benzinfilter	Filtro gasolina	1	
	15	60N10 7350	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	2	
	16	8000 18922	Anello elastico	Split ring	Anneau ressort	Sprengring	Anillo elástico	3	
	17	8000 40613	Tampone	Pad	Tampon	Stopfen	Tampón	2	
	18	8000 62735	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	1	
	19	8000 67440	Rubinetto Sx.	L.H. cock	Robinet G.	L.Kraftstoffahn	Llave de paso izq.	1	
	20	8000 67700	Filtro benzina	Fuel filter	Filtre essence	Benzinfilter	Filtro gasolina	1	
	21	1514057-11	Condotto benzina	Pipe	Tuyau	Rohr	Tubo	2	





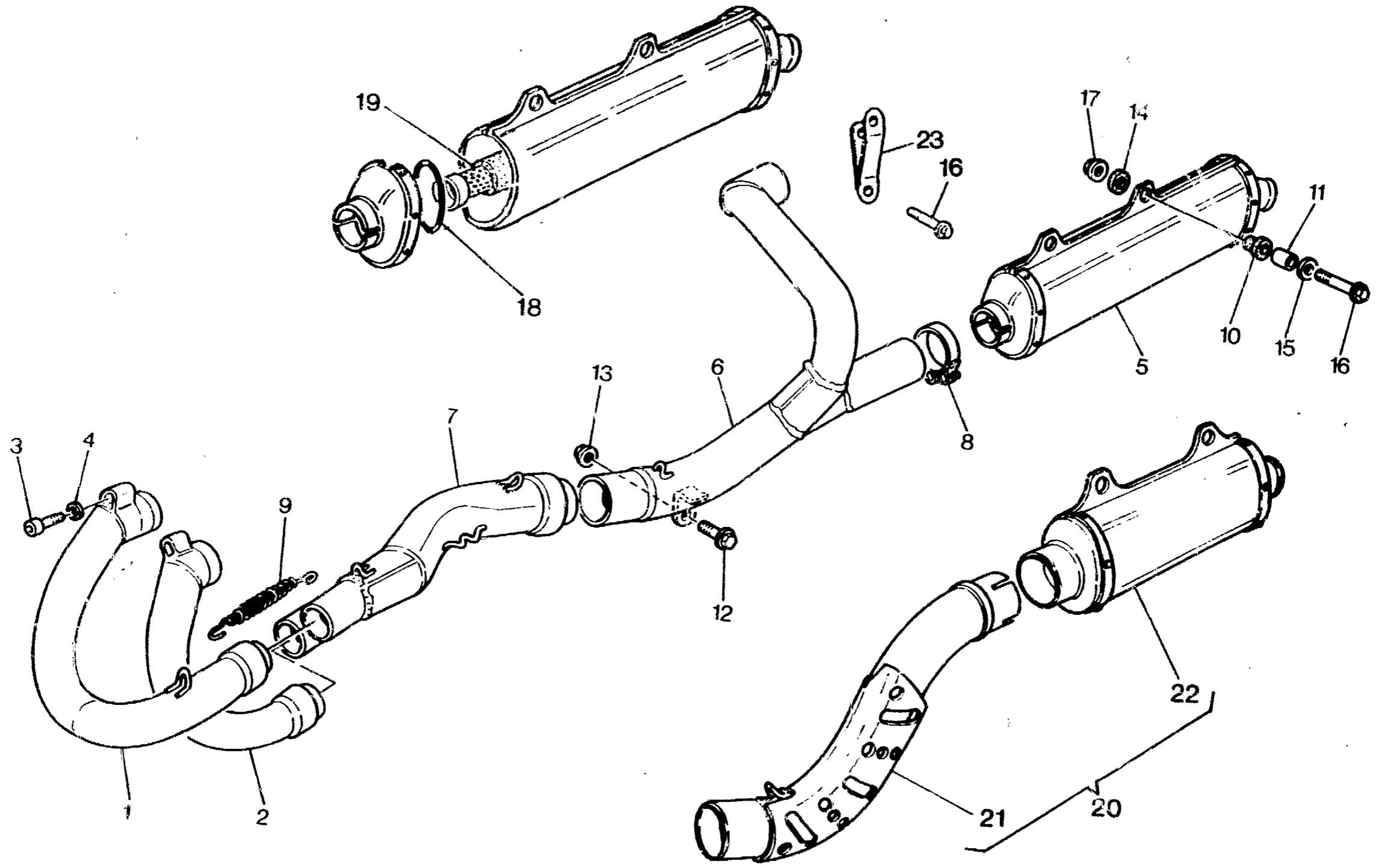
SERBATOIO MAGGIORATO - LARGE GAS TANK
RESERVOIR DE PLUS GRANDE CAPACITE - UEBERDIMENSIONIERTER BEHALTER
DEPOSITO AMPLIADO

TAYDLA
 DRAWING
 TABLE
 BILD
 TABLA

20A

TE - TC
610 / 93

Note Notes Mark Notas	Pos. No. N. Index Pos.	St. Code Code No. N. Code Code N. N. Cod.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DEINOMINACION	Q.tà Qty Q.té M.ge Q.td	Valore Value Valeur Gültig Valdez
	1	8000 72355	Kit serbatoio carburante magg.	Kit fuel tank oversize	Gr. réservoir à carburant major.	MaßTank Gruppe	Kit depósito gasolina aument.	1	
	2	8000 59803	Gommino	Rubber pad	Pièce caoutchouc	Gummistück	Junta de goma	2	
	3	8000 59802	Bussola	Bushing	Douille	Buchse	Manguito	6	
	4	8000 59801	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	2	
	5	8000 62728	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	2	
	6	8000 44240	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	1	
	7	8000 60925	Spessore	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Separador	1	
	8	8000 62725	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	2	
	9	8000 62725	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	2	
	10	1514057-04	Condotto benzina	Pipe	Tuyau	Rohr	Tubo	2	
	11	8000 18922	Anello elastico	Split ring	Anneau ressort	Sprengring	Anillo elástico	3	
	12	8000 59802	Bussola	Bushing	Douille	Buchse	Manguito	6	
	13	8000 67545	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	2	
	14	8000 72358	Decal destra	R.H. trim	Décal. D.	Abzi. R.	Cal. der.	1	
	15	8000 72359	Decal sinistra	L.H. trim	Décal. G.	Abzi. L.	Cal. izq.	1	
	16	8000 72950	Piastra	Plate	Plaque	Platte	Placa	1	
	17	8000 41960	Gommino	Rubber pad	Pièce caoutchouc	Gummistück	Junta de goma	2	





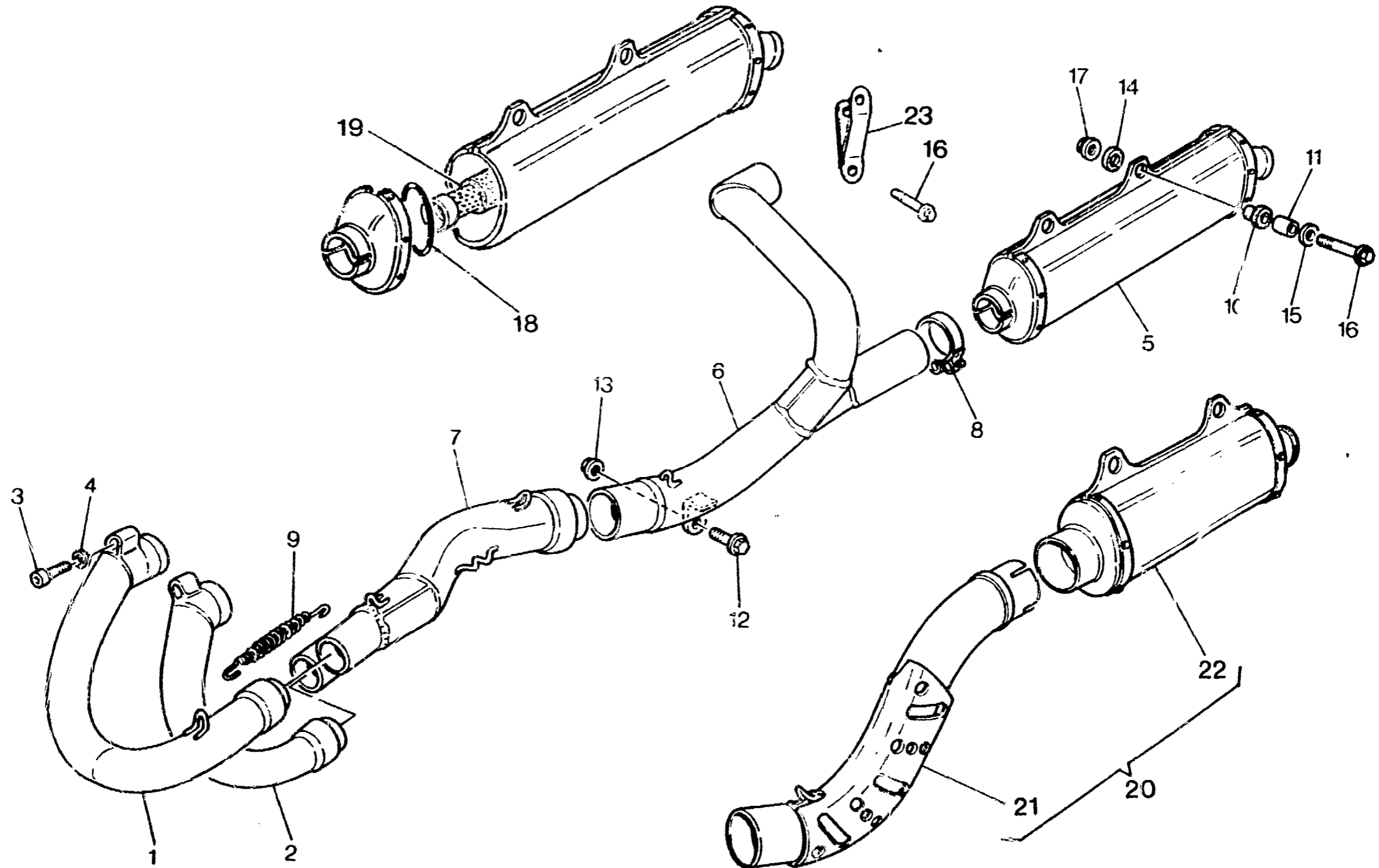
SCARICO - EXHAUST SYSTEM
TUYAU D'ÉCHAPPEMENT - AUSPUFFROHR
TUBO DE ESCAPE

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

21

TE - TC
610 / 93

Note Notes Mark Notas	Pos. No. Index Pos.	N. Cod. Code No. N. Code Code Nr N. Cod.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	Q.tà Q.ty Q.te M.ge C.ad	Validità Validity Validité Gültig Validez
	1	8000 71233	Tubo di scarico Dx.	R.H. exhaust pipe	Tuyau d'échapp. D.	Auspuffrohr R.	Tubo de escape der.	1	
	2	8000 71234	Tubo di scarico Sx.	L.H. exhaust pipe	Tuyau d'échapp. G.	Auspuffrohr L.	Tubo de escape izq.	1	
	3	60N10 2511	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	2	
	4	8000 56359	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	2	
★	5	8000 69714	Silenziatore	Exhaust silencer	Silencieux d'échappement	Schalldämpfer	Silenciador de escape	2	
☆	5	8000 70380	Silenziatore	Exhaust silencer	Silencieux d'échappement	Schalldämpfer	Silenciador de escape	2	
	6	8000 70378	Raccordo tubi scarico	Union exhaust pipe	Raccord tuyau d'échapp.	Anschluss Auspuffrohr	Empalme tubo de escape	1	
	7	8000 71557	Raccordo tubi scarico anter.	Front union exhaust pipe	Raccord tuyau d'échapp. avant	Vorderanschluss Auspuffrohr	Empalme tubo de escape dela.	1	
	8	8000 72411	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	Banda	2	
	9	8000 67496	Molla	Spring	Ressort	Feder	Resorte	2	
	10	1514107-02	Distanziale in gomma	Rubber spacer	Entretoise en caoutchouc	Gummi Distanzstück	Separador de goma	4	
	11	8000 70379	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Separador	4	
	12	8000 69056	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	1	
	13	8000 43928	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	1	
	14	1513414-01	Rosetta in gomma	Rubber washer	Rondelle en caoutchouc	Gummischeibe	Arandela de goma	4	
	15	1513743-01	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	4	
★	16	8000 62730	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	4	
☆	16	8000 62730	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	2	
☆	16	8A00 67545	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	2	
	17	8000 44240	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	4	
	18	8B00 63842	Anello OR	O-Ring	Bague OR	O-Ring	Anillo OR	1	
★	19	8000 72468	Isolante (lana di roccia)	Insulation	Isolant	Isolierstoff	Aislante	1	
☆	19	8000 72470	Isolante (lana di roccia)	Insulation	Isolant	Isolierstoff	Aislante	1	
□	20	8000 72281	Kit tubo di scarico singolo	Single exhaust pipe kit	Kit tuyau d'échapp. single	Einzel Auspuffrohr kit	Kit cade tubo de escape	1	
□	21	8000 72282	Raccordo tubi scarico	Union exhaust pipe	Raccord tuyau d'échapp.	Anschluss Auspuffrohr	Empalme tubo de escape	1	





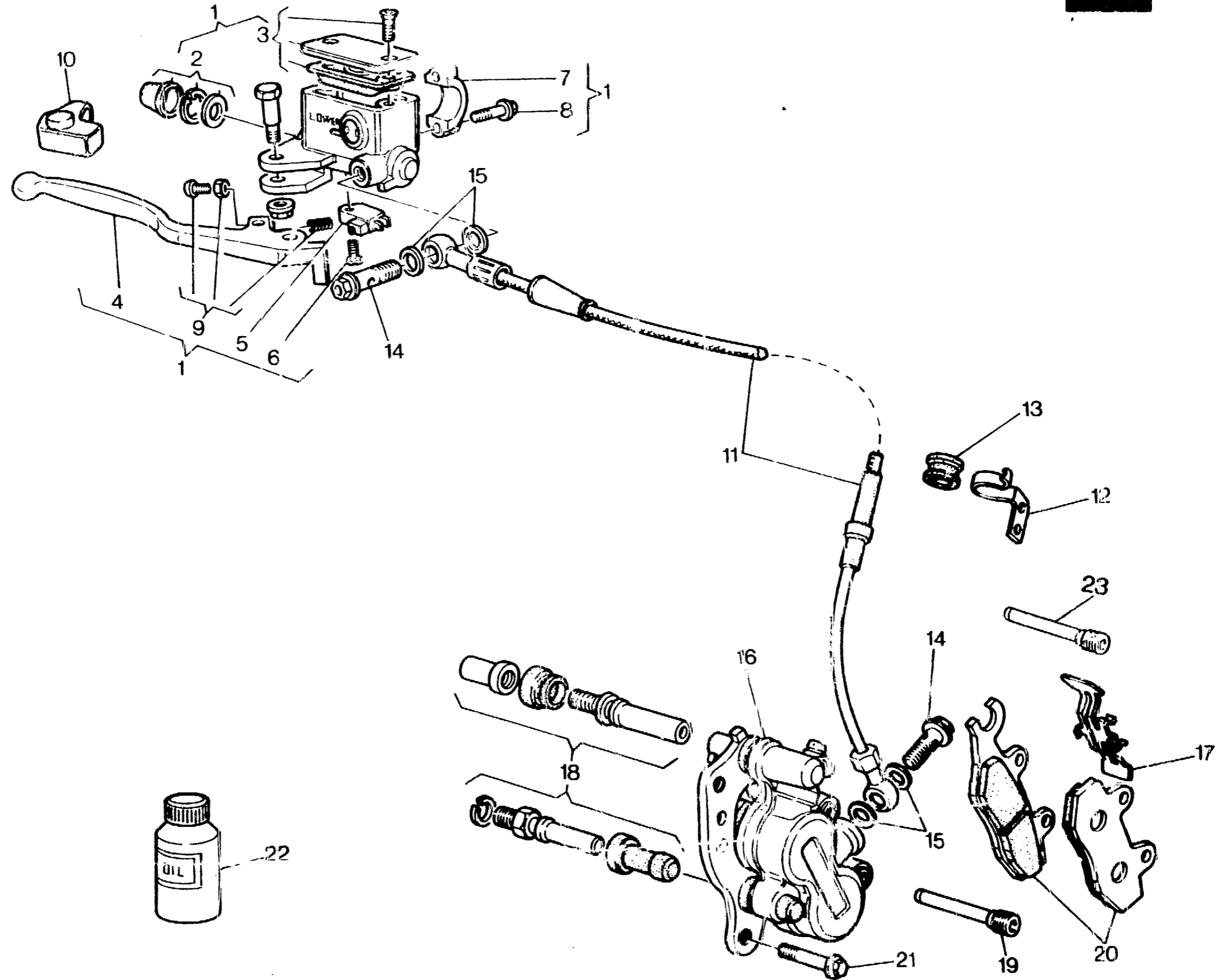
SCARICO - EXHAUST SYSTEM
TUYAU D'ÉCHAPPEMENT - AUSPUFFROHR
TUBO DE ESCAPE

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

21

TE - TC
610 / 93

Note Notes Notes Mark Notas	Pos No. N. Index Pos	N. od Code No. N. Code Model N. Crd.	DENOMINAZIONE	NAME	DE SIGNATION	BESHREIBUNG	DENOMINACION	Q.tà Q.ty Q.te M.ge C.ad	Validità Validity Validité Gültig Validez
<input type="checkbox"/>	22	8000 72283	Silenziatore	Exhaust silencer	Silencieux d'échappement	Schalldämpfer	Silenciador de escape	1	
☆	23	8000 71186	Piastrina	Plate	Plaquette	Plättchen	Placa	1	
			<input type="checkbox"/> = A richiesta Modello TC ★ = Modello TE ☆ = Modello TC	<input type="checkbox"/> = Upon request TC model ★ = TE model ☆ = TC modell	<input type="checkbox"/> = Sur demande Modèle TC ★ = Modèle TE ☆ = Modèle TC	<input type="checkbox"/> = Auf Anfrage Modell TC ★ = Modell TE ☆ = Modell TC	<input type="checkbox"/> = Bajo pedido Modelo TC ★ = Modelo TE ☆ = Modelo TC		





FRENO IDRAULICO ANTERIORE - FRONT HYDRAULIC BRAKE
FREIN HYDRAULIQUE AVANT - VORTERBREMSE
FRENO HIDRAULICO DELANTERA

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

22

TE - TC
610 / 93

Note Notes Notas	Pos. N. Index Pos	N. Cod Code No Nr. Code Code N. N. Cod	DE NOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	Q.tà Q.té M.ge C.ad	Validità Validité Gültig Validez
	1	8000 69562	Pompa comando freno ant	Brake pump	Pompe frein	Bremspumpe	Bomba freno	1	
	2	8000 70860	Kit cappuccio	Cap kit	Kit capuchon	Kappe Gruppe	Kit capuchón	1	
		8000 70861	Kit tappo	Plug kit	Bouchon kit	Verschluss Gruppe	Kit tapón	1	
	4	8000 70862	Kit leva	Lever set	Kit revision levier	Hebelbolzensatz	Grupo revis. pemo	1	
	5	8000 70864	Interruttore stop	Stop switch	Interrupteur stop	Stopschalter	Interruptor stop	1	
	6	8000 70865	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	1	
	7	8000 70866	Cavallotto	U-bolt	Cavalier	Bügelbolzen	Caballete	1	
	8	8000 62729	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	2	
	9	8000 70867	Kit regolazione leva	Lever set	Kit levier	Hebel gruppe.	Grupo palanca	1	
	10	8000 70709	Cappuccio	Cap	Capuchon	Kappe	Capuchón	1	
★	11	8000 70242	Tubo mandata olio	Pipe	Tuyau	Rohr	Tubo	1	
	11	8000 70242	Tubo mandata olio	Pipe	Tuyau	Rohr	Tubo	1	
	12	8000 71807	Piastrina	Plate	Plaquette	Plättchen	Placa	1	
	13	8000 71806	Guida cavo	Cable guide	Guide câble	Kabelführung	Guía-cable	1	
	14	8000 62826	Bocchettone	Pipe union	Goulotte	Stutzen	Boca	2	
	15	8000 21480	Rosetta di tenuta	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	4	
	16	8000 69153	Pinza freno	Brake caliper	Etrier frein	Bremssattel	Pinza	1	
	17	8000 70855	Kit mollette	Spring kit	Kit ressort	Federgruppe	Grupo resorte	1	
	18	8000 70856	Kit guide	Guide kit	Kit guide	Haubeführungs gruppe	Grupo guías	1	
	19	8000 70857	Kit perni pastiglie	Pin kit	Kit pivot	Bolzensgruppe	Grupo pemo	1	
	20	8000 70858	Coppia pastiglie	Pads pair	Paire plaquettes	Bremsbelagpaar	Pareja pastillas	1	
▲	20	8000 71450	Coppia pastiglie (sinterizzate)	Pads pair (sintered)	Paire plaquettes (frittage)	Bremsbelagpaar (sintem)	Pareja pastillas (sinterizar)	1	
	21	8000 62732	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	2	
▲	22	8000 71445	Olio freni	Brake oil	Huile frein	Bremsöl	Aceite freni	1	
▲	23	8000 75154	Pemo pastiglie	Pin	Pivot	Bolzen	Pemo	2	

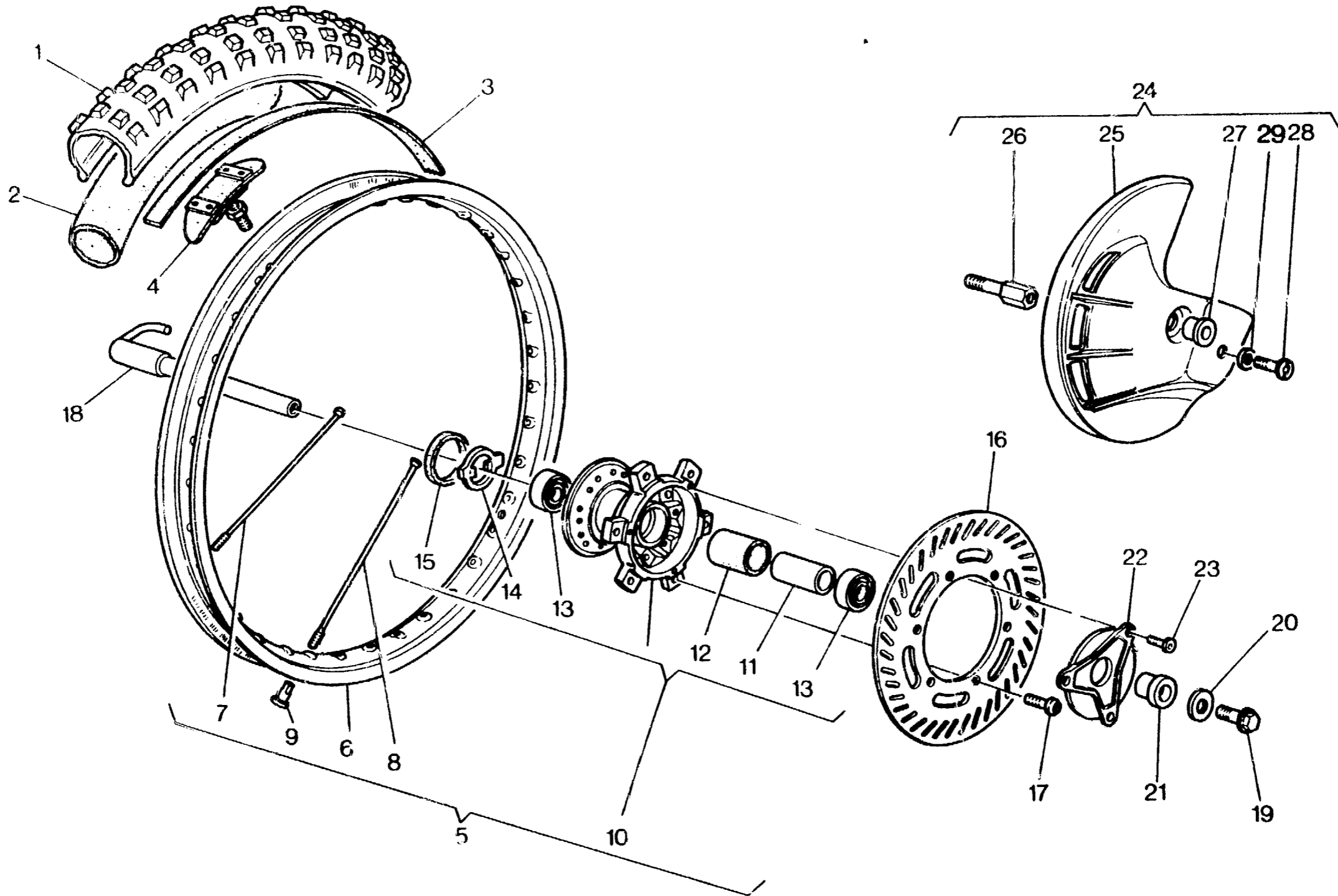
▲ = A richiesta
★ = Modello TE
☆ = Modello TC

▲ = Upon request
★ = TE model
☆ = TC modell

▲ = Sur demande
★ = Modèle TE
☆ = Modèle TC

▲ = Auf Anfrage
★ = Modell TE
☆ = Modell TC

▲ = Bajo pedido
★ = Modelo TE
☆ = Modelo TC





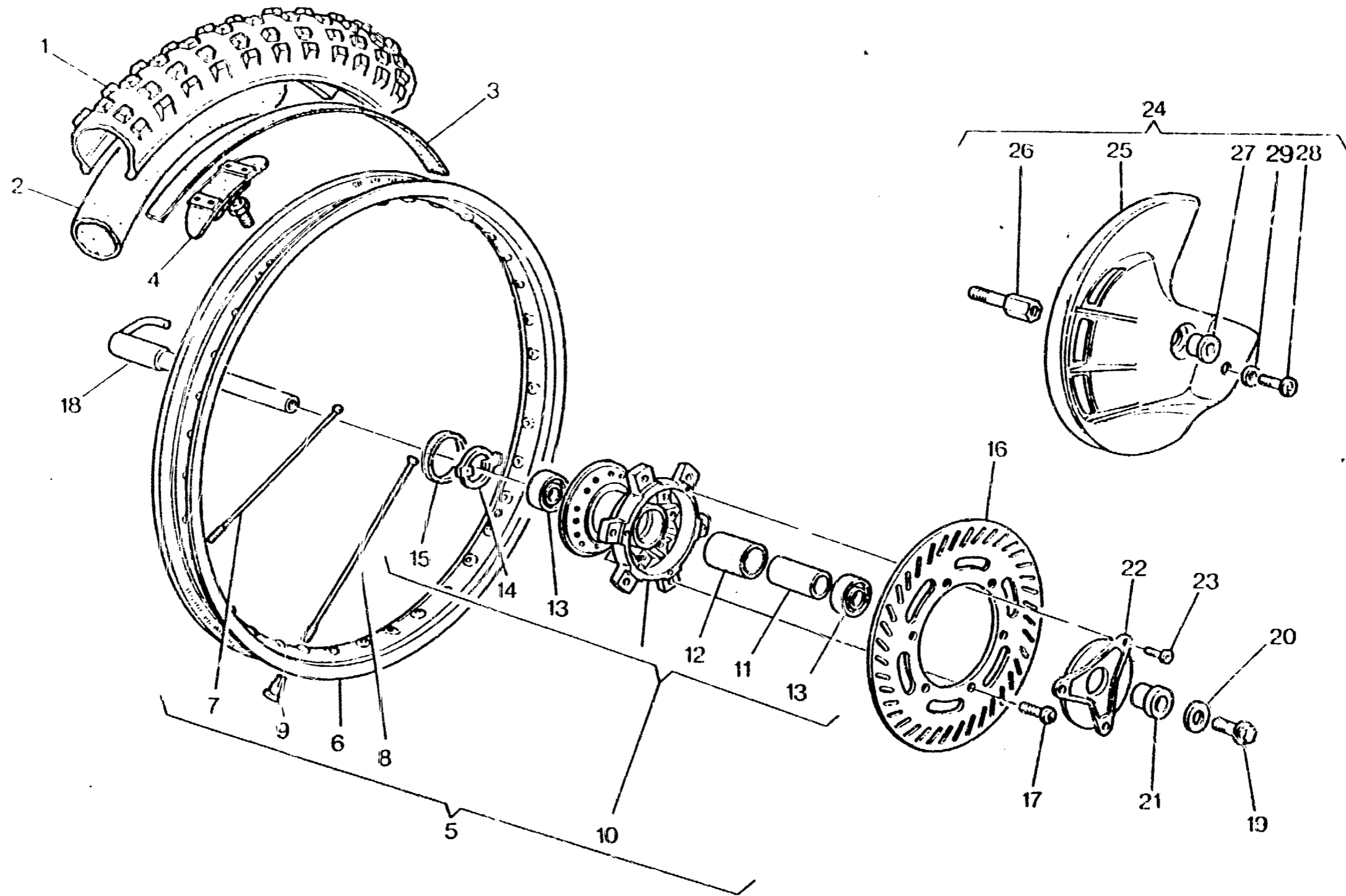
RUOTA ANTERIORE - FRONT WHEEL
ROUE AV. - VORTERRAD
RUEDA DELANTERA

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BLD
TABLA

22A

TE - TC
S10 / 93

Note Notes Notes Mark Notas	Pos. No. N. Index Pos.	N. Cod. Code No. Nr. Code Code Nr. N. Cod.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESHREIBUNG	DENOMINACION	Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad	Validità Validity Validé Gültig Validez
◆★	1	8B00 67422	Pneumatico 90/90 - 21"	Tyre	Pneu	Reifen	Neumático	1	
◆★	1	8C00 67422	Pneumatico 90/90 - 21"	Tyre	Pneu	Reifen	Neumático	1	
☆	1	8000 67422	Pneumatico 90/90 - 21"	Tyre	Pneu	Reifen	Neumático	1	
	2	8000 18648	Camera d'aria	Air tube	Chambre à air	Luftschlauch	Cámara de aire con válvula	1	
	3	8000 13346	Fascia copriraggi	Rim strip	Bande	Band	Banda	1	
	4	8000 49036	Staffa fermacopertone	Bracket	Etrier	Buegel	Brida	1	
★	5	8000 69367	Ruota anteriore nuda	Front wheel	Roue avant	Vorderrad	Rueda delan.	1	
	5	8000 69365	Ruota anteriore nuda	Front wheel	Roue avant	Vorderrad	Rueda delant.	1	
	6	8000 53504	Cerchio WM 1/1,6x21"	Rim	Jante	Felge	Llanta	1	
★	7	8000 65285	Raggio destro	Spoke R.	Bras D.	Speiche R.	Radio der.	18	
☆	7	8000 72520	Raggio destro	Spoke R.	Bras D.	Speiche R.	Radio der.	18	
★	8	8000 61014	Raggio sinistro	Spoke L.	Bras G.	Speiche L.	Radio izq.	18	
☆	8	8000 72521	Raggio sinistro	Spoke L.	Bras G.	Speiche L.	Radio izq.	18	
	9	69N4 29304	Nipple	Nipple	Nipple	Nippel	Nipple	36	
★	10	8A00 65286	Mozzo completo	Hub assy	Moyeau compl.	Radnabe, Kpl.	Cubo compl.	1	
☆	10	8A00 64738	Mozzo completo	Hub assy	Moyeau compl.	Radnabe Kpl.	Cubo compl.	1	
	11	8000 65288	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Separador	1	
	12	1516215-01	Portadistanziale	Spacer holder	Porte-entretoise	Abstandstückhalter	Porta-distancial	1	
	13	8000 43426	Cuscinetto a sfere	Ball bearing	Roulement à billes	Kugellager	Cojinete de bolas	2	
★	14	8000 51963	Anello trascinatore	Ring	Bague	Ring	Anillo	1	
★	15	8000 51957	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtungsring	Anillo de retención	1	
☆	15	8000 69155	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtungsring	Anillo de retención	1	
	16	8000 73226	Disco freno	Brake disc	Disque frein	Bremsscheibe	Disco freno	1	
	17	8A00 55241	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	6	
★	18	8000 64920	Perno ruota	Pin	Pivot	Bolzen	Perno rueda	1	
☆	18	1AA0 65244	Perno ruota	Pin	Pivot	Bolzen	Perno rueda	1	





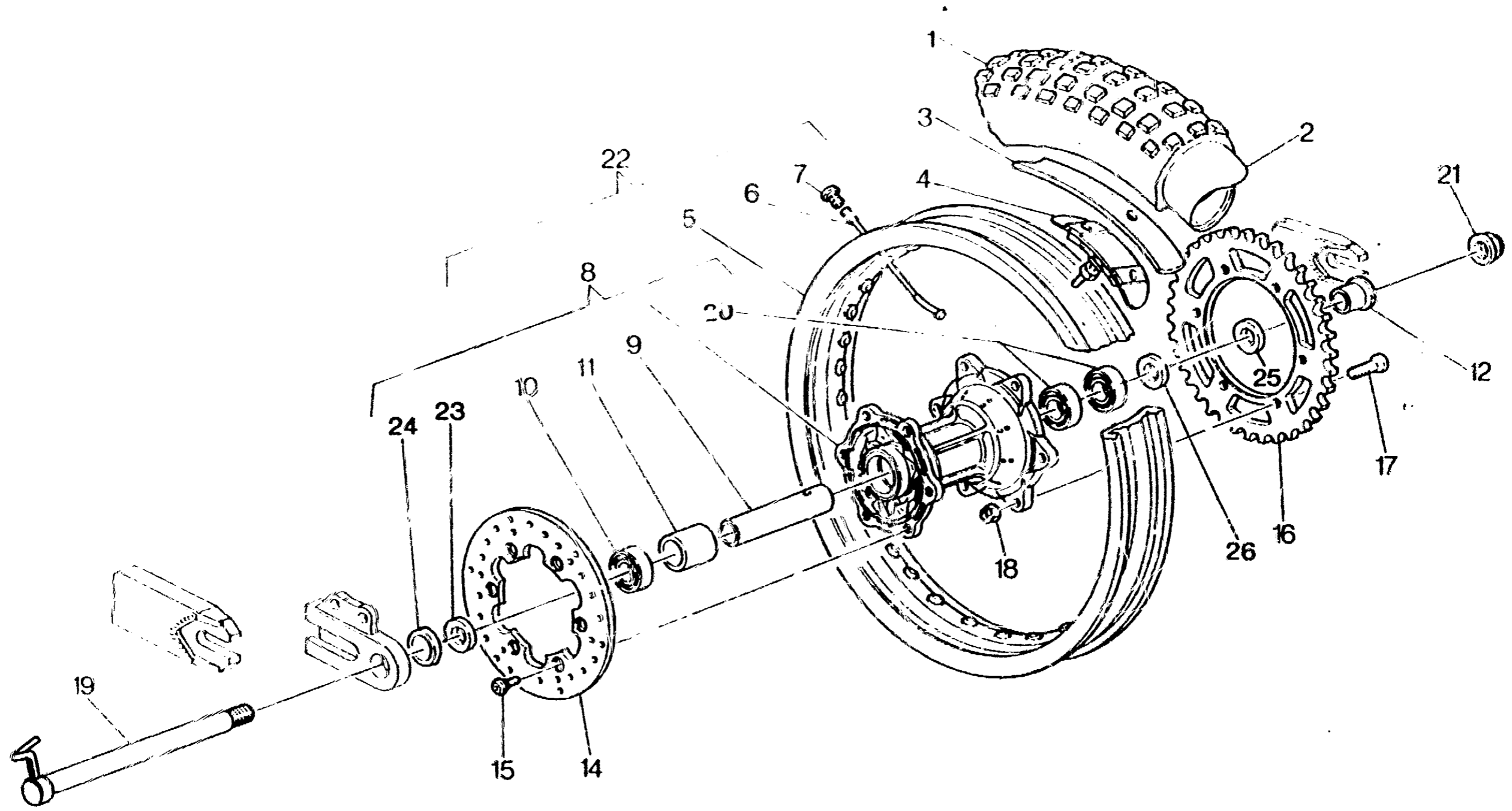
**RUOTA ANTERIORE - FRONT WHEEL
ROUE AV. - VORTERRAD
RUEDA DELANTERA**

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BLD
TABLA

22A

**TE - TC
610 / 93**

Note Notes Marke Notas	Pos No N. Index Pos	N. Cod. Code No Nr. Code Code Nr N. Cod.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESHREIBUNG	DENOMINACION	Q.tà Qty Q.té Menge C.ad	Validità Val. té Gültigk. Valid.
	19	8000 48773	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	1	
	20	8000 48772	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
	21	8000 65573	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Separador	1	
	22	8A00 65572	Coperchio parapolvere	Dust cover	Fare poussière	Staubdeckel	Tapa retención polvo	1	
	23	8A00 62129	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	3	
▲	24	8000 70529	Kit montaggio protezione disco	Guard disc kit	Gr. de mont. protection disque	Schutz Bremsscheibe Gruppe	Kit protección disco freno	1	
▲	25	8000 70532	Protezione disco	Guard disc	Protection disque	Schutz Bremsscheibe	Protección disco freno	1	
▲	26	8000 71078	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	1	
▲	27	8000 71079	Disanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Separador	1	
▲	28	8000 6272E	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	1	
▲	29	8000 56359	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
			▲ = A richiesta	▲ = Upon request	▲ = Sur demande	▲ = Auf Anfrage	▲ = Bajo pedido		
			◆ = In alternativa Modello TE	◆ = In alternative TE model	◆ = En alternative Modèle TE	◆ = Die Auswahl Modell TE	◆ = En alternativa Modelo TE		
			★ = Modello TE	★ = TE model	★ = Modèle TE	★ = Modell TE	★ = Modelo TE		
			☆ = Modello TC	☆ = TC modelli	☆ = Modèle TC	☆ = Modell TC	☆ = Modelo TC		





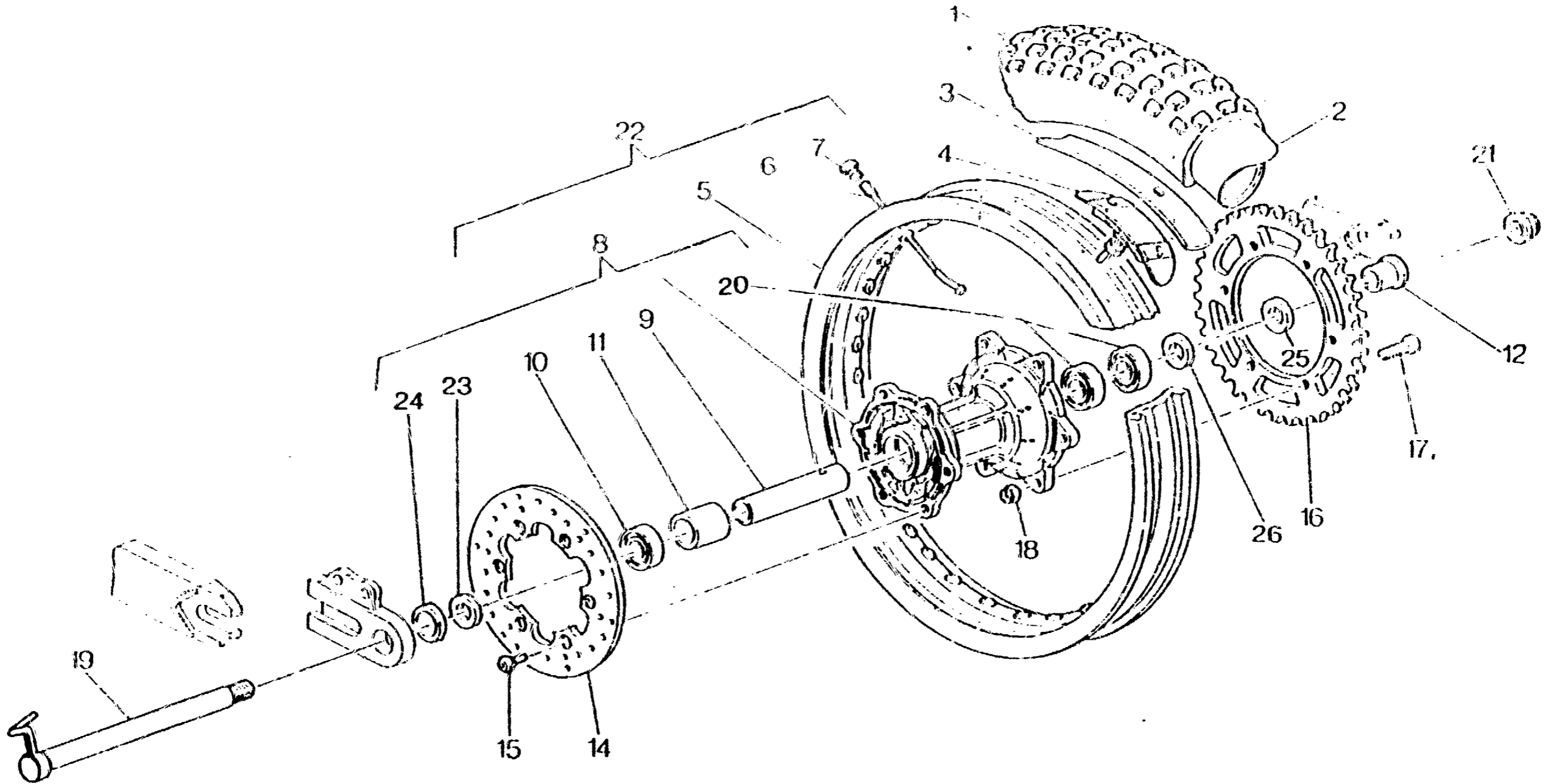
RUOTA POSTERIORE - REAR WHEEL
ROUE ARRIERE - HINTERRAD
RUEDA TRASERA

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

23

TE - TC
610 / 93

Note Notes Mark Notas	Pos. No. N. Inde Pos.	N. Cod. Code No. N. Code Code Nr. N. Cod.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	Q.tà Q.ty Q.te M.ge C.ad	Validità Validity Validité Gültig Validez
◆★	1	8000 61348	Pneumatico 140/80 - 18"	Tyre	Pneu	Reifen	Neumático	1	
◆★	1	8A00 61348	Pneumatico 140/80 - 18"	Tyre	Pneu	Reifen	Neumático	1	
☆	1	8000 61359	Pneumatico 5.00 x 18"	Tyre	Pneu	Reifen	Neumático	1	
	2	8000 33607	Camera d'aria	Air tube	Chambre à air	Luftschlauch	Cámara de aire con válvula	1	
	3	80000 1688	Fascia copriraggi	Rim strip	Bande	Band	Banda	1	
	4	8000 50217	Staffa pneumatico	Bracket	Etrier	Buegel	Brida	1	
	5	8000 64886	Cerchio	Rim	Jante	Felge	Llanta	1	
	6	8000 66616	Raggio	Spoke	Bras	Speiche	Radio	36	
	7	69N4 29005	Nipplo	Nipple	Nipple	Nippel	Nipple	36	
	8	8000 69165	Mozzo completo	Hub assy	Moyeau compl.	Radnabe, Kpl.	Cubo compl.	1	
	9	8A00 64983	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Separador	1	
	10	8000 55876	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Kugellager	Cojinete	1	
	11	8000 61064	Porta distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Separador	1	
	12	8000 64985	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Separador	1	
	14	8A00 55858	Disco freno (Acc. Inox)	Brake disc (Acc. Inox)	Disque frein (Acc. Inox)	Bremsscheibe (Acc. Inox)	Disco freno (Acc. Inox)	1	
	15	8000 55878	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	6	
★	16	8000 60062	Corona Z = 48 (di serie)	Ring gear (supplied)	Couronne (de série)	Kranz (standard)	Corona (de serie)	1	
☆	16	8000 60066	Corona Z = 52 (di serie)	Ring gear (supplied)	Couronne (de série)	Kranz (standard)	Corona (de serie)	1	
■	16	8000 60063	Corona Z = 49	Ring gear	Couronne	Kranz	Corona	1	
■	16	8000 60064	Corona Z = 50	Ring gear	Couronne	Kranz	Corona	1	
■	16	8000 60065	Corona Z = 51	Ring gear	Couronne	Kranz	Corona	1	
■	16	8000 60066	Corona Z = 52	Ring gear	Couronne	Kranz	Corona	1	
□	16	8000 60064	Corona Z = 50	Ring gear	Couronne	Kranz	Corona	1	
□	16	8000 60065	Corona Z = 51	Ring gear	Couronne	Kranz	Corona	1	
	17	8000 40796	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	6	
	18	8000 43928	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	6	





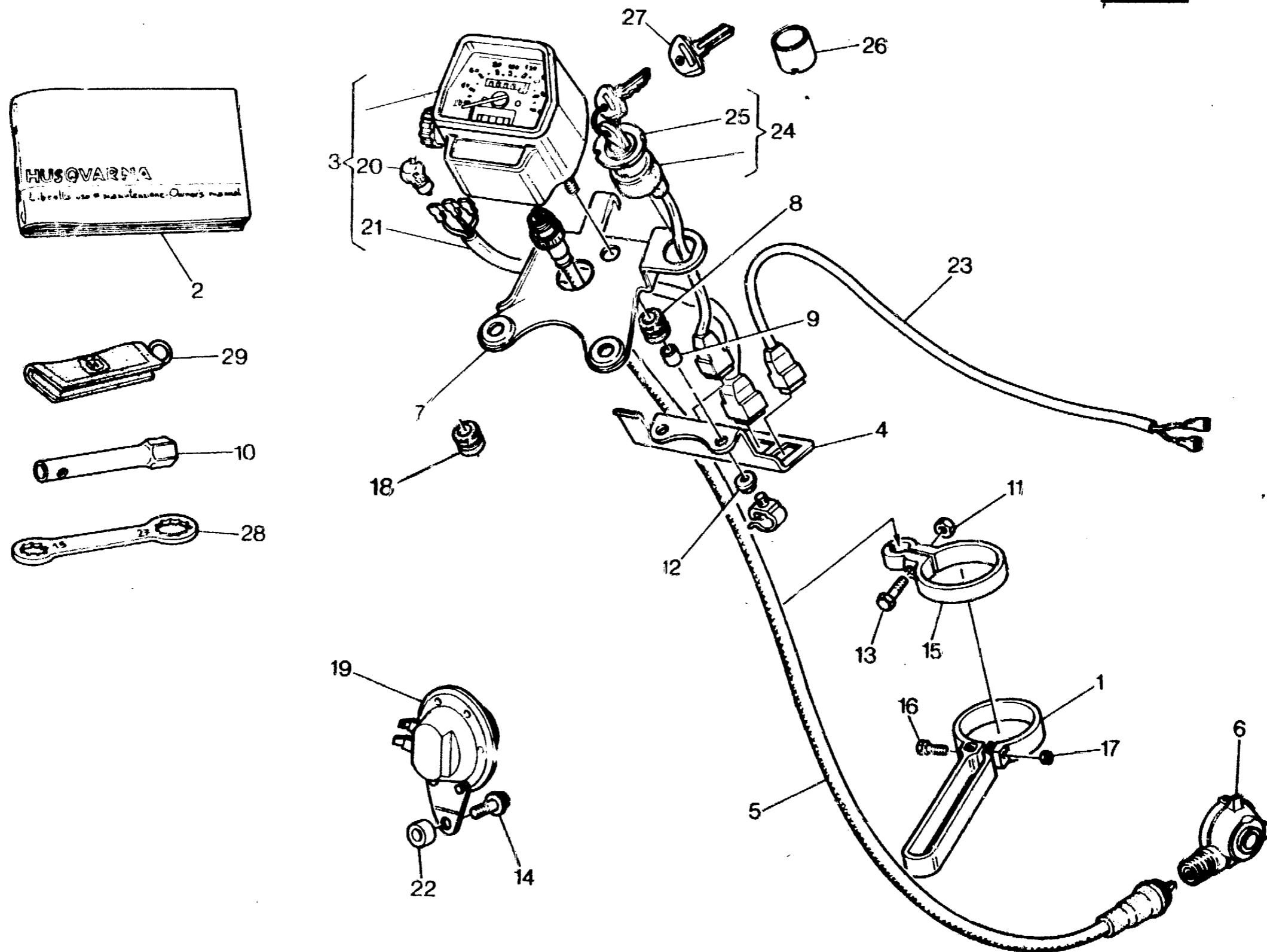
**RUOTA POSTERIORE - REAR WHEEL
ROUE ARRIERE - HINTERRAD
RUEDA TRASERA**

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

23

**TE - TC
610 / 93**

Note Notes Mark Notas	Pos No N. Index Pos	N. Cos Code No Nr. Code Code Nr N. Cos	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESHREIBUNG	DENOMINACION	Qty Qty M.ge C.ad	Valid Validez Gültig Validez
	19	8A00 65733	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Perno	1	
	20	8000 39651	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Kugellager	Cojinetes	2	
	21	8000 64301	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	1	
	22	8000 70314	Ruota post. nuda	Rear wheel assy	Roue arriere compl.	Hinterrad Kpl.	Rueda trasera completa	1	
	23	8000 59163	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtungsring	Anillo de retención	1	
	24	8000 69164	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Separador	1	
	25	8000 64863	Ghiera	Ring nut	Embout	Nutmutter	Virola	1	
	26	8000 36357	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtungsring	Anillo de retención	1	
			◆ = In alternativa Modello TE	◆ = In alternative TE model	◆ = En alternative Modelle TE	◆ = Die Auswahl Modell TE	◆ = En alternativa Modelo TE		
			■ = A richiesta Modello TE	■ = Upon request TE model	■ = Sur demande Modèle TE	■ = Auf Anfrage Modell TE	■ = Bajo pedido Modelo TE		
			□ = A richiesta Modello TC	□ = Upon request TC model	□ = Sur demande Modèle TC	□ = Auf Anfrage Modell TC	□ = Bajo pedido Modelo TC		
			★ = Modello TE	★ = TE model	★ = Modèle TE	★ = Modell TE	★ = Modelo TE		
			☆ = Modello TC	☆ = TC model	☆ = Modèle TC	☆ = Modell TC	☆ = Modelo TC		





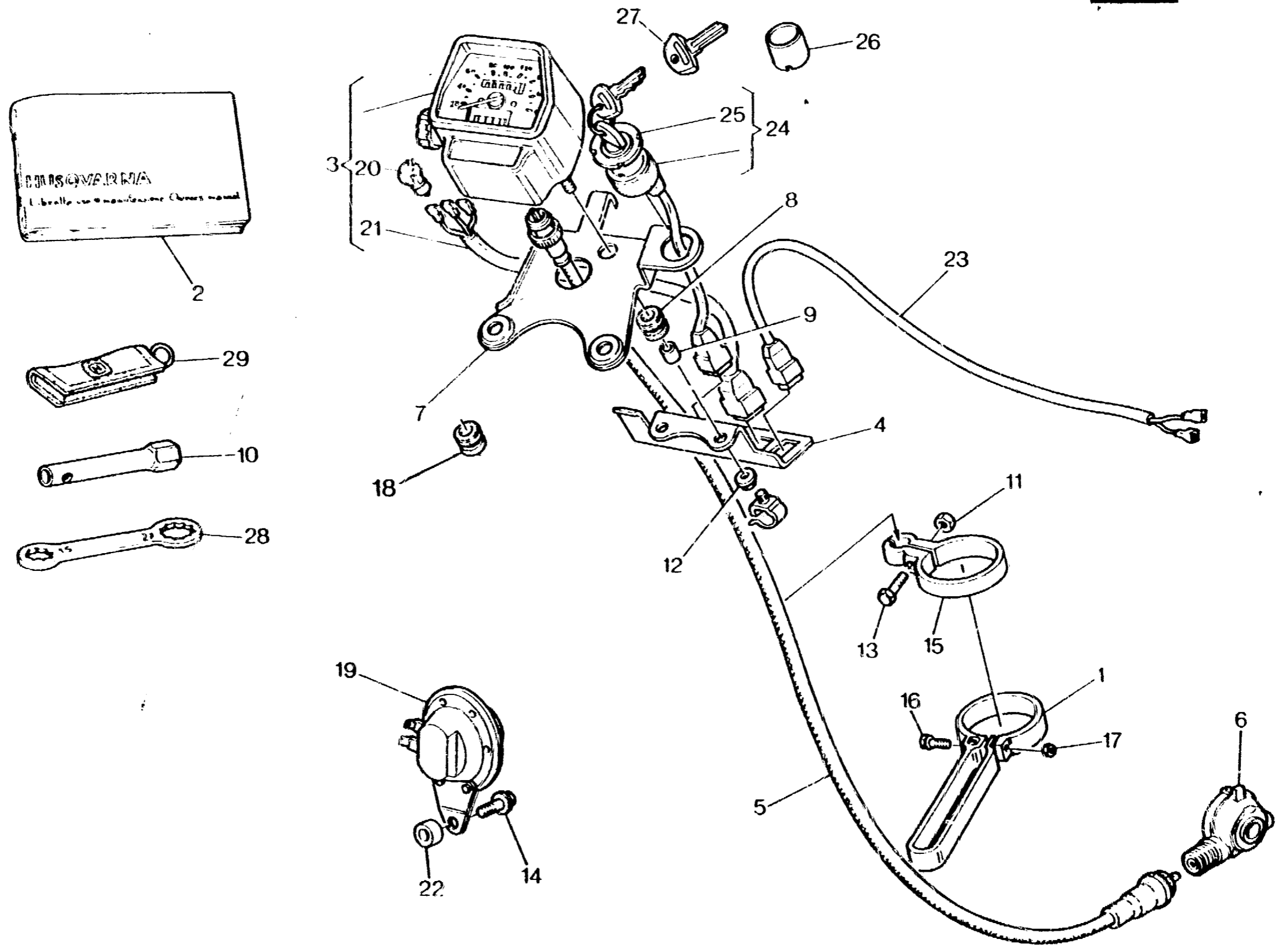
CONTACHILOMETRI, LIBRETTO USO MANUTENZIONE, AVV. ACUSTICO - SPEEDOMETER, OWNER'S MANUAL, HORN
 COMPTE-KILOMETRES, EMPLOI D'ENTRETIEN, SIGNAL ACOUSTIQUE - TACHOMETER, BETRIEBSANLEITUNG,
 BREMSSCHEIBESCHUTZ, HUPE - CUENTA-KILOMETROS, FOLLETO DE INSTRUCCIONES, AVISADOR ACUSTICO

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

24

TE - TC
610/93

Note Notes Mark Notas	Pos. No. Index Pos.	N. Cod. Code No. Nr. Code Code Nr. N. Cod.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESHREIBUNG	DENOMINACION	Q.tà Qty Q.te M.ge C.ad	Validità Validity Validité Gültig. Validez
★	1	8A00 65340	Guidatrasmissioni	Cable	Cable	Kabel	Cable	1	
	2	8000 73932	Libretto uso e manutenzione	Owner's manual	Emploi d'entretien	Betriebsanleitung	Manual de uso y mantenimiento	1	
★	2	8000 75492	Manuale revisione sospen. ant.	Front fork manual	Emploi d'entr. suspension avant	Betriebsanleitung Teleskopgabel	Manual suspension delantera	1	
▲	2	8000 75520	Integrazione libretto uso e manutenzione N. 8000 73932	Supplement to Owner's manual No. 8000 73932	Intégration au livret d'instructions et d'entretien No. 8000 73932	Ergänzung der Betriebsanleitungen Nr. 8000 73932	Integración del Manual de uso y mantenimiento N. 8000 73932	1	
★	3	8000 67209	Ass. contachilometri	Speedometer assy	Compteur-km. compl.	Tachometer kpl.	Cuenta-kilómetros compl.	1	
★	4	8000 69428	Piastra	Plate	Plaque	Platte	Placa	1	
★	5	8000 71759	Trasmissione contachilometri	Speedometer cable	Câble compteur - km	Tachokabel	Cable cuenta-kilómetros	1	
★	6	8000 65238	Rinvio contachilometri	Odometer transm	Renvoi compte-km.	Vorgelege Kilometerzähler	Reenvío cuenta-kilómetros	1	
★	7	8000 69978	Piastra	Plate	Plaque	Platte	Placa	1	
★	8	8000 62651	Antivibrante	Silent-block	Antivibration	Schwingungsdämpfer	Anti-vibrador	2	
★	9	8000 25053	Distanziale	Spacer	Entrekoise	Distanzstück	Separador	2	
■	10	1619698-01	Chiave candela	Spark plug wrench	Clé bougie	Zündkerzeschlüssel	Llave bujía	1	
★	11	8000 56443	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	1	
★	12	8000 61313	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	2	
★	13	8800 66525	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	1	
★	14	8000 62726	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	1	
★	15	8000 70581	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	Banda	1	
★	16	8800 66525	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	1	
★	17	61N1 15192	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	1	
★	18	8000 72648	Gommino	Rubber pad	Pièce caoutchouc	Gummistück	Junta de goma	1	
★	19	8000 70278	Avvisatore acustico	Horn	Signal acoustique	Hupe	Avisador acústico	1	
★	20	8000 20602	Lampadina	Lamp	Lampe	Lampe	Lampanilla	5	
★	21	8000 67204	Cavi	Cable	Cable	Kabel	Cable	1	
★	22	8000 60969	Gommino	Rubber pad	Pièce caoutchouc	Gummistück	Junta de goma	1	
★	23	8000 70872	Cavi	Cable	Cable	Kabel	Cable	1	





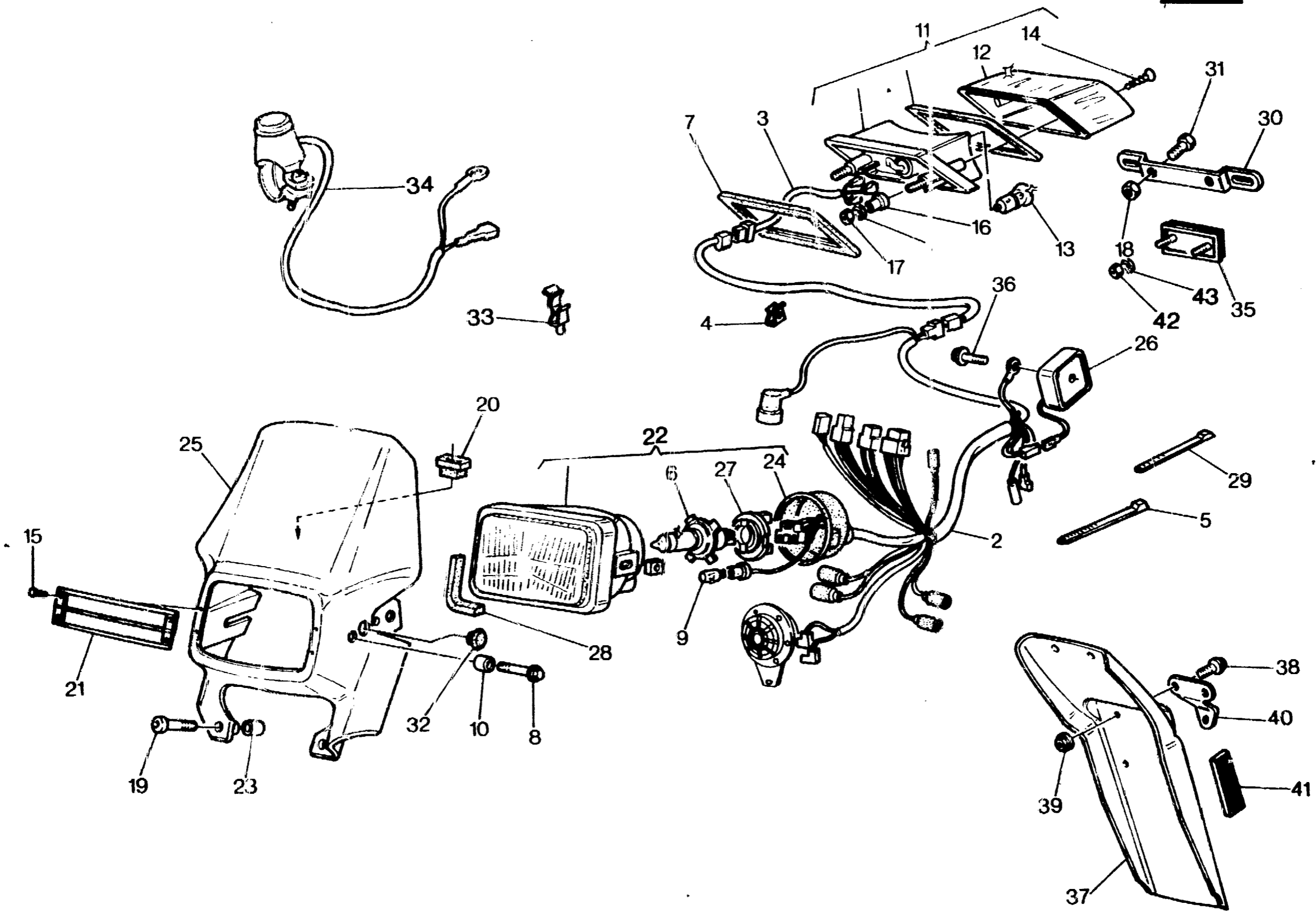
CONTACHILOMETRI, LIBRETTO USO MANUTENZIONE, AVV. ACUSTICO - SPEEDOMETER, OWNER'S MANUAL, HORN
 COMPTE-KILOMETRES, EMPLOI D'ENTRETIEN, SIGNAL ACOUSTIQUE - TACHOMETER, BETRIEBSANLEITUNG,
 BREMSSCHEIBESCHUTZ, HUPE - CUENTA-KILOMETROS, FOLLETO DE INSTRUCCIONES, AVISADOR ACUSTICO

TAVOLA
 DRAWING
 TABLE
 BILD
 TABLA

24

TE - TC
 610 / 93

Note Notes Notas	Pos. No N. Index Pos.	N. Cod. Code No Nr. Code Code Nr. N. Cod.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	Q.tà Q.ty Q.te M.ge C.ad	Validità Validity Validité Gültig Validez
★	24	8A00 37478	Interr. accensione completo	Ignition switch assy	Interrupteur pour ailum. comp.	Schalter, Kpl.	Interruptor encendido compl.	1	
★	25	80A0 34751	Ghiera	Ring nut	Embout	Nutmutter	Viroia	1	
★	26	8A00 50569	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Separador	1	
★	27	8000 35533	Chiave grezza	Raw key	Cléf primitive	Schlüssel	Llave greggia	1	
■	28	8000 66802	Chiave poligonale	Box wrench	Clé polygonale	Sechskantschlüssel	Llave poligonal	1	
★	29	8000 72037	Porta chiavi (in dotazione)	Key-ring (to issue)	Porte-clefs (en necessaire)	Schlüsselring (ausrüstungsteile)	Llavero (en dotacion)	1	
			★ = Modello TE ☆ = Modello TC ■ = A richiesta Modello TE □ = A richiesta Modello TC	★ = TE model ☆ = TC model ■ = Upon request TE model □ = Upon request TC model	★ = Modèle TE ☆ = Modèle TC ■ = Sur demande Modèle TE □ = Sur demande Modèle TC	★ = Modell TE ☆ = Modell TC ■ = Auf Anfrage Modell TE □ = Auf Anfrage Modell TC	★ = Modelo TE ☆ = Modelo TC ■ = Bajo pedido Modelo TE □ = Bajo pedido Modelo TC		





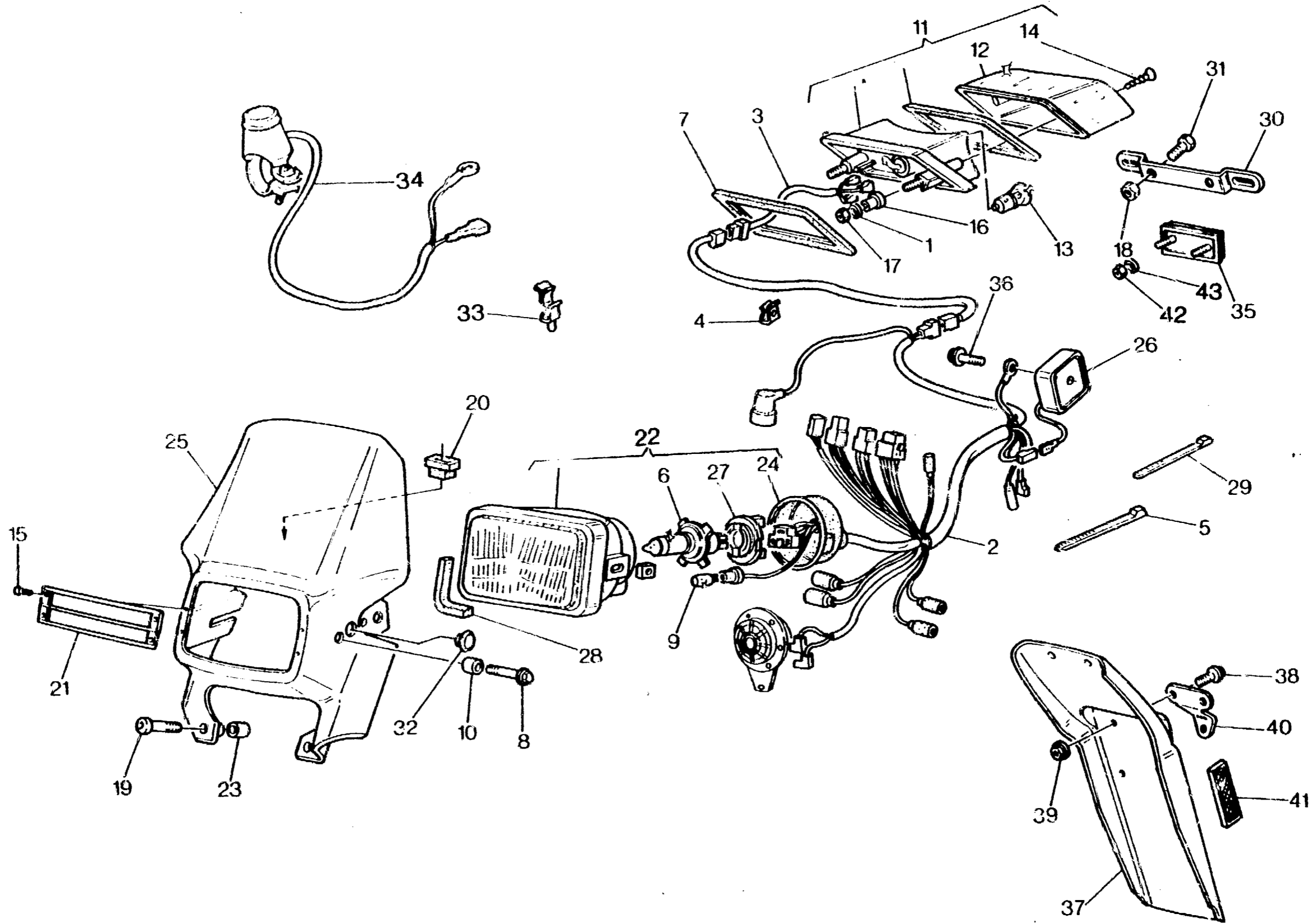
IMPIANTO ELETTRICO, PORTATARGA, PORTANUMERO - ELECTRIC SYS., PLATE HOLDER, NUMBER HOLDER
 INSTALLATION ELECT., PORTE-BALAI, PORTE-NOMBRE - ELEK. ANLAGE, SCHILDTRAEGER, NUMMERTRAGER
 INSTALAC. ELECT., PORTA-MATRICULA, PORTA NUMERO

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

25

TE - TC
610 / 93

Note Notes Notas	Pos No Index Pos	N. Cod Code No Nr. Code Code Nr N. Cod	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	Q.tà Qty Cant. M.ge C.ad	Validità Validity Validez Gültig Valdez
★	1	62N1 15549	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	2	
★	2	8000 70276	Gruppo principale cavi	Cable assy	Cables compl.	Kabel Kpl.	Grupo principal cables	1	
★	3	8000 70277	Cavo posteriore	Cable	Cable	Kabel	Cable	1	
★	4	8000 72494	Passacavo	Fairlead	Passe-câble	Kabelführung	Prensa-cable	1	
★	5	8000 34002	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	Banda	5	
★	6	8000 42946	Lampada	Lamp	Lampe	Lampe	Lamparilla	1	
★	6	8000 46445	Lampada (F)	Lamp (F)	Lampe (F)	Lampe (F)	Lamparilla (F)	1	
★	7	8000 66479	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	Junta	1	
★	8	8000 62727	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	2	
★	9	8000 36727	Lampada	Lamp	Lampe	Lampe	Lamparilla	1	
★	10	8000 70826	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Separador	2	
★	11	8000 65555	Fanale posteriore completo	Tail light	Feux arrière	Hinterlichte	Faro trasero	1	
★	12	8000 66480	Lente	Lens	Loupe	Linse	Lente	1	
★	13	8000 18246	Lampada	Lamp	Lampe	Lampe	Lamparilla	1	
★	14	8000 66482	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	2	
★	15	8000 41509	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	4	
★	16	8000 62416	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Separador	2	
★	17	8000 44240	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	2	
★	18	8000 44240	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	2	
★	19	8000 62730	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	2	
★	20	8000 50808	Gommino	Rubber pad	Pièce caoutchouc	Gummistück	Junta de goma	2	
★	21	8000 70827	Protezione	Guard	Protection	Schutz	Protección	1	
★	22	8000 70280	Gruppo ottico completo	Optical group	Groupe optique	Optische Gruppe	Grupo óptico	1	
★	23	8A00 70034	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Separador	2	
★	24	8000 70282	Cuffia in gomma	Boot	Poussière	Gummihaube	Gorro de protección en goma	1	
★	25	8AA0 69480	Cupolino	Fairing	Carenage	Verkleidung	Cúpula	1	





IMPIANTO ELETTRICO, PORTATARGA, PORTANUMERO - ELECTRIC SYS., PLATE HOLDER, NUMBER HOLDER
 INSTALLATION ELECT., PORTE-BALAI, PORTE-NOMBRE - ELEK. ANLAGE, SCHILDTRAEGER, NUMMERTRAGER
 INSTALAC. ELECT., PORTA-MATRICULA, PORTA NUMERO

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

25

TE - TC
610 / 93

Note Notes Notas	Pos. No. Inde- Pos	I. Cod. de No. Code de Nr Cod	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	Qty Qty M.ge C.ad	Validità Validity Validité Gültig Validez
★	26	161 757-01	Regolatore di tensione	Voltage rectifier	Régulateur de tension	Spannungsregler	Regulador de tensión	1	
★	27	800 42926	Portalamпада	Lamp holder	Douille	Lampenfassung	Porta-lamparilla	1	
★	28	800 70283	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	Junta	1	
★	29	800 56444	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	Banda	10	
★	30	8A0 66223	Staffa	Bracket	Etrier	Buegel	Brida	1	
★	31	800 62727	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	2	
★	32	8B0 55101	Tappo	Plug	Bouchon	Verschluss	Tapón	2	
★	33	800 58207	Passacavo	Fairlead	Passe-câble	Kabelführung	Prensa-cable	1	
☆	34	800 65339	Pulsante «Engine Stop»	«Engine Stop» button	Bouton «Engine Stop»	Drucktaste «Engine Stop»	Pulsador «Engine Stop»	1	
★	35	800 73834	Catadiottro	Reflector	Catadioptrique	Ruckstrahler	Catafaros	1	
★	36	800 52730	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	1	
★	37	800 70239	Paraspruzzi (CH - D)	Rear end (CH - D)	Terminal (CH - D)	Hinterkiff (CH - D)	Para rociada (CH - D)	1	
★	38	800 62726	Vite (CH - D)	Screw (CH - D)	Vis (CH - D)	Schraube (CH - D)	Tomillo (CH - D)	2	
★	39	800 44240	Dado (CH - D)	Nut (CH - D)	Ecrou (CH - D)	Mutter (CH - D)	Tuerca (CH - D)	2	
★	40	800 70279	Piastra (D)	Plate (D)	Plaque (D)	Platte (D)	Placa (D)	1	
★	41	800 45436	Catadiottro (D)	Reflector (D)	Catadioptrique (D)	Ruckstrahler (D)	Catafaros (D)	2	
★	42	800 40717	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	2	
★	43	62N1 15547	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	2	

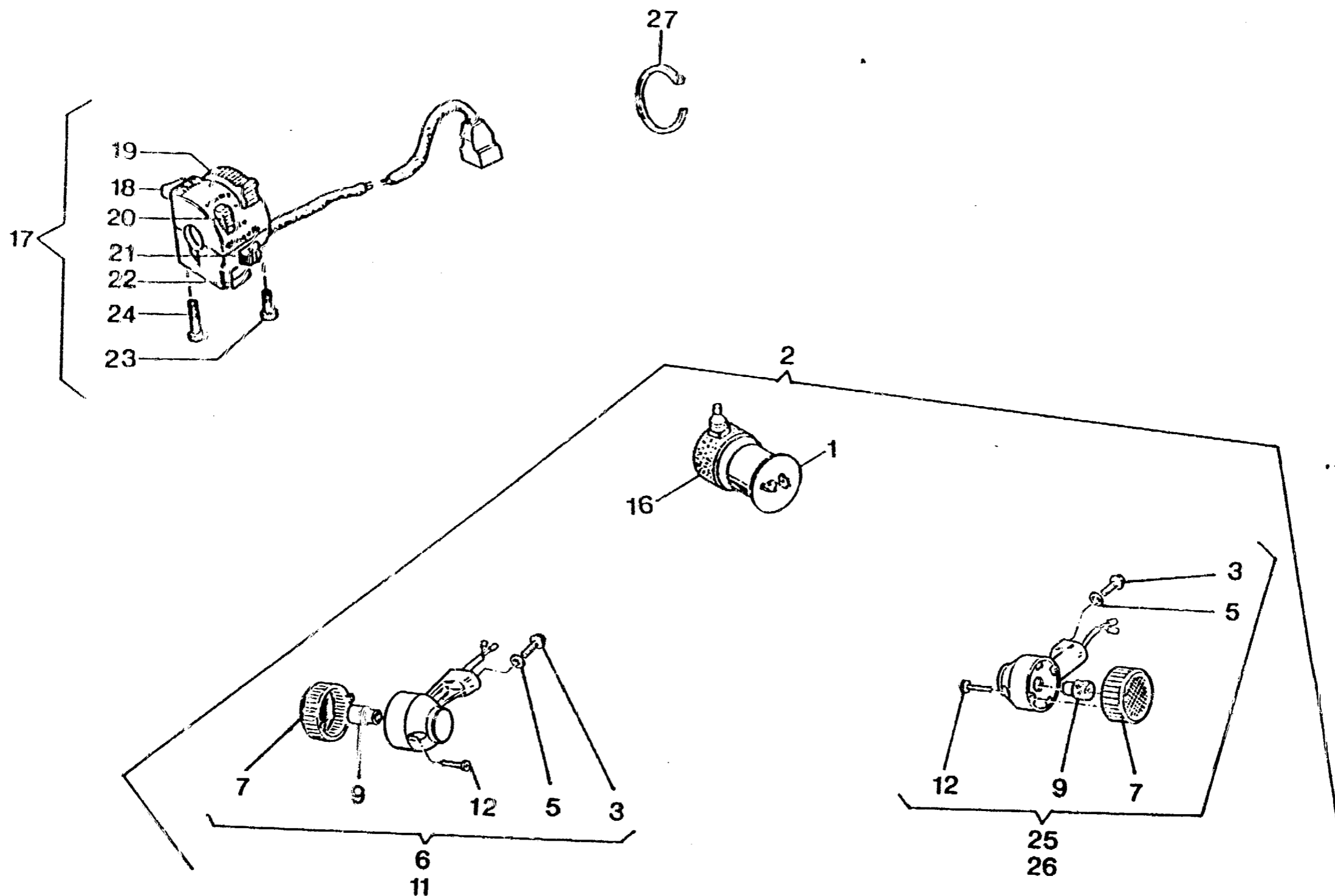
★ = Modello TE
 ☆ = Modello TC

★ = TE model
 ☆ = TC modell

★ = Modèle TE
 ☆ = Modèle TC

★ = Modell TE
 ☆ = Modell TC

★ = Modelo TE
 ☆ = Modelo TC





**FRECCE - BLINKER
CLIGNOTANT - BLINKER
INTERMITENTE**

TAVOLA
DRAWING
TABLE
B.L.D
TABLA

26

**TE - TC
610 / 93**

Note Notes Mark Notas	Pos. No. Index Pos.	N. Cod. Code No. Nr. Code Code Nr. N. Cod.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad	Validità Validity Validité Gültig Validez
▲	1	8000 57511	Intermittenza	Flash device	Intermittence	Blinkgeber	Intermitencia	1	
▲	2	8000 73588	Kit indicatori di direzione	Blinker kit	Gr. clignotant	Blinker Gruppe	Kit intermitente	1	
▲	3	8000 62726	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	4	
▲	5	8000 48814	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	4	
▲	6	8A00 73589	Indicatore anteriore dx.	Blinker	Clignotant	Blinker	Intermitente	1	
▲	7	8000 73591	Lente	Lens	Loupe	Linse	Lente	4	
▲	9	8000 36726	Lampada 12V - 10W	Lamp	Lampe	Lampe	Lamparilla	4	
▲	11	8000 73589	Indicatore anteriore sx.	Blinker	Clignotant	Blinker	Intermitente	1	
▲	12	8000 73592	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	4	
▲	16	8000 37599	Supporto elastico	Support	Support	Halterung	Soporte	1	
	17	8A00 69692	Commutatore compl.	Switch compl.	Commutateur compl.	Kombischalter kpl.	Commutador compl.	1	
	18	8000 50764	Pulsante «Engine Stop»	«Engine Stop» button	Bouton «Engine Stop»	Drucktaste «Engine Stop»	Pulsador «Engine Stop»	1	
	19	8000 50765	Levetta luci	Lever	Levier	Hebel	Palanca	1	
	20	8000 50766	Levetta anabbaglian.-abbaglian.	Lever	Levier	Hebel	Palanca	1	
	21	8000 50767	Levetta indicatori	Lever	Levier	Hebel	Palanca	1	
	22	8000 50768	Levetta avvisatore acustico	Lever	Levier	Hebel	Palanca	1	
	23	8000 50769	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	1	
	24	8000 50770	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	2	
▲	25	8A00 73590	Indicatore posteriore dx.	Blinker	Clignotant	Blinker	Intermitente	1	
▲	26	8000 73590	Indicatore posteriore sx.	Blinker	Clignotant	Blinker	Intermitente	1	
	27	8000 71578	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	Banda	2	

▲ = A richiesta

▲ = Upon request

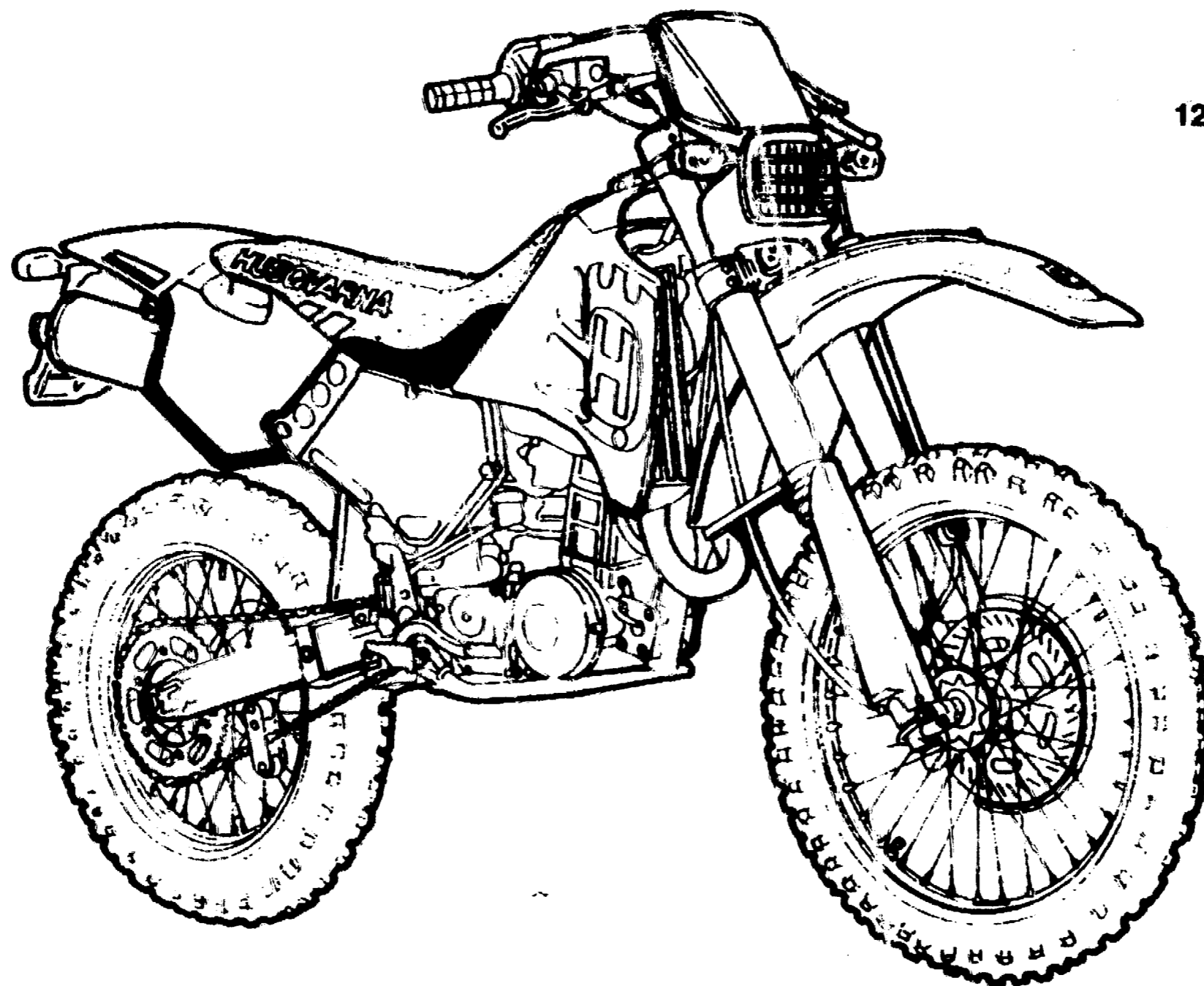
▲ = Sur demande

▲ = Auf Anfrage

▲ = Bajo pedido



1



11



12



10





DECALCOMANIE - TRANSFER
DACALCOMANIE - ABZIEHBILD
CALCOMANIA

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

27

TE - TC
610 / 93

Note Notes Marka Notas	Pos. No. N. Index Pos.	N. Cod. Code No. Nr. Code Cod. Nr. N. Cod.	DE NOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	Q.tà Q.ty Q.ty M.ge C.ad	Validità Validity Validité Gültig Validez
★	1	8000 73929	Kit adesivi	Trims kit	Gr. décal.	Hinterabziehbild Gruppe	Kit adhesivo	1	
☆	1	8000 74034	Kit adesivi	Trims kit	Gr. décal.	Hinterabziehbild Gruppe	Kit adhesivo	1	
	10	8000 69224	Decal. "HUSQVARNA RACING"	"HUSQVARNA RACING" trim	Décal. "HUSQVARNA RACING"	Abzi. "HUSQVARNA RACING"	Cal. "HUSQVARNA RACING"	1	
★	11	8000 75413	Kit adesivi portanumeri gialli (in dotazione)	Trims kit number holder yellow (to issue)	Gr. décal. porte numero jaune (en nécessaire)	Hinterabz. Gr. Nummerhalter gelb (ausrüstungsteile)	Kit adhesivo portanúmero amarillo (en dotacion)	1	
☆	11	8000 75040	Kit adesivi portanumeri gialli (in dotazione)	Trims kit number holder yellow (to issue)	Gr. décal. porte numero jaune (en nécessaire)	Hinterabz. Gr. Nummerhalter gelb (ausrüstungsteile)	Kit adhesivo portanúmero amarillo (en dotacion)	1	
★	12	8000 75413	Kit adesivi portanumeri rossi (a richiesta)	Trims kit number holder red (upon request)	Gr. décal. porte numero rouge (sur demande)	Hinterabz. Gr. Nummerhalter rot (Auf Anfrage)	Kit adhesivo portanúmero rojo (bajo pedido)	1	
			★ = Modello TE ☆ = Modello TC	★ = TE model ☆ = TC model	★ = Modèle TE ☆ = Modèle TC	★ = Modell TE ☆ = Modell TC	★ = Modelo TE ☆ = Modelo TC		

DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG DIBUJO	TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA	INDEX NO. POS. N. INDICE	DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG DIBUJO	TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA	INDEX NO. POS. N. INDICE	DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG DIBUJO	TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA	INDEX NO. POS. N. INDICE	DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG DIBUJO	TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA	INDEX NO. POS. N. INDICE	DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG DIBUJO	TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA	INDEX NO. POS. N. INDICE
6BNO 21509	8	15	8A00 69056	12	22	8C00 67997	19	28	60N10 2557	2	35	80A0 69337	13	26
6BNO 21509	8A	4	8A00 69138	16	13	8C00 69138	15	4	60N10 2866	7	16	80A0 69338	13	25
8A00 15960	2	58	8A00 69600	12	1	8C00 69138	16	17	60N10 2898	2	37	80A0 69651	12	18
8A00 15960	3	34	8A00 69692	26	17	8C00 72349	13	6	60N10 2900	7	49	80A0 69981	13	10
8A00 28183	4	2	8A00 69720	14	1	8D00 28183	4	2	60N10 2927	3	33	80A0 70677	12	18
8A00 36022	6	38	8A00 70001	12	9	8D00 36022	6	38	60N10 4134	20	7	80B0 24058	10	3
8A00 37478	24	24	8A00 70034	25	23	8E00 30053	8	29	60N10 7335	2	22	80B0 60559	9	5
8A00 38350	8	52	8A00 70242	22	11	8E00 30053	8A	20	60N10 7335	2	39	80C0 24058	10	60
8A00 38350	8A	57	8A00 70266	18	20	8E00 57545	19	11	60N10 7335	7	69	80C00 5761	10	59
8A00 40796	18	42	8A00 70957	18	9	8E00 69138	16	6	60N10 7336	3	18	80U0 12041	10	4
8A00 40877	10	51	8A00 71732	12	6	8E00 69138	16	11	60N10 7350	20	15	80W0 27910	10	2
8A00 42029	14	4	8A00 73589	26	6	8F00 28183	4	2	61N1 15062	8	8	8000 11928	14	9
8A00 48137	8	10	8A00 73590	26	25	8F00 38110	7	30	61N1 15062	8A	39	8000 12029	10	22
8A00 48137	8A	34	8A00 75413	27	12	8FA00 5761	10	5	61N1 15062	18	27	8000 12030	10	21
8A00 48188	6	1	8AA0 36237	16	20	8H00 28183	4	2	61N1 15192	24	17	8000 12033	10	18
8A00 50560	24	26	8AA0 65244	22A	18	60N10 1048	10	55	61N1 15193	5	5	8000 12034	10	17
8A00 55241	22A	17	8AA0 69480	25	25	60N10 1079	7	25	61N1 15195	2	1	8000 12045	10	27
8A00 55532	6	2	8B00 36022	6	38	60N10 1081	8	17	61N1 15195	3	22	8000 12046	10	28
8A00 55858	23	14	8B00 38110	7	30	60N10 1081	8A	28	62N1 15503	10	57	8000 12048	10	30
8A00 59802	20A	12	8B00 38752	20	12	60N10 1219	13	15	62N1 15504	3	36	8000 12451	10	50
8A00 60652	11	19	8B00 55101	25	32	60N10 2487	9	8	62N1 15504	6	9	8000 13346	22A	3
8A00 61348	23	1	8B00 61095	8	11	60N10 2504	7	75	62N1 15504	12	35	8000 18048	19	8
8A00 62129	22A	23	8B00 61095	8A	32	60N10 2510	2	34	62N1 15519	5	28	8000 18246	25	13
8A00 63644	2	56	8B00 61121	14	20	60N10 2510	2	55	62N1 15524	14	5	8000 18648	22A	2
8A00 64708	18	1	8B00 63842	21	18	60N10 2510	6	15	62N1 15547	25	43	8000 18922	20	16
8A00 64738	22A	10	8B00 64516	19	3	60N10 2510	7	50	62N1 15549	14	26	8000 18922	20A	11
8A00 64983	23	9	8B00 66525	13	22	60N10 2511	3	32	62N1 15549	25	1	8000 19609	6	12
8A00 65286	22A	10	8B00 66525	24	13	60N10 2511	18	26	62N1 15567	3	37	8000 19768	6	25
8A00 65340	24	1	8B00 66525	24	16	60N10 2511	21	3	62N1 15658	3	42	8000 19789	2	49
8A00 65503	13	2	8B00 67422	22A	1	60N10 2512	7	47	62N1 15780	18	2	8000 20602	24	20
8A00 65572	22A	22	8B00 67432	18	23	60N10 2512	9	6	64N1 20048	12	36	8000 21375	3	29
8A00 65733	23	19	8B00 67932	10	43	60N10 2513	3	26	64N1 20068	18	7	8000 21480	6	20
8A00 66223	25	30	8B00 69112	12	15	60N10 2513	6	6	66N0 21205	7	31	8000 21480	18	25
8A00 66660	14	16	8B00 69282	19	25	60N10 2513	7	54	66N0 21208	7	70	8000 21480	22	15
8A00 67412	14	49	8B00 69414	18	8	60N10 2514	3	31	66N0 21211	6	21	8000 21535	8	16
8A00 67545	20A	13	8B00 69998	12	7	60N10 2515	6	13	66N0 21211	8	24	8000 21535	8A	29
8A00 67545	21	16	8C00 28183	4	2	60N10 2516	3	41	66N0 21211	8A	7	8000 22307	2	52
8A00 67823	4	12	8C00 36022	6	38	60N10 2517	3	30	69N4 29004	22A	9	8000 22551	18	3
8A00 67932	10	43	8C00 47395	7	76	60N10 2520	6	7	69N4 29005	23	7	8000 23110	6	37
8A00 67997	13	4	8C00 61348	23	1	60N10 2523	14	40	80A0 12032	10	6	8000 23979	10	13
8A00 68196	6	30	8C00 67422	22A	1	60N10 2525	5	6	80A0 34751	24	25	8000 23981	10	9
8A00 68201	6	28	8C00 67545	19	20	60N10 2555	12	30	80A0 67216	7	55	8000 23983	10	20

DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG DIBUJO	TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA	INDEX NO. POS. N. INDICE	DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG DIBUJO	TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA	INDEX NO. POS. N. INDICE	DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG DIBUJO	TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA	INDEX NO. POS. N. INDICE	DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG DIBUJO	TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA	INDEX NO. POS. N. INDICE	DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG DIBUJO	TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA	INDEX NO. POS. N. INDICE
8000 23985	10	16	8000 37599	26	16	8000 43928	23	18	8000 49036	22A	4	8000 56444	25	29
8000 23990	10	33	8000 37745	20	10	8000 44043	10	46	8000 50217	23	4	8000 56806	11	21
8000 24319	2	48	8000 37906	11	16	8000 44240	11	11	8000 50764	26	18	8000 56839	14	45
8000 25053	24	9	8000 38110	7	30	8000 44240	14	33	8000 50765	26	19	8000 56900	12	33
8000 27950	7	45	8000 38748	20	13	8000 44240	14	41	8000 50766	26	20	8000 57242	5	13
8000 28182	6	4	8000 38767	16	15	8000 44240	15	12	8000 50767	26	21	8000 57413	10	45
8000 28182	7	2	8000 38799	17	18	8000 44240	18	36	8000 50768	26	22	8000 57511	26	1
8000 28798	10	25	8000 38802	17	38	8000 44240	19	4	8000 50769	26	23	8000 58140	7	68
8000 28799	10	24	8000 38956	16	8	8000 44240	19	4	8000 50770	26	24	8000 58207	25	33
8000 29127	1	7	8000 38957	16	9	8000 44240	19	13	8000 50808	25	20	8000 59088	14	51
8000 29665	10	8	8000 39524	1	11	8000 44240	20A	6	8000 51148	8	12	8000 59269	14	24
8000 30319	20	2	8000 39651	23	20	8000 44240	21	17	8000 51148	8A	33	8000 59299	14	15
8000 30326	8	36	8000 40449	7	29	8000 44240	25	17	8000 51957	22A	15	8000 59300	18	15
8000 30326	8A	16	8000 40578	10	12	8000 44240	25	18	8000 51963	22A	14	8000 59303	18	37
8000 31271	7	66	8000 40580	10	26	8000 44240	25	39	8000 53155	13	14	8000 59307	14	52
8000 32865	10	34	8000 40717	25	42	8000 45183	6	19	8000 53339	2	38	8000 59433	12	19
8000 32866	10	32	8000 40719	14	53	8000 45194	2	26	8000 53340	7	41	8000 59434	12	21
8000 32867	10	39	8000 40796	23	17	8000 45194	7	71	8000 53504	22A	6	8000 59540	4	20
8000 32907	14	45	8000 40813	20	17	8000 45436	13	43	8000 53724	18	19	8000 59801	5	9
8000 33109	10	7	8000 41459	12	34	8000 45436	25	41	8000 54274	17	14	8000 59801	20A	4
8000 33211	10	41	8000 41509	25	15	8000 45490	19	5	8000 54477	8	4	8000 59802	5	7
8000 33373	12	12	8000 41512	11	18	8000 45495	11	17	8000 54477	8A	43	8000 59802	20A	3
8000 33607	23	2	8000 41714	14	50	8000 45495	14	35	8000 54692	8	7	8000 59803	5	8
8000 34002	25	5	8000 41986	20A	17	8000 45495	18	15	8000 54692	8A	40	8000 59803	20A	2
8000 35531	12	24	8000 42022	15	5	8000 45495	19	22	8000 55101	11	3	8000 59839	16	5
8000 35533	24	27	8000 42022	16	12	8000 45497	16	2	8000 55241	19	30	8000 59939	3	14
8000 35780	8	5	8000 42022	16	18	8000 45498	14	44	8000 55876	23	10	8000 59940	2	36
8000 35780	8A	42	8000 42028	16	10	8000 46172	16	7	8000 55878	23	15	8000 59941	3	35
8000 35781	8	6	8000 42926	25	27	8000 46445	25	6	8000 55902	18	4	8000 59942	2	28
8000 35781	8A	41	8000 42946	25	6	8000 46881	3	38	8000 55903	18	13	8000 59964	9	2
8000 35823	8	35	8000 42980	10	53	8000 46893	11	8	8000 56214	14	6	8000 59965	3	2
8000 35823	8A	17	8000 43391	12	23	8000 46893	15	8	8000 56359	5	16	8000 59965	8A	2
8000 36137	9	7	8000 43426	22A	13	8000 47708	2	20	8000 56359	5	31	8000 59975	7	3
8000 36357	23	26	8000 43534	16	3	8000 47763	7	53	8000 56359	15	11	8000 59976	7	4
8000 36726	26	9	8000 43714	5	2	8000 47824	17	17	8000 56359	21	4	8000 59977	6	17
8000 36727	25	9	8000 43715	5	4	8000 48138	8	13	8000 56359	22A	29	8000 60062	23	16
8000 36786	7	46	8000 43789	6	5	8000 48138	8A	31	8000 56377	18	6	8000 60063	23	16
8000 36856	8	53	8000 43928	12	3	8000 48772	22A	20	8000 56381	20	4	8000 60064	23	16
8000 36856	8A	58	8000 43928	12	10	8000 48773	22A	19	8000 56409	9	12	8000 60064	23	16
8000 36857	8	51	8000 43928	12	16	8000 48814	26	5	8000 56410	6	31	8000 60065	23	16
8000 36857	8A	59	8000 43928	14	30	8000 48916	17	19	8000 56443	13	24	8000 60065	23	16
8000 37299	3	20	8000 43928	21	13	8000 48918	17	35	8000 56443	24	11	8000 60066	23	16

DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG DIBUJO	TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA	INDEX NO. POS. N. INDICE	DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG DIBUJO	TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA	INDEX NO. POS. N. INDICE	DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG DIBUJO	TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA	INDEX NO. POS. N. INDICE	DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG DIBUJO	TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA	INDEX NO. POS. N. INDICE	DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG DIBUJO	TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA	INDEX NO. POS. N. INDICE
8000 60066	23	16	8000 61362	20	9	8000 62732	14	43	8000 64988	3	39	8000 66632	5	20
8000 60164	5	22	8000 62129	7	20	8000 62732	22	21	8000 65238	24	6	8000 66648	20	5
8000 60233	13	12	8000 62416	25	16	8000 62733	13	18	8000 65285	22A	7	8000 66651	12	32
8000 60234	13	13	8000 62572	12	28	8000 62763	11	15	8000 65288	22A	11	8000 66652	12	26
8000 60341	14	42	8000 62651	24	8	8000 62792	11	14	8000 65339	25	34	8000 66661	14	57
8000 60463	8	45	8000 62725	5	10	8000 62796	12	14	8000 65409	14	6	8000 66800	5	3
8000 60464	6	36	8000 62725	5	26	8000 62796	13	7	8000 65411	14	38	8000 66802	24	28
8000 60470	8	55	8000 62725	5	27	8000 62796	14	8	8000 65412	14	37	8000 66807	2	25
8000 60472	7	72	8000 62725	20	18	8000 62826	18	24	8000 65413	14	32	8000 66850	5	12
8000 60472	8	38	8000 62725	20A	8	8000 62826	18	35	8000 65414	14	31	8000 66851	5	14
8000 60472	8A	14	8000 62725	20A	9	8000 62826	22	14	8000 65430	5	24	8000 66858	5	11
8000 60473	8	37	8000 62726	5	25	8000 62827	18	35	8000 65434	6	11	8000 67186	5	1
8000 60473	8A	15	8000 62726	14	23	8000 63312	12	20	8000 65437	17	34	8000 67204	24	21
8000 60474	7	40	8000 62726	18	12	8000 63312	14	36	8000 65555	25	11	8000 67209	24	3
8000 60475	7	36	8000 62726	18	17	8000 63424	8	42	8000 65573	22A	21	8000 67248	5	21
8000 60476	7	6	8000 62726	18	39	8000 63425	8	9	8000 65604	20	3	8000 67373	14	11
8000 60479	10	1	8000 62726	22A	28	8000 63425	8A	56	8000 65653	6	16	8000 67422	22A	1
8000 60480	10	11	8000 62726	24	14	8000 63432	8A	5	8000 65766	14	39	8000 67434	10	54
8000 60501	10	38	8000 62726	25	38	8000 63641	2	51	8000 65768	14	42	8000 67440	20	19
8000 60502	10	36	8000 62726	26	3	8000 63798	8A	53	8000 66101	7	52	8000 67444	10	52
8000 60504	10	42	8000 62727	11	2	8000 63806	2	53	8000 66111	12	11	8000 67448	14	22
8000 60525	8A	55	8000 62727	15	7	8000 63817	2	9	8000 66196	14	2	8000 67449	5	18
8000 60526	8A	1	8000 62727	18	18	8000 63818	3	2	8000 66202	14	17	8000 67457	10	10
8000 60558	2	33	8000 62727	19	14	8000 63821	8	26	8000 66222	2	50	8000 67458	10	47
8000 60577	7	63	8000 62727	25	8	8000 63822	8	56	8000 66238	20	3	8000 67496	21	9
8000 60577	14	54	8000 62727	25	31	8000 63827	6	22	8000 66280	14	47	8000 67609	17	16
8000 60873	5	23	8000 62728	11	20	8000 63829	6	22	8000 66281	6	18	8000 67700	20	20
8000 60898	19	6	8000 62728	17	29	8000 63832	6	22	8000 66395	2	57	8000 67720	12	25
8000 60925	5	29	8000 62728	19	14	8000 63840	4	10	8000 66405	2	24	8000 67724	12	27
8000 60925	5	30	8000 62728	20A	5	8000 63886	11	13	8000 66427	2	27	8000 67735	4	9
8000 60925	20A	7	8000 62729	11	4	8000 64301	23	21	8000 66428	2	7	8000 67740	4	19
8000 60969	24	22	8000 62729	13	19	8000 64591	14	13	8000 66479	25	7	8000 67744	2	23
8000 61014	22A	8	8000 62729	22	8	8000 64725	4	16	8000 66480	25	12	8000 67819	2	42
8000 61064	23	11	8000 62730	15	10	8000 64726	2	5	8000 66482	25	14	8000 67820	2	21
8000 61263	7	5	8000 62730	19	18	8000 64825	1	9	8000 66487	17	32	8000 67821	4	13
8000 61269	7	74	8000 62730	21	16	8000 64863	23	25	8000 66489	17	22	8000 67822	4	14
8000 61270	9	9	8000 62730	21	16	8000 64864	2	21	8000 66551	17	13	8000 67824	4	11
8000 61273	4	18	8000 62730	25	19	8000 64886	23	5	8000 66552	17	33	8000 67825	4	10
8000 61313	24	12	8000 62730	25	36	8000 64898	3	43	8000 66616	23	6	8000 67970	11	5
8000 61314	13	16	8000 62731	9	11	8000 64920	22A	11	8000 66618	19	19	8000 67997	13	23
8000 61355	13	44	8000 62731	14	29	8000 64964	2	30	8000 66630	20	1	8000 67997	14	14
8000 61359	23	1	8000 62732	14	7	8000 64985	23	12	8000 66631	5	19	8000 68174	7	64

DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG DIBUJO	TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA	INDEX NO. POS. N. INDICE	DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG DIBUJO	TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA	INDEX NO. POS. N. INDICE	DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG DIBUJO	TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA	INDEX NO. POS. N. INDICE	DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG DIBUJO	TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA	INDEX NO. POS. N. INDICE	DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG DIBUJO	TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA	INDEX NO. POS. N. INDICE
8000 68191	7	56	8000 69564	18	14	8000 70280	25	22	8000 70866	22	7	8000 72224	1A	4
8000 68195	6	10	8000 69600	12	1	8000 70282	25	24	8000 70867	22	9	8000 72268	15	16
8000 68217	7	57	8000 69633	8A	23	8000 70283	25	28	8000 70872	24	23	8000 72281	21	20
8000 68402	5	17	8000 69658	7	44	8000 70314	23	22	8000 70981	12	31	8000 72282	21	21
8000 68516	13	17	8000 69660	7	60	8000 70378	21	6	8000 70982	17	10	8000 72283	21	22
8000 68584	7	48	8000 69676	2	41	8000 70379	21	11	8000 70983	17	15	8000 72284	5	32
8000 68666	5	15	8000 69714	21	5	8000 70380	21	5	8000 70991	2	42	8000 72348	19	24
8000 68686	7	17	8000 69715	8	1	8000 70386	13	35	8000 70993	4	16	8000 72355	20A	1
8000 68710	7	42	8000 69715	8A	40	8000 70391	13	28	8000 70997	17	12	8000 72358	20A	14
8000 68902	9	3	8000 69720	14	1	8000 70398	15	3	8000 71078	22A	26	8000 72359	20A	15
8000 68904	9	1	8000 69722	8	57	8000 70401	15	14	8000 71079	22A	27	8000 72396	19	23
8000 68971	3	2	8000 69722	8A	36	8000 70402	15	15	8000 71186	21	23	8000 72411	21	8
8000 69003	19	27	8000 69729	8	50	8000 70404	15	3	8000 71230	8	14	8000 72438	2	30
8000 69056	12	29	8000 69729	8A	60	8000 70529	22A	24	8000 71230	8A	30	8000 72468	21	19
8000 69056	18	32	8000 69736	8	26	8000 70532	22A	25	8000 71232	17	20	8000 72470	21	19
8000 69056	21	12	8000 69737	8	54	8000 70540	12	37	8000 71233	21	1	8000 72494	25	4
8000 69111	12	17	8000 69738	8A	54	8000 70558	13	21	8000 71234	21	2	8000 72520	22A	7
8000 69112	12	13	8000 69769	7	1	8000 70581	24	15	8000 71437	14	18	8000 72521	22A	8
8000 69148	19	15	8000 69770	14	3	8000 70637	1	10	8000 71440	15	3	8000 72648	24	18
8000 69149	19	7	8000 69774	6	35	8000 70696	18	5	8000 71443	13	42	8000 72950	20A	15
8000 69150	12	4	8000 69774	7	12	8000 70698	17	31	8000 71444	15	9	8000 72956	15	1
8000 69153	22	16	8000 69781	11	9	8000 70700	18	21	8000 71445	18	38	8000 73141	13	11
8000 69155	22A	15	8000 69782	11	1	8000 70709	22	10	8000 71445	22	22	8000 73192	2	61
8000 69156	2	29	8000 69783	11	6	8000 70826	25	10	8000 71450	22	20	8000 73226	22A	15
8000 69163	23	23	8000 69784	11	7	8000 70827	25	21	8000 71451	18	31	8000 73345	13	30
8000 69164	23	24	8000 69791	2	46	8000 70833	18	10	8000 71508	13	41	8000 73346	13	29
8000 69165	23	8	8000 69978	24	7	8000 70834	18	11	8000 71557	21	7	8000 73396	19	26
8000 69224	27	10	8000 69982	7	65	8000 70835	18	34	8000 71578	26	27	8000 73415	15	1
8000 69282	13	20	8000 69983	7	51	8000 70849	18	22	8000 71641	19	2	8000 73504	15	18
8000 69285	16	4	8000 69997	19	17	8000 70850	18	29	8000 71759	24	5	8000 73509	15	17
8000 69286	16	1	8000 70000	12	5	8000 70851	18	30	8000 71787	4	12	8000 73547	15	20
8000 69315	13	9	8000 70001	12	8	8000 70854	18	31	8000 71806	19	29	8000 73548	15	21
8000 69319	13	5	8000 70009	19	12	8000 70855	22	17	8000 71806	22	3	8000 73549	15	22
8000 69345	13	8	8000 70208	19	9	8000 70856	22	18	8000 71807	19	31	8000 73550	15	23
8000 69365	22A	5	8000 70209	19	10	8000 70857	18	40	8000 71807	22	12	8000 73552	15	24
8000 69367	22A	5	8000 70218	15	6	8000 70857	22	19	8000 72037	24	29	8000 73553	15	25
8000 69415	18	28	8000 70239	25	37	8000 70858	22	20	8000 72085	13	1	8000 73554	15	26
8000 69428	24	4	8000 70242	22	11	8000 70860	22	2	8000 72086	13	40	8000 73555	15	27
8000 69429	15	2	8000 70276	25	2	8000 70861	22	3	8000 72086	10	58	8000 73557	15	29
8000 69429	19	21	8000 70277	25	3	8000 70862	22	4	8000 72213	1A	1	8000 73558	15	30
8000 69430	19	12	8000 70278	24	19	8000 70864	22	5	8000 72217	1A	2	8000 73588	26	2
8000 69562	22	1	8000 70279	25	40	8000 70865	22	6	8000 72223	1A	3	8000 73589	26	11

DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG DIBUJO	TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA	INDEX NO. POS. N. INDICE	DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG DIBUJO	TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA	INDEX NO. POS. N. INDICE	DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG DIBUJO	TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA	INDEX NO. POS. N. INDICE	DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG DIBUJO	TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA	INDEX NO. POS. N. INDICE	DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG DIBUJO	TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA	INDEX NO. POS. N. INDICE
8000 73590	26	26	80000 1412	16	19	1517760-06	6	24	1612363-01	8	21	1615133-01	1	3
8000 73591	26	7	80000 1676	12	38	1517947-01	1	1	1612365-02	8	41	1615141-03	3	19
8000 73592	26	12	80000 1688	23	3	1517949-01	1	8	1612384-01	8	33	1615146-02	7	59
8000 73834	25	35	80000 2124	3	1	1518121-01	11	12	1612384-01	8A	11	1615147-02	7	58
8000 73870	2	41	80000 4103	10	48	1519653-01	1	2	1612388-01	8	46	1615156-01	3	10
8000 73929	27	1	80000 4104	10	49	1519759-01	6	23	1612390-01	8	23	1615238-01	2	16
8000 73932	24	2	80000 6385	7	26	1519760-12	6	24	1612415-01	8	48	1615266-01	3	4
8000 74034	27	1	80000 8536	2	44	1519767-03	19	16	1612415-01	8A	9	1615267-01	2	27
8000 74246	13	3	80000 9115	14	21	1519805-01	1	4	1612480-01	8	20	1615275-01	9	14
8000 74247	13	3	80000 9329	14	12	1519847-01	1	13	1612481-01	8	19	1615288-01	2	11
8000 74957	13	37	80000 9329	14	48	1519882-01	1	12	1612699-01	8	39	1615294-01	2	10
8000 74958	13	31	1511249-01	14	19	1610776-01	7	8	1612699-01	8A	13	1615296-01	2	13
8000 74959	13	3	1511332-01	16	14	1610777-01	6	33	1612842-01	8	22	1615303-01	2	17
8000 74960	13	39	1511333-02	16	16	1610777-01	7	10	1612842-01	8A	52	1615315-02	8	3
8000 74961	13	38	1513070-01	12	2	1611084-01	7	73	1614589-01	6	32	1615315-02	8A	44
8000 74962	13	33	1513414-01	21	14	1611085-01	7	67	1614589-01	7	11	1615332-01	2	4
8000 74963	13	27	1513713-01	4	4	1611216-01	7	27	1614590-01	7	7	1615348-01	7	14
8000 74964	13	36	1513714-01	8	47	1611271-01	7	28	1614728-01	6	8	1615350-01	3	3
8000 74965	13	45	1513722-01	6	29	1611650-03	7	13	1614757-01	25	26	1615351-01	2	15
8000 74966	13	34	1513726-02	6	3	1611677-02	7	35	1615014-02	6	27	1615355-01	4	11
8000 74967	13	32	1513726-02	7	19	1611680-01	7	33	1615022-01	2	7	1615358-01	2	3
8000 74972	15	32	1513743-01	21	15	1611681-01	7	34	1615023-01	2	14	1615359-02	2	18
8000 74973	15	33	1514057-04	20A	10	1611683-02	7	23	1615025-01	2	12	1615359-02	7	18
8000 74974	15	34	1514057-11	20	21	1611684-01	7	24	1615035-01	3	25	1615360-01	2	5
8000 74975	15	35	1514107-02	21	10	1611686-01	7	21	1615036-01	3	17	1615370-01	4	12
8000 74976	15	36	1514134-01	1	6	1611692-01	7	22	1615042-01	3	13	1615377-01	2	19
8000 74977	15	37	1515261-01	17	7	1611699-01	8	32	1615043-01	3	8	1615378-01	2	6
8000 74982	15	19	1515262-01	17	8	1611699-01	8A	12	1615045-01	3	11	1615382-01	9	4
8000 74983	15	13	1515263-01	17	30	1611701-01	8	40	1615049-01	3	7	1615383-01	9	10
8000 74984	15	28	1515280-01	17	36	1611704-01	7	61	1615058-01	4	17	1615389-01	8	30
8000 74985	15	31	1515322-01	17	3	1611706-01	7	62	1615084-01	3	27	1615388-01	8A	22
8000 75040	27	11	1515325-01	17	1	1611708-01	2	8	1615085-01	3	28	1615390-01	10	44
8000 75154	18	41	1515326-01	17	2	1611708-01	7	39	1615095-01	3	12	1615391-01	7	32
8000 75154	22	23	1515330-01	17	6	1611715-01	8	44	1615096-01	3	9	1615393-01	3	15
8000 75278	19	1	1515331-01	17	4	1611717-01	8	25	1615098-01	4	3	1615395-01	3	40
8000 75279	19	2	1515336-01	17	11	1611717-01	8A	6	1615099-01	3	5	1615407-01	2	2
8000 75413	27	11	1515439-01	14	28	1611746-01	7	38	1615100-01	3	6	1615407-02	2	2
8000 75492	24	2	1515500-01	14	27	1611816-03	6	14	1615105-01	7	15	1615408-01	3	23
8000 75520	24	2	1515506-01	14	34	1611837-01	8	27	1615116-01	6	26	1615411-01	4	16
8000 75584	2	17	1515591-01	7	5	1612357-01	8	43	1615121-02	3	16	1615413-01	4	13
80000 1199	20	6	1515803-01	11	10	1612361-01	8	49	1615123-01	3	24	1615414-01	4	14
80000 1412	14	55	1516215-01	22A	12	1612362-01	8	18	1615128-02	3	21	1616015-01	8A	47

DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG DIBUJO	TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA	INDEX NO. POS. N. INDICE	DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG DIBUJO	TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA	INDEX NO. POS. N. INDICE	DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG DIBUJO	TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA	INDEX NO. POS. N. INDICE	DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG DIBUJO	TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA	INDEX NO. POS. N. INDICE	DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG DIBUJO	TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA	INDEX NO. POS. N. INDICE
1616017-01	8A	27												
1616019-01	8A	51												
1616020-01	8A	25												
1616021-01	8A	10												
1616022-01	8A	2												
1616024-01	8A	3												
1616025-01	8A	8												
1616027-01	8A	48												
1616037-01	8A	26												
1616354-01	8A	19												
1616360-01	8A	49												
1616362-01	7	37												
1617955-01	2	54												
1619698-01	24	10												
2062329-12	17	9												